

# Aglipay ataca la candidatura de Aguinaldo

## LA VANGUARDIA

Temperatura en Manila

Máxima de ayer, a las 2:35 p. m. 34.1  
Mínima de hoy, a las 5:15 a. m. 25.0

Temperatura en Baguio

A las 2 p. m. de ayer, 23 (73.4)  
A las 6 a. m. de hoy, 13 (55.4)

AÑO XXVI. NUM. 122.

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Información Mundial, Local y Servicio de Provincias.

MANILA, I. F., LUNES, 24 DE JUNIO, 1935.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

12 PAGINAS—7 CTS.

# EL EX-DIPUTADO VILLANUEVA ABSUELTO

## Las sesiones se inauguran; Murphy somete el "budget"

### SE PROPONE UN GASTO MENOR PARA EL 1936

Los gastos se calculan en P54,174,337.10 y los ingresos, P56,239,320

Distinguiéndose de todas las demás aperturas de sesiones ordinarias por la sencillez de las ceremonias y la ausencia de un mensaje sobre medidas que recomienda al cuerpo legislativo, la Decima Legislatura Filipina, abrió este día a las 10 su segundo periodo ordinario de sesiones. Cada Cámara celebró su sesión inaugural en su respectivo salón.

La apertura se caracterizó también por el hecho de que esta es la primera vez en que en el primer día de sesiones, el Gobernador General sometió inmediatamente el proyecto de ley sobre presupuestos para 1936, con su correspondiente mensaje.

En el Senado  
Bajo la dirección del Presidente Pro-Tempore Claro M. Recto y con asistencia de prominentes miembros, se celebró a las 10 de esta mañana en el Senado la apertura de las sesiones ordinarias.

Fuera de la lectura del mensaje del Gobernador General sometiendo el plan presupuestal para 1936, no hubo nada extraordinario en la sesión.

Abierta la sesión, se leyó la lista de los Senadores estando ausentes el Presidente Manuel L. Quezon, los Senadores Sergio Osmeña, Jose Avelino, Juan Nolasco, Juan Torralba, Manuel Briones y Ruperto Montinola.

Se aprobaron luego las resoluciones de notificación a la Cámara y al Gobernador General, nombrándose el comité correspondiente para la notificación a este último siendo integrado por los Senadores T. Sison, S. Baluyot y Alejo Mabang de parte del Senado.

(Continúa en la última página)

### SE INICIAN FIESTAS POR EL DIA ESPAÑOL

El Comité Organizador se va a reunir esta tarde en el Casino Español

Según aviso publicado en la prensa, firmado por el Secretario del Comité Organizador del "Día Español", D. Isidoro Armada, se reunirán esta tarde a las seis en el Casino Español los miembros de la Comisión Española que desean adherirse a esta celebración, para acordar y organizar el programa de festejos con que en el presente año se conmemorará el vigésimo sexto aniversario de esta institución patriótica y benéfica, instituida en estas islas en julio de 1909.

A esta reunión están invitados todos los españoles que desean asistir, en distinción de clase social ni ideas políticas, siendo especialmente invitadas las señoras.

El año pasado la celebración del día tuvo como nota culminante el reparto de limosnas a los ancianos, viudas y huérfanos pobres de la comunidad española. De la suma total recaudada para los festejos, P2,540.00, se destinaron P2,040.00 a limosnas y camas de caridad del Hospital Santiago, invirtiéndose en festejos, solamente la suma de P500. Otros números del programa consistieron en la "Hora Social" radiada

(Continúa en la última página)

### Menos tranvías cruzaran hoy el Puente Santa Cruz

La Meralco ha decidido cooperar con el gobierno de la ciudad en mitigar el peligro de que el puente Sta. Cruz se desmorone con tanto tráfico pesado, disponiendo que seis líneas del servicio de tranvías dejen de pasar por dicho puente, utilizando en su lugar, el puente Jones, según ha informado esta mañana el Alcalde Juan Posadas.

De las nueve líneas que pasan por el puente Sta. Cruz, solamente quedarán tres, con el fin de que en cada paso no haya más que dos tranvías en ambos lados del puente, según ha informado el Alcalde. Este puente, es lo que aun no se ha informado al Alcalde.

Alarmado por los informes del ingeniero de la ciudad de que

### Don Damian de Urmeneta muere de mal cardiaco

Presto 34 años de servicio a la Tabacalera



Don DAMIAN DE URMENETA Y TOBIA  
Gerente general auxiliar de la Tabacalera que falleció ayer tarde.

D. Damian de Urmeneta y Tobia, gerente general auxiliar de la Compañía General de Tabacos de Filipinas, puesto que conquistara después de unos 34 años de servicio, habiendo comenzado como humilde escribiente, falleció ayer tarde, a las tres, en su residencia en la calle Marques de Comillas, 292, víctima de un ataque al corazón que sobrevino como complicación de un mal del hígado de que padecía desde hace tiempo. Tenía 58 años. Su viuda, Doña Amelia Lafuente de Urmeneta y altos funcionarios de la Tabacalera, se hallaban al lado de su lecho cuando paso a otra vida.

La noticia de la muerte produjo intenso pesar en la sociedad cosmopolita de Manila, particularmente

(Continúa en la última página)

### NO CULPABLES, DICEN LOS DOS

Medicos suspendidos del Manicomio refutan las acusaciones

Mientras las investigaciones en el Hospital Psiquiátrico de Mandaluyong siguen su curso con el fin de introducir la necesaria reorganización en el servicio del mismo, el Dr. Jacobo Fajardo, de la Oficina de Sanidad ha comenzado esta mañana la revisión de las contestaciones sometidas a él por los Dres. Elias Domingo, director del Manicomio; Jose Fernandez, director auxiliar; Leopoldo Pardo, alenista, y la Dra. C. Pardo y dos enfermeras.

Estas contestaciones a un plazo de 48 horas concedido a ellos por el Director Fajardo para que expliquen

(Continúa en la última página)

### Un nuevo "Belo Boy" ha llegado



Un consejero del Gobernador General en materia legal, que viene a relevar al Capitán Elbridge G. Chapman, llegó esta mañana en el "Presidente Van Buren", en compañía de su esposa e hija. Su esposa aparece a la derecha y su hija en medio.

### LA DISTRIBUCION DE LA CUOTA DEL ABACA

La oficina del Gobernador General ha dado comienzo este día al estudio de la base de distribución de la cuota entre los diferentes fabricantes de cordeles en Filipinas. Como se sabe, el Congreso aprobó hace poco una ley que limita la cantidad de cordel que puede ser importado de Filipinas a los Estados Unidos en 6,000,000 de libras al año, con efecto retroactivo desde el 1.º de mayo de 1935.

El Gobernador Murphy ha sido notificado por radiograma este día de que la ley en cuestión que lleva el numero 137 ha sido firmada por el Presidente de los Estados Unidos el 14 de junio, 1935. De conformidad con esta ley, el jefe ejecutivo es el que esta llamado a hacer la distribución de la cuota entre los diferentes fabricantes de cordeles de Filipinas.

McFie deja de ser abogado del Raisuni

El abogado John R. McFie Jr., contratado por El Raisuni como su abogado, ha retirado su representación en favor de dicha persona, según se ha sabido hoy.

### HAY OPOSICION A QUE VOTEN LAS MUJERES

Y la razon es que con ellas se aumentarían mas los gastos

El Gobernador General Murphy se ha abstenido hoy de comentar sobre el bill de elecciones aprobado el sábado pasado por la Legislatura que priva del sufragio a las mujeres filipinas diciendo que el asunto no ha llegado aun a sus manos. "No puedo decir nada sobre el asunto", declaró el Gobernador General, "hasta que haya podido examinarlo detenidamente".

Por otra parte, las damas que encabezan el movimiento por la concesión del sufragio a la mujer filipina, han estado atareadas esta mañana estudiando el paso que han de dar para reconquistar su derecho perdido. Muchas de ellas califican de injusto el bill diciendo que en el mismo se ha clasificado a la mujer al nivel de un analfabeto, a quien se le niega así mismo el sufragio de acuerdo con la citada legislación.

Aunque nada definitivo se ha decidido hasta ahora, se cree que las mujeres harán representaciones primeramente al Gobernador General para oponer su veto al bill.

En el caso de que el Jefe Ejecutivo sancione "las medidas" en su firma, piensan plantear el asunto ante los tribunales de justicia mediante un recurso de "mandamus" para obtener un dictamen definitivo sobre su legalidad.

La acción de la Legislatura descartando el voto femenino del Bill de Elección es reflejo fiel de un estado de opinión y de sentir general en las dos cámaras; pero está abierta a toda clase de recursos y apelaciones, lo mismo legislativos, judiciales que ejecutivos. Así rezan, en resumen, informes y comentarios recogidos este día en los círculos de autorizada información legislativa de esta capital.

Excepto contadísimas excepciones, la gran mayoría de los miembros de la presente Legislatura estaban

(Continúa en la última página)

### ¿Os han rebautizado hoy?



He aquí lo poco que queda de la celebración de la fiesta de San Juan, que antaño solía celebrarse con algazara y alegría desbordantes en todos los distritos de Manila y en casi todas las provincias. Las fotografías fueron tomadas esta mañana en el vecino pueblo de San Juan que aun celebra la fiesta de su patron, con los tradicionales remedios y chapuzones. Representan varios grupos que se aprestan con cubos y "tabos" de agua a "rebautizar" a transeúntes y a los participantes de la procesion. En medio, una de las danzas que surcan el río de San Juan donde se celebraba la acostumbrada procesion fluvial.

### UN COMITE SE DESIGNA

El hermano de Rodriguez se somete a la accion si asi se decreta

Un comité de expertos funcionarios del Departamento de Agricultura y Comercio será delegado por el Secretario Rodriguez para proceder a la cancelación de los contratos legales en la provincia de Davao. Este es el acuerdo adoptado en la conferencia celebrada esta mañana entre el Secretario Rodriguez y el Director de la Oficina de Terrenos, Sr. Simeon Ramos. Este ultimo ha sido instruido para preparar la orden de cancelación y confiscación de las propiedades.

El comité de expertos funcionarios será encabezado por el abogado de la Oficina de Terrenos, Sr. Fajardo y con dicho funcionario

(Continúa en la última página)

### Tratando de la cancelación de arriendos



El Secretario Eulogio Rodriguez, de Agricultura y Comercio, reanuda esta mañana sus conferencias con el Director Simeon Ramos, de la oficina de Terrenos y otros, sobre la cancelación de arriendos de terrenos en Davao. En la fotografía aparecen de izquierda a derecha, el Sr. Pascual R. Pimentel, oficial mayor de la oficina de Terrenos; el Secretario Rodriguez, el Director Ramos, el Sr. E. de Gina, jefe de la division legal, y los abogados S. Castillo y A. Fajardo.

### AGUINALDO, POR RECIBIR PENSION, NO DEBE SER CANDIDATO, DICE AGLIPAY

De la misma manera que por los abusos que ha cometido en el Gobierno, el Presidente Manuel L. Quezon ha perdido la confianza de la masa para aspirar a la presidencia de la Mancomunidad, el General Emilio Aguinaldo, en su calidad de jefe revolucionario vencido, perdonado y pensionado por el vencedor no tiene derecho a aspirar al mismo puesto. El pueblo debe reservar la primera presidencia de la Republica, si como aseguran nuestros políticos lo dara America a Filipinas, inmediatamente despues de expirado el periodo de transición. Estas son las declaraciones lanzadas este día en el cuartel general de los sostenedores de la candidatura del Obispo Gregorio Aglipay.

La representación oficial de dicha candidatura ha sido definitivamente señalada para el día 30

(Continúa en la página 10)

### UN NUEVO CONSEJERO DE MALACAÑANG LLEGA

Por el "President Van Buren" tambien han llegado varios comerciantes

El nuevo consejero legal auxiliar del Gobernador General, un director de la Standard Oil de New Jersey, y el gerente de exportación de la Hawaiian Cane Produce Ltd., además de dos oficiales de la marina son entre los más conspicuos pasajeros que han llegado esta mañana a bordo del "President Van Buren".

El Capitán John McDowall del Ejército americano es el nuevo consejero legal auxiliar del Gobernador General. Ha llegado con su esposa y su hija Miss Suzanne McDowall. El capitán McDowall viene para ocupar el puesto dejado por el Capitán E. B. Chapman que salió de esta capital el mes pasado. Fué recibido en el pier por el Comandante Allen, del staff de Malacañang que ocupa temporalmente el puesto de consejero legal auxiliar.

Antes de ser destinado en Manila, el Capitán McDowall era el subcomandante de distrito de la CCC (civilian conservation corps) en Alexandria, Louisiana. Esta entidad está encargada de proveer empleo a los jóvenes sin trabajo entre las edades de 18 y 25 años. Antes de ser nombrado como comandante

(Continúa en la última página)

### LOS AVIADORES INGLESSES SUFREN UN RETRASO

(De la "Associated Press")  
Hongkong, 23 de junio. — Dos aviones ingleses de Singapore han llegado aquí este día, después de haber sufrido una pequeña demora en Kamranh Bay. Su vuelo de Singapore a Hongkong fue de 14 horas con 20 minutos, y los aviadores dicen que los nuevos aviones están funcionando magníficamente.

Los aviadores piensan dirigirse a Manila al martes y probablemente estarán allí cuatro días.

Piden informes sobre el tiempo  
En un radiograma recibido este día por el P. Miguel Selga, director del Observatorio, los aviadores ingleses que eran esperados este día, informan que partirán a las siete de la mañana de mañana de Hongkong, para Manila. Llegarán después del mediodía.

Otro radiograma fue recibido ayer por el P. Selga, de los mismos aviadores, pidiendo informes sobre el tiempo. El Observatorio inmediatamente envió las informaciones que solicitaban los aviadores ingleses, y este día fueron de nuevo informados.

(Continúa en la última página)

### HIJO DE UN CONCEJAL LISIADO POR UN TRUCK

(Servicio Telegrafico) Excluyente a La Vanguardia  
San Miguel, Bulacan, 24 de junio.—Manuel Fausto, de 28 años de edad, hijo del concejal Quintín Fausto, de San Miguel, Bulacan, fue atropellado por un truck de Lam Liong, a las diez de esta mañana, en el barrio de Pinagpanan, Talavera, Nueva Ecija.

Manuel, que es un carpintero, trabajaba en Talavera. Temprano esta mañana, con otros carpinteros de San Miguel, se fue a la estación de empalme Talavera-Rizal, esperando un autobús para su pueblo natal cuando llegó el truck a gran velocidad y lo atropelló, arrojándolo a larga distancia. El truck prosiguió su carrera desenfrenada hacia Rizal.

Manuel fue conducido al hospital provincial de Nueva Ecija. Tiene los muslos quebrados y contusiones en otras partes del cuerpo.

(Continúa en la última página)

### TESTIMONIOS FALSOS HUBO DICE EL JUEZ

Otra querrela contra el Representante Sanidad y sus compañeros

(Servicio Telegrafico) Excluyente a La Vanguardia  
Vigan, Ilocos Sur, 24 de junio.— El ex-Representante Fidel Villanueva, y sus coacusados Antonio Dirige y Gregorio Vitoria, acusados de asesinato frustrado en relación con el tiroteo entre Villanueva y sus seguidores y el Representante Sanidad y los suyos durante el periodo más álgido de las pasadas elecciones generales, han sido hoy absueltos por el Jefe Pablo Rivera, de la Corte de Primera Instancia de aquí.

A pesar de haber sido absuelto, el ex-Representante Villanueva será arrestado, pues por no se sabe qué razones, no se presentó ante el Juzgado hoy para oír la sentencia.

Testimonio declarado deliberadamente falso  
La decisión del Juez Rivera ha sido entusiastamente acogida por los partidarios del ex-Representante Villanueva. En dicha decisión, el Juez Rivera declara que el testimonio de algunos testigos de la acusación ha sido deliberadamente falso y solo se basaba sobre algunas fotografías presentadas ante el Juzgado. La alegación de los testigos de la acusación de que se rompió el neumático delantero izquierdo del automóvil de Sanidad fué por unos tiros disparados con una escopeta para pájaros y desde el sitio en que estaban los partidarios de Villanueva, ha sido rechazada por el juzgado, pues el jefe de policía Apolinario Caudra, de Sta. Maria, que hizo tal declaración ha sido descreditado en la decisión.

(Continúa en la última página)

### QUEZON Y OSMEÑA HAN LLEGADO A CAGAYAN

Una pagoda llena de niñas que fueron a recibirles se hundió

(Servicio Radiografico) Excluyente a La Vanguardia  
A bordo del guardacostas "Banahaw", 24 de junio.— La comitiva Quezon ha llegado a las 7:45 de esta mañana a Cagayan. Miles de personas salieron a su encuentro en el muelle, organizando una parada fluvial, con fuegos artificiales, a varias millas de la costa.

Delegaciones de funcionarios de Misamis Oriental y Bukidnon recibieron a la comitiva.

Después del recibimiento, la comitiva se dirigirá a Bukidnon, donde pasará todo el día, y volverá a Cagayan por la noche.

(Un detalle curioso de la parada (Continúa en la última página)

### FRANCIA BATE OTRO REGISTRO DE VUELO

(De la Agencia Reuter)  
Paris, 23 de junio. — Francia ha arrebatado este día de Italia el registro de vuelo de hidroplano sin etapas, cuando el Croux de Sud realizó un vuelo sin escalas de Francia a Ziguinchor, Senegal, una distancia de 2,612 millas.

(Continúa en la última página)

### Otras candidatas han subido de puesto hoy

Con los votos contados en el escrutinio de esta mañana, hay ahora un total de 1,018,060 balotas emitidas para las cuarenta y nueve de las 50 candidatas oficiales en el Primer Concurso de Popularidad Femenina patrocinado por los periódicos de la TVT.

La Srta. Rufina N. Orbe de Linao es la única candidata que hasta ahora no ha recibido ni un solo voto en esta elección final. Sus líderes deben tener alguna razón poderosa o estar tramando alguna estrategia y por eso están reteniendo los votos.

Las siguientes candidatas subieron de puesto por haber recibido refuerzos de votos esta mañana: Srta. Leonardia J. de Davot de Iloilo; Srta. Benita Gatulua de Bataan. Srta. Isabel T. de Tolentino

(Continúa en la página 10)

### Srta. TEOFILA FELICIANO Candidata de Bulacán

(Continúa en la última página)

# Japon trata de romper el muro de reservas que aisla Mongolia

## SOSPECHA QUE TRAS EL MURO HAYA PELIGROS

Mongolia se muestra fria y no quiere tener agentes nipones o manchukuanos

(De la "Associated Press")  
Peiping, 24 de junio.—Chin Teh-chuan, recién nombrado gobernador de Chahar, ha dimitido este día, volviendo a envolver de nuevo en un estado casi caótico la ya turbulenta provincia del norte de China.

El General Sung Cheh-yuan, dimitió la semana pasada por órdenes del gobierno nacional de Nanking, expedidas para mitigar las demandas del ejército japonés.

La acción de Chin, que el mismo ha agrurado a la Associated Press el sábado, parece ser el resultado de su descontento por la marcha de los asuntos en Chahar, y también el producto de su lealtad al General Sung, que, como el mismo había dicho, podría hacerle abandonar su nuevo puesto.

Chin ingresó en un hospital de Peiping, diciendo que "está recordando su salud", pero este es el método político vulgar de los chinos que no quieren recibir visitas.

Es probable que esta acción de Chin aplice la solución de otros aspectos de menor importancia del incidente Changpel.

Hsingking, 24 de junio.—El ejército japonés esta tratando de buscar isletas para su servicio de información con el fin de penetrar en el muro de las reservas que separan la Mongolia Exterior de todo el resto del mundo fuera de la Rusia Soviet, y esto da idea de que se van a prolongar las negociaciones que se están llevando a cabo en Manchouli.

Los militares japoneses, nutriendo sus planes ambiciosos de hegemonía en el noreste de Asia, se muestran inquietos, recelando que tras de aquel muro se estén reuniendo fuerzas que pudieran desempeñar un papel importante en un próximo conflicto entre el imperio japonés que se expande y la Rusia Soviet.

Ajan de entablar relación diplomática

A esto se debe el que recientemente se haya urgido en Manchouli el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre Manchukuo, creado y protegido por el Japon, y la Mongolia Exterior, que

## Festejos por el Dr. Rizal en Pretil, Tondo



Fotografías tomadas de las fiestas celebradas en Pretil, Tondo, el sábado pasado, 22 del actual, día en que se aplaza la celebración del natalicio del Dr. Jose Rizal, en dicho distrito. Aparece en el grabado: la Srta. Felisa Peralta, reina de los festejos. Delante de ella, de izquierda a derecha, la Srta. Luzon, Honoraria David; Srta. Visayas, Natividad Benitez; y Srta. Mindanao, Marcelina Capistrano. Al lado de estas están sus consortes. Abajo, el gentío que asistió a la fiesta. En primera fila se ve a Doña Aurora A. de Quezon que corona a la reina.

Rusia domina.

La oportunidad de formular la proposición surgió al inaugurarse el 4 de los corrientes en Manchouli, frontera manchukuo-siberiana, la conferencia entre Manchoukio y Mongolia para concertar un convenio del incidente de "Khar-

ka", un conflicto armado en la frontera cerca del lago Bor Nor en enero.

Tan pronto como las dos delegaciones se reunieron,—habiendo los mongoles llegado, acompañados de consejeros y servidores rusos, para entenderse con una delegación man-

chukwana dirigida por consejeros ingleses,—se formulo la proposición para un intercambio de legaciones o embajadas entre Hanking y Urga, o Ulan Bator, como llaman los mongoles y rusos a la capital de Mongolia Exterior.

La verdad es que la proposición

## GALENO ALEMAN QUE APOYA UNA CAMPAÑA AQUI

Está a favor del movimiento por la libertad de los leprosos

Un galeno alemán, el Dr. H. Reitz, ha dado su apoyo al movimiento por la libertad de los leprosos, iniciado en Tondo por el Sr. Edilberto Parulan. El mencionado doctor ha estado buscando al Sr. Parulan con el fin de expresar sus simpatías por la causa de los leprosinos en Filipinas.

El Dr. Reitz según el Sr. Parulan, tiene una medicina descubierta para la curación del mal de Lazaro, y de entre los pacientes a quienes se ha aplicado esta medicina, cuatro que eran de enfermedad ya avanzada han quedado curados.

No hay razón para que se coja y se detenga a un leproso, dice el mencionado doctor, cuando desterrado, separado forzosamente de la visita de su familia y privado así de sus mas caros afectos, su depresión mental dificulta la curación.

"La causa de la libertad de los leprosinos en Filipinas debe contar con el apoyo no solamente de los filipinos sino tambien de los extranjeros", añade el Dr. Reitz.

la planteo la delegación de Manchoukio, encabezada por Lin Cheng, un príncipe mongol que ha compartido su fortuna con el Imperio de Kang Teh, y dirisida por consejeros japoneses.

### Extremada frialdad mongolica

La respuesta mongolica ha sido menos que fria, porque los mongoles y sus amigos no abrigan ningun deseo de tener agentes diplomaticos y militares japoneses o manchukuanos. Los mongoles dijeron que habian venido a Manchouli con el solo proposito de resolver el "incidente Kharka".

Porque los mongoles—o, por mejor decir, los rusos, estan bien penetrados de las ventajas que la nube de secretismo sobre la Mongolia Exterior les da en la porfia entre los servicios de información militar del ejercito rojo y las legaciones del Mikado. El Soviet se halla sumamente bien informado sobre todo lo que pasa en Manchoukio, pero los japoneses no saben casi nada de lo que ocurre en la Mongolia Exterior.

El gobierno moscovita tiene una (Continúa en la página 7)

## Delgado halla interes en el centro oeste americano por un convenio comercial

La Asociación del comercio entre Filipinas y América llama a la atención a la penetración japonesa

(De la "Associated Press")  
Washington, 22 de junio.—El Comisionado Residente de Filipinas, Hon. Francisco A. Delgado ha declarado este día haber hallado interés y simpatía entre los negociantes influyentes del Centro Oeste para un convenio comercial con el gobierno de la Mancomunidad Filipina.

Delgado ha asistido a las ceremonias de clausura y a una reunión de sus antiguos compañeros en la Universidad de Indiana, saliendo después para Chicago, donde dirigió la palabra a una comunidad de filipinos.

La penetración comercial japonesa en Filipinas demuestra la necesidad de proteger las industrias filipinas y también los artículos americanos en estas Islas, para inducir a Estados Unidos a entablar relaciones comerciales recíprocas, declaró la Asociación del Comercio Filipino-Americano. En una nota expedida a la prensa, la asociación dice en parte:

"Los datos oficiales correspondientes al año 1932, que acaba de compilar la División de Estadísticas del Departamento de Agricultura y Comercio, demuestran que en 1934, Japón vendió en Filipinas 56,356,982 metros cuadrados de tejidos de algodón, mientras que los Estados Unidos solamente vendieron 43,410,603 metros cuadrados. Los Estados Unidos predominaron en este terreno hasta 1933, año en que las importaciones americanas de este artículo ascendieron a 67,711,639 metros cuadrados, contra 23,886,994 metros cuadrados solamente del Japon. Estas cifras demuestran que el imperio vecino aumentó sus exportaciones de tejidos de algodón a Filipinas en 1934 en más de 138 por ciento, mientras que los Estados Unidos disminuyeron las suyas en la proporción de 36 por ciento.

"En lo que respecta a todos los demás artículos de algodón, se ha registrado también una disminución de las ventas de los Estados Unidos, pues Filipinas compró de ese país por valor de P4,105,063 en 1934, contra P4,121,595 en 1933. Por otra parte, el Japon aumentó sus ventas, habiéndole comprado Filipinas efectos por valor de P3,559,475 en 1934, contra P2,879,860 en 1933.

"El creciente predominio del Japon en el comercio filipino, mediar, la importación de artículos baratos y un arancel inadecuado, resulta en el total de las importaciones



Hon. FRANCISCO A. DELGADO, Comisionado Residente de Filipinas en Washington

## VENDRAN A LAS ISLAS CUARENTA CONGRESISTAS

Garner y Byrns encabezan a los invitados de la Mancomunidad

(De la "Associated Press")  
Washington, 22 de junio.—Tan pronto como se cierre el Congreso, cien miembros del mismo saldrán en viaje de buena voluntad para Filipinas, Hawaii, Panama y las Islas Virgenes, con escalas en Japon y China.

La expedición mas interesante para sin duda la que ira a Filipinas, encabezada por el vicepresidente John Garner y el senador J. W. Byrns, un grupo de cuarenta miembros del Congreso hara el viaje al país, y sus gastos serán pagados mediante presupuesto del gobierno filipino.

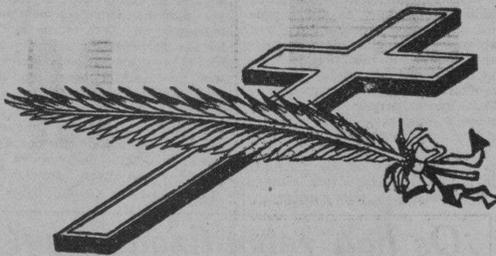
El secretario de Guerra George Dern saldra para Manila el Octubre para representar a los Estados Unidos, oficialmente, en la inauguración del gobierno de la Mancomunidad.

Otro comité congresional visitara Panama y las Islas Virgenes. Un sub-comité del comité de Presupuestos de la Camara visitara Panama y Hawaii. El comité de Asuntos Navales de la Camara visitara el Canal de Panama y la base naval de Pearl Harbor en Honolulu.

tiempo, la importación de artículos de algodón de los Estados Unidos—cosa que es necesaria para la implantación de relaciones comerciales recíprocas con esta nación—necesitamos poner en vigor un arancel adecuado.

"Inmediatamente después de la inauguración del gobierno del Commonwealth, y no después, se celebrará una conferencia económica conjunta entre representantes de los Estados Unidos y de Filipinas, en virtud de lo que prescribe el artículo 13 de la Ley Tydings-McDuffie, y el objeto de determinar dentro del más breve plazo posible las futuras relaciones económicas entre los dos países. Entre las materias más importantes que se discutirán en esta conferencia se hallan nuestro comercio con los Estados Unidos y con los demás países del mundo, y nuestras industrias actuales y futuras.

"De esta conferencia dependerá la cuestión de si nuestra nueva nación podrá o no subsistir económicamente, y a todos los elementos de nuestro país incumbe colectivamente (Continúa en la pag. 10)



# DON DAMIAN DE URMENETA Y TOBIA

Sub-Administrador General de la

## COMPAÑIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS

Fallecio el día 23 de Junio de 1935 a las 3 de la tarde

R. I. P.

La Compañía General de Tabacos de Filipinas, su viuda (presente), hermanos y demas familia (presentes y ausentes), ruegan a sus amigos y conocidos una oración por el eterno descanso del alma del finado, y se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar a las 4 de esta tarde, partiendo el cortejo funebre de la Iglesia de San Marcelino.

# El nuevo bill electoral, un desengaño para la mujer

## PORQUE CON EL SE HA RETIRADO EL SUFRAGIO FEMENINO

### El proyecto ha quedado aprobado el sábado por la noche despues de disuelto el "deadlock"

Mientras todos los elementos masculinos, incluyendo los Aguinaldistas y Radicales, se muestran satisfechos del bill electoral, las mujeres por su parte, después de su alboroto por su participación y triunfo en las votaciones del pasado plebiscito, se muestran ahora apañadas y disgustadas, por la sencilla razón de que el bill electoral les ha quitado el derecho del voto.

Esto ha sido una triste sorpresa para las mujeres en vista de que no esperaban semejante actitud de la Legislatura, después de lo que hicieron las mujeres en el plebiscito.

Alegan que de acuerdo con la ley aprobada por la Legislatura pasada, las mujeres podían ejercer el derecho del sufragio desde el 10 de enero de 1935 y de hecho lo ejercieron en el plebiscito pasado. Dicen que la ley Tydings-McDuffie dispone que la Ley Jones y otras leyes continuarán en vigor hasta que se inaugure la Mancomunidad y por tanto la ley que concede el sufragio a la mujer continúa en vigor y en virtud de ella las mujeres tienen derecho todavía a tomar parte en las elecciones del 17 de septiembre próximo.

Una grave injusticia dicen las mujeres

La Sra. Pilar Hidalgo Lim, Presidenta de la Federación Nacional de Clubs de Mujeres, califica la actitud de la Legislatura como "una grave injusticia a las mujeres, que necesita ser protestada". "Espero", dice la Sra. de Lim, "que las mujeres no se desanimarán. No esperaba que la Legislatura lo hiciera después de la espléndida actitud de las mujeres en el plebiscito. Sin embargo, no está perdido todo. Tenemos todavía el plebiscito del 17 de septiembre. Lo demostraremos".

La Sra. Sofia R. de Veyra, dice que las líderes feministas se reúnen dentro de poco para estudiar el asunto.

La Dra. María Paz Mendoza-Guzon, aconseja la moderación, diciendo que ellas no son sakdalistas.

La Sra. Pura Villanueva de Kawayan por su parte manifestó que ellas continuarán luchando y para ello las mujeres deben unirse para hacer campaña por la consecución permanente del sufragio.

Para la Sra. Josefa Llanes de Espada, la actitud de la Legislatura es una grave injusticia. "Hemos hecho lo mejor para ayudar en la aprobación de la Constitución, pero ni aun eso parece que ha merecido reconocimiento."

El "deadlock" se disuelve al fin

Tras un largo "deadlock" sobre los puntos en controversia que por fin se rompió a última hora, mediante concesiones y transacciones entre los comités de conferencias del Senado y la Cámara, el bill que regula las primeras elecciones de Presidente, Vice-Presidente y Diputado del gobierno de la Mancomunidad, por fin fue aprobado por las dos Cámaras legislativas a las 8 de la noche del sábado, y acto seguido el Presidente Pro-tempore Sr. Recto en el Senado y el Speaker Quintin Paredes en la Cámara.

## Alegre habla por hablar.-Aquino

Aristoteles Aquino, miembro del Consejo de Ciento de la "Joven Filipinas" refuta a Narciso J. Alegre diciendo:

"Alegre habla por hablar. "Si, señores, por querer lucirse y aparentar que es Supremo" e importante "always talks through his hat", como suelen decir los anglosajones o anglo-sajonistas. Vean, si no, lo que dice en la Vanguardia sobre alegada "división" entre los de la "Joven Filipinas": "Lamento que los argumentos del Sr. Wanzons... se reducan a combatir todo lo que es gobierno y ley sin favorecer nada". Nosotros, si, que lamentamos de veras que Alegre "tome el rabano por las hojas" y no sepa apreciar las cosas mas que ha en el punto de vista de su ansiedad para halagar a los que estan en las alturas para ganar sus simpatías.

En el meeting de Moriones no se ha atacado al Gobierno ni ninguno de sus miembros, pues somos hasta ahora tan buenos ciudadanos como el Sr. Alegre. Lo que se ha atacado son los errores y desaciertos de los hombres del Gobierno y, sobretudo el con el Gobierno y, sobretudo el con el Gobierno entre Quezon, Osmeña y Roxas quienes de acerrimos enemigos (no personales sino de principios e ideales) que eran sin embargo el primero de ideas y principios de Gobierno y tácticas que fueron consideradas por Osmeña y Roxas como inmorales e insanas y anti-patrióticas se tomaron en socios o aliados incondicionales merced al reparto de puestos y el botín su capa del bienestar de la nación. Se ha combatido y se combatirá la coalición por virtud de la Resolución No. 100 adoptada unánimemente por el Consejo de "100" en su sesión del 20 de Enero pasado en la que se convalida y se desaprueba la entonces coalición de esta Resolución es el Sr. Alegre según recuerdo.

Claramente es el concepto que tiene el Sr. Alegre del patriotismo que se sigue en la práctica de

## UNA CONTRATA SE OTORGA A DOS COMPAÑIAS

### La Asiatic Oil y la Standard Vacuum suministrarán gasolina y aceite

La Asiatic Oil Petroleum Co. (P. I.) y la Standard Vacuum Oil Co. han obtenido la contrata del gobierno para el suministro de la gasolina y aceite, para el siguiente semestre del año en curso, desde el día 10 de Julio, hasta el 31 de Diciembre, según ha anunciado ayer el agente comprador del Departamento de Hacienda, Sr. Mateo F. Oceña.

La Asiatic ha conseguido la parte mayor en la subasta. El precio ofrecido por dicha compañía es de 0.4158 por cada galon o sea 0.11 por cada litro. El precio anterior era de 0.36 por cada galon.

El suministro concedido a la Asiatic para el servicio en Manila es como sigue:

Por cada tambor de 5 galones, con devolución de los tambores, 0.44 por cada galon.

Servicios de entrega desde tanques de la compañía a las estaciones de servicio del gobierno 0.11 por litro o 0.4158 por cada galon.

Servicio para provincias, por tambores de 5 galones:

Cebu, P5.45; Iloilo, P5.45; Legaspi, P5.45; Davao, P5.45; Zamboanga, P5.60.

El contrato concedido a la Standard Vacuum es como sigue:

Latas de 5 galones, sin caja P0.48 por cada galon; para servicios en provincias: Cebu, P5.25; Iloilo, P5.35; Legaspi, P5.25; Davao, P5.50.

Las otras compañías que entraron en la subasta son: la Associated Oil Company, The Texaco y W. R. Babcock & Co.

La división de compras y suministros del Departamento de Hacienda esta aun ocupada en la recopilación de pedidos de las oficinas del gobierno tanto en Manila como en provincias, a fin de determinar la cantidad aproximada de gasolina que el gobierno necesitara durante el ultimo semestre del año en curso.

## Otra huelga en una calceteria se declara

En señal de protesta contra la reducción de jornales mas de ochenta obreros entre hombres y mujeres de la Philippine Rosier factory, un taller de calceteria, de la calle Juan Luna, abandonaron sus trabajos el sábado.

La huelga vino con la reducción anunciada por la empresa a sus obreros de medio centimo a un centimo y medio, segun sea la cantidad de jornal que cada obrero percibe.

El Departamento del Trabajo, inmediatamente envió a un representante suyo al taller para investigar las causas que motivaron la huelga, tan pronto como fue notificada del caso. Convoco igualmente a patrones y a obreros para una conferencia de mesa redonda a fin de zanjar la cuestion.

La empresa es una casa japonesa que se dedica a la confeccion de calcetines y medias en la ciudad.

El Dr. Albert está actualmente ocupado en ver la manera de poder resolver permanentemente las crisis escolares que se registran en las aulas en los comienzos de la temporada escolar anualmente. Ha efectuado una detenida investigación y ha preparado un nuevo plan que a su juicio eliminará toda probabilidad de crisis escolar en los años por venir.

El proyecto del Dr. Albert es emprender una campaña en todo el país para despertar en todos los vecinos el espíritu de cooperación, haciéndoles comprender la necesidad de contribuir con su ayuda para el sostenimiento de las escuelas públicas y no depender exclusivamente de la ayuda del gobierno.

Pero para conseguir esto, el Sub-Secretario Albert opina que el gobierno debe dar participación al público en la administración de los intereses escolares. Deben tener cierta participación en la definición de la política escolar según las conveniencias de cada localidad. Esto se puede hacer mediante la creación de Junta Escolar en cada municipio, exclusivamente responsable del mismo público. Estas juntas deben tener derecho a determinar y decidir el nombramiento de maestros y otros asuntos que se refieren a las escuelas y sus actuaciones deben estar sujetas a la aprobación de las autoridades del Gobierno Central.

Si el pueblo puede tener directa participación en el funcionamiento y administración de las escuelas, indudablemente tendrá mayor interés en las mismas y su resultado será que hará esfuerzos para contribuir en todo lo posible para el mantenimiento y el problema escolar que surge todos los años quedará grandemente eliminado.

También se debe de autorizar inmediatamente a todos los gobiernos municipales a crear fuentes de ingresos para el sostenimiento de las escuelas.

## El Delegado Zurbito, politico de renombre en Masbate, ha muerto

### Ocupo distintos cargos en el gobierno



Hon. JOSE ZURBITO

De los 202 delegados a la Asamblea Constituyente exaltados por el sufragio popular el año pasado, sólo sobreviven 200. Uno más, el Hon. José Zurbito siguió el camino emprendido por su colega de cámara y de distrito el magistrado Hon. Amancio Aguilar, de comparecencia o de representación en la vida de ultratumba. Falleció el sábado pasado, a las 10:15 de la mañana en su residencia en la calle Tulentino Num. 116, en Pasay Rizal. Ayer mismo fué enterrado aquí en Manila, dando lugar su sepelio a una sencilla pero sentida manifestación de duelo y simpatía generales.

Meses después de iniciada la labor constitucional de la que era participante, alla por los últimos meses de 1934, el delegado Zurbito hubo de dejar sus tareas en la Constituyente reclusándose en su casa, por sentirse ya afectado gravemente por el mismo mal que le llevó a la tumba. Pero, tales eran su sentido del deber, su fidelidad al mandato popular y su dominio sobre si mismo y sus achaques físicos, que, enfermo, desahucado, casi a ojos vistas muy decaído de salud y todo compareció un día, apoyándose sobre un baston y salvando distancias y escaleras con trabajo, en plena Sala de Sesiones de la Constituyente. "Vengo—dijo al presidente Recto y a varios delegados que se interesaban por él— a poner mi firma de delegado al pie de la Ley Suprema de Filipinas. Habiendo muerto mi estimado colega el Hon. Aguilar, dejaría a mi provincia, Masbate, sin constancia de representación en el Código Fundamental del pueblo Filipino, si yo no me hago de tripas corazón para rubricarlo".

Este sentido del deber, ese espíritu de servicio público, ese interés por el mandato popular informado, puede decirse, lo mas florido y viril de sus 50 años de vida en este Valle de Lágrimas. Desde la edad moerul casi ofrendo su valor y servicios al pueblo de Masbate, que lo apreció justamente y veces repetidas, elejéndolo diputado a la Asamblea Filipina en dos términos, gobernador de la provincia dos veces y, ultimamente, como portavoz de la misma en la Asamblea Constituyente, juntamente con el también finado delegado Aguilar. Reconociendo sus merecimientos y, por encima de su filitacion política (pro-independencia), la Constituyente le confirió el cargo de presidente del Comité de Policía y de miembro de los de gobiernos provinciales y municipales, de ciudadanía y naturalización, de sufragio, de trabajo y bienestar publico y tambien uno de los 87 del Comité de Ponenacia.

Durante los 27 años de su virilidad, el finado Hon. Zurbito estuvo prestando servicios al publico, si no, por mandato popular, ejerciendo cargo de nombramiento, como el de director auxiliar de la Biblioteca y Museo de Filipinas, o laborando por el ideal de pueblo en el campo

## Albert estudia como resolver la crisis escolar de todos los años

Uno de los más difíciles problemas que tendrá que afrontar el Gobierno de la Mancomunidad, según el Sub-Secretario Dr. Alejandro Albert, de Instrucción Pública, es la implantación de un sistema estable de escuelas públicas.

El Dr. Albert está actualmente ocupado en ver la manera de poder resolver permanentemente las crisis escolares que se registran en las aulas en los comienzos de la temporada escolar anualmente. Ha efectuado una detenida investigación y ha preparado un nuevo plan que a su juicio eliminará toda probabilidad de crisis escolar en los años por venir.

El proyecto del Dr. Albert es emprender una campaña en todo el país para despertar en todos los vecinos el espíritu de cooperación, haciéndoles comprender la necesidad de contribuir con su ayuda para el sostenimiento de las escuelas públicas y no depender exclusivamente de la ayuda del gobierno.

Pero para conseguir esto, el Sub-Secretario Albert opina que el gobierno debe dar participación al público en la administración de los intereses escolares. Deben tener cierta participación en la definición de la política escolar según las conveniencias de cada localidad. Esto se puede hacer mediante la creación de Junta Escolar en cada municipio, exclusivamente responsable del mismo público. Estas juntas deben tener derecho a determinar y decidir el nombramiento de maestros y otros asuntos que se refieren a las escuelas y sus actuaciones deben estar sujetas a la aprobación de las autoridades del Gobierno Central.

Si el pueblo puede tener directa participación en el funcionamiento y administración de las escuelas, indudablemente tendrá mayor interés en las mismas y su resultado será que hará esfuerzos para contribuir en todo lo posible para el mantenimiento y el problema escolar que surge todos los años quedará grandemente eliminado.

También se debe de autorizar inmediatamente a todos los gobiernos municipales a crear fuentes de ingresos para el sostenimiento de las escuelas.

El Dr. Albert está actualmente ocupado en ver la manera de poder resolver permanentemente las crisis escolares que se registran en las aulas en los comienzos de la temporada escolar anualmente. Ha efectuado una detenida investigación y ha preparado un nuevo plan que a su juicio eliminará toda probabilidad de crisis escolar en los años por venir.

El proyecto del Dr. Albert es emprender una campaña en todo el país para despertar en todos los vecinos el espíritu de cooperación, haciéndoles comprender la necesidad de contribuir con su ayuda para el sostenimiento de las escuelas públicas y no depender exclusivamente de la ayuda del gobierno.

Pero para conseguir esto, el Sub-Secretario Albert opina que el gobierno debe dar participación al público en la administración de los intereses escolares. Deben tener cierta participación en la definición de la política escolar según las conveniencias de cada localidad. Esto se puede hacer mediante la creación de Junta Escolar en cada municipio, exclusivamente responsable del mismo público. Estas juntas deben tener derecho a determinar y decidir el nombramiento de maestros y otros asuntos que se refieren a las escuelas y sus actuaciones deben estar sujetas a la aprobación de las autoridades del Gobierno Central.

Si el pueblo puede tener directa participación en el funcionamiento y administración de las escuelas, indudablemente tendrá mayor interés en las mismas y su resultado será que hará esfuerzos para contribuir en todo lo posible para el mantenimiento y el problema escolar que surge todos los años quedará grandemente eliminado.

También se debe de autorizar inmediatamente a todos los gobiernos municipales a crear fuentes de ingresos para el sostenimiento de las escuelas.

El Dr. Albert está actualmente ocupado en ver la manera de poder resolver permanentemente las crisis escolares que se registran en las aulas en los comienzos de la temporada escolar anualmente. Ha efectuado una detenida investigación y ha preparado un nuevo plan que a su juicio eliminará toda probabilidad de crisis escolar en los años por venir.

El proyecto del Dr. Albert es emprender una campaña en todo el país para despertar en todos los vecinos el espíritu de cooperación, haciéndoles comprender la necesidad de contribuir con su ayuda para el sostenimiento de las escuelas públicas y no depender exclusivamente de la ayuda del gobierno.

Pero para conseguir esto, el Sub-Secretario Albert opina que el gobierno debe dar participación al público en la administración de los intereses escolares. Deben tener cierta participación en la definición de la política escolar según las conveniencias de cada localidad. Esto se puede hacer mediante la creación de Junta Escolar en cada municipio, exclusivamente responsable del mismo público. Estas juntas deben tener derecho a determinar y decidir el nombramiento de maestros y otros asuntos que se refieren a las escuelas y sus actuaciones deben estar sujetas a la aprobación de las autoridades del Gobierno Central.

Si el pueblo puede tener directa participación en el funcionamiento y administración de las escuelas, indudablemente tendrá mayor interés en las mismas y su resultado será que hará esfuerzos para contribuir en todo lo posible para el mantenimiento y el problema escolar que surge todos los años quedará grandemente eliminado.

También se debe de autorizar inmediatamente a todos los gobiernos municipales a crear fuentes de ingresos para el sostenimiento de las escuelas.

## GANANCIA NETA DE P556,907 HA TENIDO CORREOS

### Es menor que la obtenida en 1933.—Reducción en las correspondencias

Una ganancia neta que asciende a P556,907.87 ha realizado la Oficina de Correos en sus operaciones durante el año 1934. Esta ganancia representa una disminución de ingresos en la suma de P21,936.65, en comparación con los ingresos de la misma oficina correspondientes al año 1933. La ganancia neta obtenida por la oficina de Correos durante 1933 ascendió a P578,844.52. La reducción en los ingresos de Correos se debe en gran parte al volumen reducido de correspondencia que se enviaron por conducto de dicha oficina, montando la reducción a la suma total de P120,051.02.

El Banco Postal de Ahorros, bajo la supervisión de la oficina de Correos también ha realizado una ganancia neta de P194,763.62, que es menor que la ganancia del año 1933 que ascendió a P285,278.13. El ingreso bruto durante 1934 ha sido mayor que el del año anterior, unos 5.1 por ciento más.

Hasta el 31 de diciembre del año pasado, Correos disponía de un excedente de ingresos que asciende a P2,035,245.48, es medio millón de pesos menos que el excedente hasta el 31 de diciembre de 1933. La reducción de este excedente se explica por el hecho de que siguiendo una política más estable para la finanza, el Banco Postal destinó para fondos de reserva la suma de

de la política. Por cierto que, en este orden, el era considerado con los Aguilar, Bayot, Corpus y otros, una potencia en Masbate. A él y sus esfuerzos se acredita la supremacía de los pros en dicha provincia, supremacía que le había costado al ex-Representante Pio V. Corpus, su derrota en las últimas elecciones generales.

El Hon. Jose Zurbito nació en Febrero 15, de 1885, en Masbate, Masbate, siendo sus padres D. Gaspar Zurbito y Da. Josefa D. Cervantes. Deja viuda, Da. Soledad Buencamino, hija del también finado estadista D. Felipe Buencamino, padre, y siete hijos, Gaspar, Engracia, Cecilia, Guadalupe, Adelaida, Felipe, y José. Es abogado y agricultor de profesión, disfrutando en vida de una posición social desahogada, además de un prestigio político de los pocos en Masbate.

## Velada por el Comandante Zablan en San Antonio

### (De la "Associated Press")

San Antonio, Texas, 22 de junio.—Se han celebrado este día ceremonias fúnebres en honor del comandante Portirio Zablan, oficial de la Constabularia de Filipinas, que murió en un accidente de aeroplano en San Marcos el 14 de los corrientes. El cadáver del malogrado comandante será enviado a San Francisco, para ser devuelto a Manila el 26 de este mes.

Ayer el general de división Benjamin D. Foulois, jefe del cuerpo aéreo del ejército americano, envió un mensaje de condolencia al comisionado residente Pedro Guevara, con motivo de la muerte del comandante Zablan.

## UNA CASA SE QUEMA EN SAN FRANCISCO

### No se explica como ocurrió el incendio; deshabitada estaba hace meses

(Servicio Informativo) Excluyente a La Vanguardia

San Juan, Rizal, 22 de junio.—Un incendio de origen hasta ahora desconocido destruyó a las 4:40 de esta tarde una casa de materiales fuertes situada en la intersección del Mango Road y del Monte Avenue, en el barrio de San Francisco del Monte, de este municipio. La casa que es de la propiedad del Sr. Quirino Yui Quico, de la calle Elcano No. 401, San Nicolás, estaba avaluada en P20,000 y asegurada en P13,000 en el Monte de Piedad.

El origen de la conflagración no ha sido hasta ahora determinado, pues la casa estaba desocupada y además nadie se dio cuenta de que había incendio dentro hasta que se vió que toda la casa estaba en as-

El Juzgado concedió a la acusación un plazo de una semana para tener tiempo de reinvestigar el caso y volver a someter a prueba al testigo hostil.

La casa ha estado desocupada desde que la Paragon Pictures Corporation la dejó hace algunos meses. Un tal Hilario Miranda fue empleado para vigilarla y estar en ella, pero este dijo que estaba ausente cuando estalló el fuego.

La Policía de San Juan tomó las declaraciones del dueño de la casa, del encargado y de otros dos vecinos. Ninguno de estos pudo decir exactamente de dónde vino el incendio.

## SE RETRACTA UN TESTIGO CONTRA SAKDALISTAS

### Alega que fue obligado bajo amenaza a declarar por la acusación

(Servicio Informativo) Excluyente a La Vanguardia

Pasig, Rizal, 21 de junio.—Gregorio Cruz, un testigo del Gobierno contra los nueve sakdalistas acusados de sedición quien declaró ante el Juzgado de Pasig, que había oído a los acusados Eplidio Santos, Liberato Salvador y Celestino Dionoco, incitar a la gente para rebelarse en una reunión que estos celebraron en el barrio de Pabalang-Kawayan en la noche del 2 de Mayo, se retractó mientras era sometido a preguntas por el abogado de la defensa Gregorio Perfecto, diciendo que lo anteriormen-

te dicho por él se debió a la Constabularia que le amenazó con inculcarle en la querrela si no declaraba en favor de la acusación.

Añadió que un teniente de la Constabularia le instruyó sobre lo que tenía que decir en la vista, bajo amenazas.

Vuelto a ser preguntado por el Fiscal Fernandez Lavadia que representa la acusación Cruz declaró que el abogado Perfecto le persuadió a decir la verdad y que estaba dispuesto a afrontar la acusación que pudieran presentar contra él, por lo que había declarado anteriormente.

Estaban presentes en la vista el Capitán Sotero Coadac y los tenientes Juban y Amando Pineda.

El Juzgado concedió a la acusación un plazo de una semana para tener tiempo de reinvestigar el caso y volver a someter a prueba al testigo hostil.

La casa ha estado desocupada desde que la Paragon Pictures Corporation la dejó hace algunos meses. Un tal Hilario Miranda fue empleado para vigilarla y estar en ella, pero este dijo que estaba ausente cuando estalló el fuego.

La Policía de San Juan tomó las declaraciones del dueño de la casa, del encargado y de otros dos vecinos. Ninguno de estos pudo decir exactamente de dónde vino el incendio.

## El Moderno Metodo de Preservar Calderas se Hace con...

# MAGIC EL PRESERVADOR DE CALDERAS!



## "LA CAPA DE PROTECCION PARA CALDERAS"

### LO QUE ES! LO QUE HACE!

El "MAGIC" es un liquido muy espeso que no contiene acidos y que actua sobre el hierro como una proteccion, defendiendolo eficazmente contra la formacion de escamas que son muy perjudiciales a la caldera.

Evita la corrosion y la formacion de hoyos y conserva a la caldera bien protegida. Reduce el costo de operacion de su planta y alarga la vida de su caldero.

Una pinta al dia por cada 100 c. de f. es todo lo que se requiere.

El "MAGIC" se emplea actualmente en miles de hospitales, hoteles, panaderias, lecherias, ferrocarriles, barcos, molinos, fabricas de conservas y dondequiera se haga uso de calderas en cualquiera parte del mundo.

# PARSONS HARDWARE CO.

305 Calle Echague, Manila Tels. 2-22-75 y 2-22-76

**LA VANGUARDIA**  
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del Pueblo Filipino.

Editado por la  
**"TVT PUBLISHING CORPORATION"**

Directores Asociados:  
**EDRO AUNARIO** (Editorial) **FRANCISCO RODRIGUEZ** (Informaciones)

Miembros de la "Associated Press"

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir o publicar en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despacho especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio IVT, Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.  
Teléfono 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos.  
Oficina en Nueva York: 33 West 42nd Street, Tel. Petrusyvaalva 6-14-85.  
(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

**PRECIOS DE SUSCRIPCION:**

En Manila—al mes	2.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.50
Un año	16.00
Sabático—al año	6.00

(Pago estrictamente por adelantado)

### DEPORTACION DE EXTRANJEROS SE PLANEA EN E. U.

Un congresista lo propone como un remedio para el desempleo

(De la "Associated Press")  
Washington, 22 de junio.—La deportación de los extranjeros como un medio de ayudar a la solución del desempleo es la fórmula ahora preconizada por el Representante Martin Dies, de Texas. Dice que cuenta con el apoyo de 155 organizaciones que representan, según él, a 5,000,000 de personas. Para llevar a efecto su programa, su plan es efectuar la deportación de 6,000,000 de extranjeros.

Dies espera organizar a 10,000 de ciudadanos americanos, nativos o naturalizados, en una campaña para lograr la aprobación de su bill, y dice que ya 150 congresistas están conformes con él. Su medida dispone que los extranjeros no podrán desempeñar cargos que puedan ser ocupados por ciudadanos. Prohibirá toda inmigración de inmigrantes que no tengan parientes en los Estados Unidos, y deportará definitivamente a 3,500,000 extranjeros que han entrado en los Estados Unidos por la vía legal. Al mismo tiempo, dará a otros 4,000,000 de extranjeros un plazo de un año para hacerse ciudadanos, o salir del país.

### Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

#### FRANCIA

Intento de batir un record de vuelo  
(De la Agencia Reuter)  
Cherbourg, 22 de junio.—El hidroplano francés Croix du Sud, que ha realizado con éxito tantos vuelos transatlánticos entre Francia y Sud-América, ha despegado esta mañana con una tripulación de seis para Kanaky, capital de Guinea Francesa, en la África Occidental Francesa.

El vuelo se ha emprendido para romper el registro mundial de larga distancia para hidroplanos, detenido en la actualidad por Italia. Laval introduce más economías en el gobierno

(De la Agencia Reuter)  
París, 21 de junio.—El premier Pierre Laval ha vuelto a dar otro paso en el cumplimiento de sus promesas de salvar a Francia de la devaluación y corregir las deplorables condiciones económicas y financieras que predominan en la república.

El gabinete ha anunciado este día un 20 por ciento de reducción en el costo de los servicios administrativos y departamentales, mientras que se espera otra economía importante, con efectividad casi inmediata, la reducción de las contribuciones del estado al sistema de seguro social de 620,000,000 de francos a 220,000,000 de francos anualmente.

Esta última economía, dijo Laval, no va a producir ningún efecto perjudicial en los beneficiarios del sistema de seguros, debido a las grandes sumas capitalizadas durante los últimos cinco años.

#### CHINA

Se adopta el plan económico de Kung  
(De la "Associated Press")  
Nanking, 21 de junio.—El yuan ejecutivo del gobierno nacional ha aprobado este día el presupuesto de China para el año económico que comienza el primero de julio, constituyendo esto el paso final en la aceptación por el gobierno del presupuesto programa financiero en bozado por el doctor H. H. Kung, ministro de Hacienda.

Tal como esta boquejado, el presupuesto se eleva a un total de más de \$950,000,000 en plata, de los cuales \$321,000,000 son asignados a gastos militares.

Los ingresos aduaneros, de que China depende grandemente para obtener ingresos efectivos, producirá probablemente en el próximo ejercicio económico \$400,000,000. Las tarifas aduaneras, que ya han alcanzado una cifra elevada, se han aumentadas de nuevo en breve.

#### INDIA

Un incendio destruye dos mil casas  
(De la "Associated Press")  
Peshawar, India, 22 de junio.—Un incendio devastó esta frontera anoche, destruyendo 2,000 casas.

#### ALEMANIA

102 murieron en el desastre de la explosión  
(De la "Associated Press")  
Berlín, 22 de junio.—Se ha anunciado oficialmente este día que 102 personas murieron en el desastre de la explosión en la fábrica de explosivos de Reinsdorf el 13 de junio, y que 723 resultaron heridas.

#### INGLATERRA

La Reina María vuelve a Londres  
(De la Agencia Reuter)  
Sandringham, 22 de junio.—La Reina María, que ha estado residiendo la semana pasada en el Windsor Castle, ha vuelto a Londres esta mañana y, después, acompañada de la princesa Isabel, viajó por tren hasta aquí, donde se reunió con el Rey Jorge, el cual todavía se halla reponiendo de las fatigas causadas por las últimas fiestas jubilares.

Miles de vacacionistas fueron al tren a ver partir a la Reina. MacDonald irá a E. U. en una importante misión

(De la "Associated Press")  
Londres, 23 de junio.—El Sunday Dispatch dice esta mañana que el ex-premier Ramsay MacDonald pronto irá a los Estados Unidos en una misión importante.

Según este periódico, MacDonald, que ahora desempeña el cargo de Lord Presidente de Consejo, desde que Stanley Baldwin pasó a ocupar el primer cargo, "discutirá con el Presidente Roosevelt las cuestiones de deudas de guerra, armadas y estabilización monetaria".

#### BELGICA

Magníficos acontecimientos habrá en la exposición  
(De la Agencia Reuter)  
Bruselas, 22 de junio.—Representando a la familia real inglesa el duque y la duquesa de York, la semana inglesa de la exhibición belga aquí, que comenzará el lunes, se caracterizará por magníficos acontecimientos.

Dos balanderos de la armada inglesa, el Halcyon y el Shipjack, irán de Amberes a Bruselas, conduciendo un contingente de visitantes ingleses, mientras que el primero de julio los visitantes regios vendrán en aeroplano desde Hendon, Inglaterra.

La semana se caracterizará por la representación de la ópera Fairy Queen, y los conciertos que dará la Orquesta Filarmónica de Londres, dirigida por Sir Thomas Beecham el sábado y el domingo.

#### ESTADOS UNIDOS

El presupuesto naval está aprobado  
(De la "Associated Press")  
Washington, 21 de junio.—El bill de gastos navales de \$460,000,000 para el año económico 1935-36, uno de los créditos más grandes en la historia de los tiempos de paz, ha sido aprobado definitivamente por el congreso este día, siendo enviado a la Casa Blanca para la firma del Presidente Roosevelt.

El bill incluye las cláusulas principales para comenzar la construcción después del primero de julio de 24 barcos de guerra adicionales. La acción final se tomó cuando la cámara y el senado aprobaron el informe de su comité de conferencia que ha allanado las diferencias sobre las emiendas.

Investigación de los lios en México  
(De la "Associated Press")  
Washington, 21 de junio.—La cuestión entre la Iglesia y el Estado ha vuelto a plantearse en el congreso este día cuando el Representante John P. Higgins, demócrata, de Massachusetts, dijo que 22 miembros de la cámara, que forman una mayoría, habían suscrita una petición que sería enviada al Presidente Roosevelt, demandando la investigación de las condiciones religiosas en México por un comité de miembros de la cámara.

#### SUIZA

Referendum nacional sobre la Constitución  
(De la Agencia Reuter)  
Berne, 21 de junio.—Accediendo a las peticiones de sociedades juveniles de todos los matices de opinión en toda Suiza, el gobierno ha decidido este día celebrar un referendum nacional el 8 de agosto para determinar si se debe o no revisar la Constitución Federal.

### RECONCILIACION ENTRE IRLANDA E INGLATERRA

De Valera espera ser llamado a Londres; sus discursos ya cambian de tono

(De la "Associated Press")  
Dublín, 22 de junio.—Altos círculos oficiales han dado a entender este día que los estadistas de Gran Bretaña y del Libre Estado Irlandés están preparando el camino para una reconciliación formal entre los dos pueblos. Eamon de Valera, Presidente del Libre Estado, ha pronunciado algunos discursos de índole amistosa hablando de las relaciones entre los dos países, y ahora espera ser invitado a Londres uno de estos días para discutir allí convenios políticos y comerciales.

De Valera ha forzado recientemente la cuestión con la aprobación de un bill, según el cual los irlandeses se han negado positivamente a reconocer la soberanía inglesa. Esto ha venido a ser la culminación de una hostilidad intermitente de más de tres años entre los dos gobiernos, hostilidades cuya fase más radical y costosa ha sido una guerra arancelaria, que ha dado por resultado la pérdida por Irlanda de su valioso comercio de exportación en la Gran Bretaña.

### OTROS DOS PERCANCES AEROS SE REGISTRAN

Dos aviones se estrellan pero en ningún caso hubo desgracias personales

(De la "Associated Press")  
Riverside, Cal., 22 de junio.—Tres aviadores del ejército se reunieron en el Caterpillar Club de aquí este día cuando bajaron en un paracaídas felizmente desde un aeroplano incendiado. El capitán R. I. Duff, el cadete aviador F. T. McDuff y el sargento R. Giles, todos de Brooks Field, Texas, realizaron el salto desde una altura de 3,000 pies, pero el motor del aeroplano de observación en que volaban se incendió.

Los aviadores recibieron lesiones al aterrizar, pero por lo demás salieron ilesos.

El aeroplano se estrelló y se quemó cerca de Banning, California. Otro desastre aereo

Nueva York, 22 de junio.—El último intento de vuelo transatlántico ha terminado en Flatbush este día cuando dos nobles portugueses, George y Alfred De Mote Verde, se estrellaron después de despegar. Los dos hermanos afortunadamente salieron ilesos.

Iban a realizar un vuelo sin esta-

### El Clipper aterriza en San Francisco en vuelo 'ciego' henchido de dificultades

Ha completado el segundo vuelo de ida y vuelta a Honolulu, afrontando un tiempo desfavorable

(De la "Associated Press")  
Alabama, Calif., 22 de junio.—Venciendo dificultades por la falta de visibilidad, el Pan American Clipper ha aterrizado airoosamente en la bahía de San Francisco esta tarde a las 12:10, completando el segundo vuelo de ida y vuelta a Honolulu.

El enorme hidroplano, abriendo la ruta para el servicio transpacífico de la Pan American Airways, voló al tuntun durante las últimas 150 millas de la jornada de 2,400 millas desde Honolulu, guiado solo por luces radiográficas.

Este es el primer vuelo 'ciego' que se registra después de una jornada sobre el mar. Al llegar aquí a las 18 horas y 39 minutos de haber salido de Pearl Harbor, el capitán Edwin C. Musick, que manda el vuelo, y los otros cinco tripulantes fueron saludados por una pequeña multitud, mientras amarraban el hidroplano de 19 toneladas en la base de la Pan American aquí.

El capitán Musick dijo que había acertado el camino cuando ya estaban a 700 millas de distancia, a causa del tiempo desfavorable. Durante más de mil millas el Clipper estuvo en las nubes, no pudiendo la tripulación distinguir el mar. A las 6:30 a. m. el hidroplano anunció por radio que se hallaba a 1,108 millas de Alameda, y había entonces volado sobre sabanas de nubes 950 millas.

La vuelta representa la terminación de la segunda serie de vuelos sobre la ruta transpacífica a Filipinas y China, que esta preparando la Pan American Airways. Hace una semana el Clipper voló 1,323 millas mas allá de Honolulu hasta Midway y las autoridades dicen que para pronto están anunciados vuelos a Midway, al menos hasta Wake Island.

El primer vuelo completo de la jornada trans-oceánica todavía sigue planeándose para últimos de este verano. Con los mismos tripulantes que llevaron el Clipper a Hawaii en abril pasado y otra vez hace dos semanas el hidroplano salió de Pearl Harbor a las 3:01 de la tarde del viernes, saliendo sin dificultad del mar agitado, mientras soplaban pas de Nueva York a Roma. Su monoplano Bellanca que conducía mucha carga solo consiguió alzarse algunos pies para estrellarse decisivamente en Flatbush Avenue, que solo está a una milla del hangar.

### UNA MARQUESA BATE EL RECORD MUNDIAL DE UNA AVIADORA

(Servicio Transoceanico) Exclusivo a La Vanguardia. Roma, 21 de junio.—El record de altura para las mujeres avia-

doras establecido recientemente por la aviadora francesa Maryse Hilsz ha sido conquistado este día por la marquesa Carriña Negroni, la cual, despegando en el aeropuerto Caproni desde el aeropuerto de Guidonia, alcanza una altura de 12,043 metros. Con esto supera el registro de Miss Hilsz en 12 metros.

La aviadora dijo que en la altura a que llegó, el termómetro había registrado 65 grados bajo cero.

### EL PUENTE DE STA. CRUZ

EL Puente de Santa Cruz también correrá peligro si toda la carga pesada que se ha quitado del viejo Puente de Ayala la soporta el primero. No existen actualmente más que dos puentes sobre el Pasig para el inmenso tráfico de vehículos de distintos pesos y tamaños que circulan por Manila. Lo más racional realmente es hacer que el Puente Jones, que es el más moderno y resistente, aligere al Puente de Santa Cruz de dicha carga.

Esperamos que el municipio de Manila y la Meralco llegarán a un acuerdo satisfactorio en ese plan de procurar que no pase de seis el número de tranvías que atraviesan a la vez el Puente de Sta. Cruz para evitar un peligro. Es cuestión de distribución: la carga que se ha quitado del Puente de Ayala no debe ponerse toda ella casi—la de mayor peso sobre todo—sobre los hombres del Puente de Santa Cruz.

### NO ES EQUITATIVO

SI ha de haber verdadera reciprocidad, es conveniente que la Cámara de Representantes de los Estados Unidos reconsidere su actitud en la cuestión del pago de los \$23,862,750 que la misma administración federal ha recomendado, como indemnización legítima por la desvalorización de los depósitos en oro del gobierno de Filipinas, colocados en los bancos de los Estados Unidos.

No es justo ni equitativo, que después de las limitaciones impuestas sobre los productos filipinos que se envían al mercado de los Estados Unidos, y pidiéndose como se pide ahora, que nuestra Legislatura apruebe una alta tarifa para proteger al tejido americano contra toda competencia barata, la Cámara de Representantes se muestre sorda a las recomendaciones del Presidente Roosevelt respecto a los \$47,000,000 que nos corresponden, y no quiera sancionar un derecho ya reconocido por la Ley.

El libre cambio funciona hasta ahora, pero de un modo unilateral, pues mientras no existe ninguna limitación para los productos americanos en el mercado insular, fuera de aquella que establecen las leyes naturales de la competencia, existe, en cambio, para los productos filipinos que entran en el mercado de la metropoli; y si a eso se añaden las pérdidas a que se exponen nuestros depósitos en oro en los bancos americanos, se verá que todas las desventajas se hallan de nuestro lado. De ese modo, es inútil hablar de reciprocidad.

### HACER O NO HACER

EL problema de Davao se ha presentado siempre con cierto matiz internacional, de posibles complicaciones para el futuro, y la indole misma de la cuestión, delicada en sí de algún modo, bajo tal aspecto, nos obliga a ser discretos; pero lo que más resalta en esa lista publicada por el Secretario Rodriguez de los nombres de las personas que han tomado terrenos agrícolas del Estado o arrendado, para venderlos o subarrendarlos a los japoneses, es la preponderancia de elementos oficiales, y de las esposas de funcionarios y ex-funcionarios que han facilitado con su ayuda el desarrollo de la provincia de Davao por tales elementos.

El Secretario Rodriguez, al exponer hasta el nombre de un hermano suyo, el actual representante Julian Rodriguez, cuya esposa también aparece como una de las personas que han contribuido al arraigo y a la expansión de las actividades japonesas en Davao, ha dado una prueba de su deseo de querer obrar con un criterio enteramente independiente en esa cuestión, en cumplimiento de sus deberes oficiales. Ha demostrado un verdadero afán de que su intervención en ese asunto tenga algún resultado positivo.

Desde el punto de vista de la política pública, el país debe celebrar que tenga ese resultado, o cualquier resultado buscado con deliberación por las autoridades. Si existe realmente un peligro futuro grave en esa expansión, el gobierno está en el deber de mantener una política fija e invariable con relación a esos funcionarios, y a tal cuestión, y no vivir como quien dice, al margen de los sucesos, sin propia determinación. Hacer o no hacer, esto es lo más importante.

### Alemania pronto tendra telefono con television

(Servicio Transoceanico) Exclusivo a La Vanguardia  
Hamburgo, 21 de junio.—El sueño que por muchos años ha estado relegado a un futuro remoto tal vez se convierta en realidad en la próxima primavera en que la oficina de Correo espera inaugurar el servicio telefonico de television entre dos ciudades. Los primeros síntomas de esta revolucion en el servicio de comu-

**CON SOLO DIEZ CENTAVOS PUEDE VD. DOMINAR UN RESFRIADO!**

**QUI-BRO-LAX**

Las Tabletillas de Qui-bro-lax contienen todos los elementos necesarios para dominar en pocas horas un Resfriado, un ataque de Dengue, un Trancazo, Jaquecas, etc. Obren como un laxante suave, dominan la fiebre, vencen la fiebre y erradicinan la pesadez de cabeza y el decaimiento. No CONTIENEN NINGUN ELEMENTO QUE PUEDA ATACAR AL CORAZON.

Sobre para un Tratamiento P0.10 (Cajitas para Familia P0.40)

PREPARADO EN FILIPINAS POR BOTICA BOIF DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Quinn, Brown, Phenolita en 0.04, Capsic, Caffein, Quin Sulph. en 0.008, Senna 0.03

**E. P. D.**

**El Honorable Juez de Primera Instancia de Cagayan, SR. DON FELIX N. SAMSON**

**Ha fallecido en la Paz del Señor, el día 20 de Junio de 1935, a las 4:20 de la mañana, a la edad de 63 años, 4 meses y 20 días, despues de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostolica.**

Sus desconsolados hijos, Dolores, Adelaida, Clotilde, Virginia, Virgilio y Petronilo; hijos politicos, Jose Buenaventura, Jose Samson y Gerardo Samson; nietos; primos; sobrinos y demas parientes suplican a sus amistades encomienden a Dios el alma del difunto.

El cadaver se halla de cuerpo presente en la Funeraria Nacional. El entierro se verificara mañana en el Cementerio del Norte, partiendo el cortejo fúnebre a las 4:00 p. m. desde la citada funeraria.

Manila, I. F., 24 de Junio de 1935.

No se reparten esquelas El duelo se despide en el cementerio.

**BUJÍAS CHAMPION**  
TOLEDO, OHIO, E.U.A.

Las Bujías Champion producen mejor rendimiento en cualquier automóvil

**BACHRACH MOTOR CO.**  
Port Area Manila

FAMOSAS EN TODO EL MUNDO DURANTE 25 AÑOS

# PAGINA SOCIAL

### La boda Singson-Reyes, una de las mas esplendidas celebradas en Vigan



De izquierda a derecha, Mons Brillantes; el novio, Dr. Mariano Singson; la novia, Lucia Reyes; Mons. Melanio Lazo; el M.R.P. Baltazar y el Obispo de Vigan, Mons. Santiago Sancho. Los niños son, Manoling Cuenca y Danilo Crisologo.

(Servicio Informativo) Excluyente a La Vanguardia Vigan, Ilocos Sur, Junio 20.—Una de las bodas mas distinguidas registradas en esta capital tuvo lugar en la Catedral, siendo contratados, el Dr. Mariano Singson y la señorita Lucia Reyes, ambos pertenecientes a familias conspicuas de Ilocos Sur. La novia es graduada de la Rosary Academy, de Vigan, hija de Don Fidel Reyes. El novio es unico hijo del Ex-Gobernador Manuel Singson Pablo, de Ilocos Sur, y es sobrino del Ex-Secretario de Hacienda, Hon. Vicente Singson Encarnacion.

### Trajes del pais en despliegue deslumbrador

#### El baile de gala de Barangay honrado por destacados elementos

Asociacion Medica de Filipinas, Federacion Nacional de Clubs de Manila, Asociacion Medica de Manila, Kahirup, Club Filipino, Rho Alpha, University Club, Nucleo Solteril, todos de Manila; Mountain Side Club, de Pampanga; Plaridel y Grex de Malolos, Bulacan, Bachelors de Calumpit, de la misma provincia, he ahí las prominentes agrupaciones sociales de las cuales prestigiosos miembros se asociaron a "Barangay", el sabado ultimo, en la celebracion del 2.º aniversario y en la despedida al "cabeza" Dr. Sixto de los Angeles, dadas en el Wack-Wack Golf and Country Club.

La fiesta, justo es hacerlo constar, resultó por muchos conceptos, un verdadero éxito, mejor dicho, varios éxitos juntos y a cual mas brillante, en una misma fiesta. Como ya se ha dicho, estuvo participando Nieves Singson; los señores Jesus Reyes, Ramon Reyes, Vicente Sison, Carlos Singson, Julian Singson-Conde, Carlos Reyes y Jose Singson Reyes. "Flower girls": Pacita Singson Conde y Lucia Singson Conde; niños de las arras, Manoling Cuenca y Danilo Crisologo.

Despues de la misa oficiada por el Obispo Sancho, la comitiva nupcial y sus numerosos invitados asistieron al esplendido banquete servido en la residencia del novio, y por la noche se organizó un animadísimo baile en la misma mansión de los Sres. de Singson. Mas de mil personas formaban la lista de concurrentes.

Los recién casados salen para Baguio en viaje de novios. De la ciudad veraniega bajaran a Manila, en donde se estableceran por una temporada.—F.B.B.

## Acontecimientos de la semana en Manila



De la boda Bautista-Calderon.—De izquierda a derecha, señoritas Ely Bautista, Mely Reyes, y Julita Cuaderno (dama de honor); la madrina, Doña Pilar de Basa; la novia, Maria Cristina Calderon de la Barca; el novio, Teniente Amado N. Bautista; el padrino, Fiscal Felice Bautista; y los señores Antonio Torres (caballero de honor), Jose Calderon de la Barca, Joaquin Balmori, jr. Las "flower girls" son, Chichita Basa y Lita Bautista, y los niños, Adolfo Basa y N. Bautista. Las ceremonias del enlace tuvieron lugar en la Iglesia Parroquial de Binondo, el sabado ultimo, 22 de Junio. Una concurrencia nutrida y distinguida formada por los parientes y amistades de los contrayentes asistieron a la boda y a la cena que se dio despues en la residencia de la novia, en Pasay. La hoy Señora del Teniente Bautista es hija de Doña Soledad Vda. de Calderon de la Barca. El Teniente Bautista es miembro del cuerpo de ingenieros del Ejército de los Estados Unidos. Es hijo de Don Angel Bautista.

### El pianista Rubenstein llegara el 1.º de julio

Segun las ultimas noticias recibidas en esta redaccion, el conocido pianista de fama internacional, Arthur Rubenstein, llegara a este puerto acompañado de su empresario, Mr. A. Strok, el 1.º de Julio proximo. Sus tres conciertos se daran en los dias 5, 8 y 10 de Julio en el Teatro Metropolitan de esta capital. Tenemos entendido que los miembros de una asociacion musical de esta capital, proyectan dar una recepcion y banquete en honor al famoso pianista a su llegada a Manila.

### El maestro Hernandez dara un recital el 12

El Profesor Juan S. Hernandez organiza un concierto para el 12 de Julio con la cooperacion de distinguidos elementos de la capital. Selectos numeros de canto y piano; piezas instrumentales y el estreno de varias composiciones nuevas del maestro Hernandez constituiran la atraccion del programa. El concierto se celebrará en el Villamor Hall.

### PERSONALES

La Srta. Paz Villarosa, del Gomez Elementary School, que ha pasado el reciente examen de maestros, fue agasajada el sabado por la tarde con un te por la principal Sra. de Potenciano Pescon.

Por repentina enfermedad de la novia el enlace de R. C. E. Snare y Miss Betty Fisher, que debia celebrarse por representantes miembros de diversas asociaciones destacadas; informada, ademas, por encantador ambiente de cordialidad social, honrada por elementos significados al par que homogeneos, y, como si ello no fuera bastante motivo de agrado, todavia la iluminaron consagradas bellezas nacionales, entre estas, Maria Marta Albert la soberana, Carmeling del Rosario la subyugante, Pacita Madrigal la mayestatica, prestigiosas bellezas huéspedas de Nueva España la adorable, en "Barangay".

De los 300 invitados un 90 por ciento concurren, en tanto que de los concurrentes el 100 por ciento eran todos invitados, todos trajeados de etiqueta, con las damas, lo mismo de edad o de posicion que moeriles, luciendo en un 95 por 100 ternos a la filipina siendo estos indumentos en otro 95 por 100 NEPA, todo de "justi", "pifa" o "sinamay" fino. Excusado es decir que el "evening dress" nacional que llevaban las 16 damas participantes en los dos cuadros de lanceos fueron 100 por ciento, no solo NEPA, sino tambien hermosos, esplendidos, en material, colores y confeccion, presentando un conjunto atrayente (Continúa en la pág. 10)

Para la temporada de lluvias, PREVENGASE— La "ROYAL" AUTO TOP PUTTY (para remendar o componer toldas de auto) es inmejorable para la reparacion de resquebraduras, cortaduras y goteras en toldas de auto y para tapar goteras en las molduras. Use esto primeramente y dele Ud. despues una capa de "DURO-KOTE" TOP DRESSING un liquido que penetra, ablanda, preserva y es a prueba de agua preservando las toldas de auto, cuero, y articulos de goma. Deja un lustre negro, que no le afecta el sol, calor o humedad. Se aplica facilmente—se seca rapidamente. PARSONS HARDWARE CO. 885 Echague MANILA



El sabado pasado se dio en los salones de la Phi Ippine Columbian Association, en la Avenida Taft, el baile de graduacion del Mapua Institute of Technology, habiendo asistido a la fiesta, numerosas familias de la sociedad de Manila. Las ceremonias del "commencement" anual se celebraron en la tarde de dicho dia en el Manila Opera House, encargandose del discurso de ocasion, el Sub-secretario de Obras Publicas y Comunicaciones, Hon. Vicente de la Cruz. En la fotografia aparecen los organizadores del baile y las chicas que formaron el comite de señoritas. Primera fila, de izquierda a derecha, Augusto A. de Castro, Srta. Paz Guaco, Srta. Clarita Tan Klany, Srta. Leonor Varona, y Antonio Ascalon. Segunda fila, Luis Reyes, Martin Atienza y Gerardo Ramirez.

### Reina de la Feria y Carnaval de Albay



TERESA BARRENECHEA (Servicio Telegrafico) Excluyente a La Vanguardia Legaspi, Junio 23, 1935.—La señorita Teresa de Barrenechea ha sido elegida reina del Carnaval de Albay, anoche, 22 de Junio. La electa soberana del festival carnavalesco de Albay es hija de Don Juan Barrenechea, de Tabaco, Albay. Las ceremonias de la coronacion tendran lugar el jueves, 27 de Junio.

El Sr. Beato Dealino, de Lukban, Tayabas, fue operado de apendicitis en el Mercy Hospital.

### Por la bendicion de un altar en S. Juan del Monte



Abajo, fotografia tomada en la Iglesia de San Juan, durante las ceremonias de la bendicion del altar ayer tarde. En primer termino, estan, Srta. de Quezon, Srta. Marguerite Teahan, el cura parroco, Sr. Padre Celestino Arana, y la Srta. de Arana. Mrs. Teahan y las Sras. de Quezon y Arana figuraron entre los padrinos y madrinas del solemne acto. Otros padrinos fueron, Sres. Balbino Edilting, Felix Corrales, Arturo Tanco, Jose Arana, Jose de la Cruz, Manuel Cabas y Sras. Felisa H. de Fernandez, Marina de Vargas, Consuelo A. de Arranz, Victoria L. de Arana, Amparo J. de Cortes, Isabel W. de Dudley, Soledad de Martinez, y Matilde de Camus.

La fotografia de arriba representa una parte de la concurrencia reunida en la residencia de Don Ramon Fernandez, momentos antes de las ceremonias de la bendicion en la Iglesia de San Juan. En el grupo aparecen, la Srta. de Arranz, la Srta. de Quezon, Mrs. Teahan, Srta. de Fernandez, Sub-secretario Vargas, Mr. William Teahan, Miss Eleanor Bumrad, Srta. de Salvador Arana, Srta. de Vargas, y otras mas. El Arzobispo O'Doherty, oficio en el acto de la bendicion.

### Party de bienvenida en honor a las Srtas. Eguaras y Lobregat



Como agasajo de bienvenida a las señoritas Charito Lobregat y Carmenu Eguaras, que acaban de regresar de Alemania, se dio ayer tarde una reunion social por la señorita Nena Yance, en la residencia de esta. La fotografia representa un grupo de la concurrencia. En medio de la segunda fila estan las señoritas I. de Ocampo, Maria Teresa Aboitiz, Pilar Gorostiaga, Margot Heredia, Celia Martinez, Marichu Duarte, Mary Cuzner, Carmen Llamas, Josefina y Maruja Llamas, Josephine Carreras, Linda Isaac, Nena Isaac, Nena Conde, Prof. Adolfo Bellotti, Prof. J. E. Anguita, Sres. Jose Legarda, Antonio Ojeda, M. Castillo, F. Castillo, Tito Lobregat, P. Heredia y Santos Martinez.

### De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas — Teléfono 5-62-29

Con la repentina muerte de D. Damian de Umeneta y Tobia, Sub-Administrador General de la Compania Gral. de Tabacos de Filipinas, ocurrida ayer a las tres de la tarde en su residencia de la Calle Marques de Comillas, pierde la compania a uno de sus mas dignos funcionarios, y la colonia española a uno de sus mas distinguidos y apreciados miembros.

D. Damian que llevaba en la Compania unos 34 años, habia pasado la mayor parte de ellos en Filipinas, en donde se habia ganado incontables simpatias por su bondad de caracter y amable trato.

La muerte de tan distinguido caballero constituye una perdida irreparable para la Colonia Española, la Compania y la sociedad cosmopolita.

Don Damian deja viuda, Da. Amelita Lafuente.

Asistida por el Dr. Enrique Lopez, ha dado a luz felizmente un niño su primogenito, en el Hospital Español de Santiago, la Srta. de D. Adolfo Blanco y Zubiri.

Tanto la madre como el recién nacido se hallan en satisfactorio estado.

Hoy festividad de San Juan Bautista estan de dias la Srta. Vda. (Continúa en la página 10)

### ESTE ALERTA!

## WATCH FOR MARK OF THE VAMPIRE

## Motivos Varian

SU SABOR— ES LO QUE A MI ME GUSTA

Deja en la boca una deliciosa sensación de frescura — nada de sabor a jabón.

ME GUSTA LA RAPIDEZ CON QUE LIMPIA

Limpia rápida y eficazmente. Pronto pone más blancos y brillantes los dientes.

NO DAÑA EL ESMALTE DE LOS DIENTES

Tiene un ingrediente para quitar el sarro, que no daña el esmalte.

### ¡PRUEBELO!

Cómprese un tubo de Crema Dentífrica Listerine, úsela mañana y noche durante 30 días y sabrá por que más de dos millones de personas en el mundo entero la han substituido por otros dentífricos que antes usaban. Observe cuan blancos y brillantes pone los dientes y que aspecto tan saludable da a las encías.

pero se PREFERE siempre

## CREMA DENTÍFRICA LISTERINE

... Y PURIFICA EL ALIENTO

## CRISENA GALATTI

Inaugura sus cursos de Canto, Mimica y Fonética.

Belnord Apts. Dakota 719 Tel. 5-64-07 S a 9 A. M.

### Un bebe normal sano y fuerte bajo una dieta que incluye la Leche Magnolia

Los bebes y niños que beben la Leche Magnolia diariamente obtienen los elementos alimenticios que promueven el desarrollo normal y nutren los musculos, huesos y tejidos del cuerpo.

Es una leche que tiente el apetito, pues el gusto es delicioso y natural—en verdad, es un producto de vaqueria puro en una botella esterilizada—

### La Leche Magnolia es buena!

Producto de MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT 680 Echague TEL. 2-12-19 Entrega a Domicilio Gratis

# EX-ALUMNOS DESEAN MAS REPRESENTANTES

### Proyecto de crear un fondo de préstamos para alumnos pobres

En una reunión celebrada el sábado pasado, la junta directiva de ex-alumnos de la Universidad de Filipinas ha acordado pedir que se aumente la representación de los ex-alumnos en la junta de regentes, con sustitución además, mediante elección, del regente que es al presente chairman del comité de instrucción pública del Senado.

Los ex-alumnos quieren tener tres representantes en la junta de regentes. En la actualidad la junta de regentes está compuesta por el secretario de instrucción pública, como presidente; el rector de la Universidad de Filipinas; el director de educación, cuatro regentes nombrados por el Gobernador General, dos regentes elegidos por los ex-alumnos y dos legisladores que son presidentes de los comités de instrucción pública de ambas cámaras.

Para ayudar a los estudiantes en el pago de las matrículas, se ha formado un comité compuesto por Gil Puyat, Juan D. Quintos y Dr. Patrocinio Valenzuela para estudiar la posibilidad de crear un fondo de préstamos de ex-alumnos.

A sugerencia de los capítulos provinciales de ex-alumnos, se ha nombrado un comité compuesto por el sub-secretario Cesar Bengzon, el regente José Gil y el Dr. Patrocinio Valenzuela para estudiar la formación de una junta de gobernadores que estará compuesta por representantes de los diferentes capítulos.

## Creación de cursos vocacionales en la U. F.

Pasos preliminares para la creación de varios cursos vocacionales en la Universidad de Filipinas se dieron por el comité ejecutivo de dicha institución. Se ha dispuesto que todos los decanos preparen una relación de asignaturas sobre ingeniería minera, ingeniería aeronáutica, ingeniería industrial, arquitectura, química industrial y sobre entrenamiento de maestros y estudios vocacionales.

El Presidente Cobo también recibió la sugerencia de formar un comité para estudiar la posibilidad del establecimiento de una escuela de pesca.

Según planes tentativos, los cursos de ingeniería minera, aeronáutica y arquitectura se ofrecerán en el colegio de ingeniería. El decano Edward R. Hyde se encarga de la preparación de las asignaturas. El curso de ingeniería industrial se dará conjuntamente en el colegio de ingeniería y en el colegio de administración mercantil; el de química industrial en el colegio de artes liberales y el de maestros y entrenamiento vocacional en el colegio de educación.

El comité ejecutivo también ha acordado extender el período de matrículas para el primer semestre hasta el martes próximo, 25 de junio.

## Una corporación declara dividendos

La junta directiva de la Coco Planters Investment Corporation, en una reunión celebrada recientemente, declaró un dividendo de 42.5 por ciento por acción, según se llegó a saber de la gerencia de la compañía.

La compañía consiguió repartir dividendos a sus miembros después de un período de siete meses de estar funcionando. Estuvo abierto desde el mes de mayo de 1934, y los dividendos fueron computados hasta el 31 de enero de 1935.

La compañía cuenta con un capital autorizado de P40,000. Hay unos 120 personas registradas como accionistas de la corporación. Cada acción cuesta P10.00.

Las oficinas de la corporación se trasladaron a un nuevo local más amplio y ventilado situado en el primer piso del edificio. Se dedica a la exportación de copra al extranjero.

La junta directiva está compuesta de los siguientes:

Dalmacio Aquino, Pastor Maríño, Enrique Bautista, Jesus de Mesa, Florentino Maríño, Dr. José Leveriza, Ricardo B. Tizon, Arsenio Escudero, Mangel Quisumbing, Domingo Almada, tesorero, y Zacarias B. Tizon, secretario y consejero legal.

Coches reconstruidos vendidos a precios sumamente liberales

La Manila Trading and Supply Co. cuenta ahora en su departamento de coches reconstruidos en la plaza Sta. Cruz con un buen número de coches Ford de segunda mano que llevan su correspondiente certificado de hallarse en buenas condiciones de marcha. Según se nos comunica, estos coches reconstruidos han sido debidamente carenados y llevan la garantía de la casa.

Además de los coches Fords reconstruidos, la Manila Trading ofrece también de otras marcas como Chevrolet, Oakland, Durant y Chrysler, todos en impecables condiciones de uso y que se venden a precios sumamente liberales, al contado y a plazos.

M. SOTELO AGENTE COMERCIAL Comisiones y Consignaciones P. O. Box 137 Iloilo

## Estudiantes en Asamblea



El Magistrado José Abad Santos fue huésped de honor en una reciente asamblea de estudiantes del Columbian Institute. La fotografía es de la mesa de los oradores y el huésped de honor a quien se ve en el centro. El Magistrado Abad Santos es el consejero educacional del instituto.

## "La época de los guerreros ha pasado", dice Z. Hilario

"La época de los guerreros ha pasado", dice el ex-Representante Zoilo Hilario en un discurso por radio pronunciado el día 20 del actual con motivo de la conmemoración del 74.º aniversario del Dr. Rizal por la Liga Hispanista. He aquí el discurso:

"Damas y Caballeros radio-escuchas: "La franqueza me obliga a confesar que es superior a mis escasas dotes la misión que me ha encomendado la Liga Castellana en su presente programa. Soy el primero en quedarme atónico, con los ojos deslumbrados, ante el conjunto de resplandecientes glorias del vate y literato Dr. Rizal. Voz autorizada que la mía debiera de haberse escogido para describir a Rizal en su interesante y doble capacidad de poeta y hombre de letras.

"Mas, como soldado disciplinado de esta Liga, no puedo menos de acatar mi designación. Procurare pues, sacar fuerzas de flaqueza, acogiéndome, desde luego, a la dulce sombra de vuestra benevolencia, mis respetables oyentes.

### RIZAL, COMO POETA

"Rizal, el hombre-píco de la Historia Filipina, contaba con múltiples cualidades excelesas. Entre sus variados méritos no fue, indudablemente, el de menos importancia su genio de bardo. Su título de doctor lo dio una acreditada Universidad; su título de héroe lo dio una Patria agradecida; pero su título de poeta lo dio el mismo Dios. Solo Dios puede otorgar semejante título de grandeza.

"Es también epitelizado el ser poeta. No le rebaja a Rizal—el Héroe—su condición de portallira Dios es poeta también. No en vano es el Principio de todo lo bello, sublime y armonioso. Su Lira multifórme es la misma Naturaleza; sus suaves versos son los suspiros de la brisa, los murmullos de las fontanas y los trinos de los pájaros; sus estrofas sonoras, los ruidos de las cascadas, y las voces de los desatados torrentes; y sus himnos mas grandiosos, los estruendos de las olas del mar...

"No podía ni puede menos de producirse en el alma del poeta nuestra adorada Filipinas, donde la primavera es eterna, donde el amor es inmortal... Nuestro Redentor, cuyo natalicio recordamos ayer con alegría por considerarlo como "alborada de una época grande" es el mas lustre de los poetas filipinos. Comenzo a dar rienda suelta a los desahogos patrióticos de su corazón en sentidísima poesía. Siguió poetizando cada vez que tenía necesidad de ser comprendido dulcemente por el alma soñadora, romántica y ardiente de su Raza. Y ante la visión de su cercano e ineludible Calvario, al dirigirse por última vez a la Patria de sus amores, también la hablo en verso.

"A los sonos de su prodigiosa Lira, el Dr. Rizal hizo columbrar a sus compatriotas, encerrada en una mazmorra y llena de grilletes, la imagen de una Patria que amar y redimir. Canto diciendo: "En el bello Oriente, donde nace el Sol,—una tierra hermosa,—hendida de encantos,—con fuertes cadenas—el despoja abruma.—Ay, esa es mi Patria,—mi Patria de amor. Cual esclava muere,—entre hierros gime:—¡dichoso quien pudiera Libertad!"

"Humana melancólica hermanada con la divina fe se nota, frecuentemente, en las producciones de su privilegiado estro. En sus versos sencillos, pero siempre conceptuosos, resaltan la veneración a Dios, el cariño a la propia tierra, el amor a la Libertad y otros elevados ideales, el culto a la Virtud y la admiración a la Naturaleza, como desuelan en los jardines las flores mas primorosas. Recordad, para comprobar mejor este aserto, sus populares poetas tituladas "A la Juventud Filipina", "Me piden versos", "A las flores de Heidelberg", "Mi Retiro", "El Ultimo Adios" y otras mas, que constituyen las joyas mas ricas de la Antología Hispano-Filipina.

"Nuestro Redentor-Poeta no solo fue sentimental, sino también valeroso. En sus composiciones poéticas no solo hay ternura; hay también coraje, no solo hay cadencias, sino también gritos; no solo hay lamentaciones; también hay rebeldías. Old si no la siguiente estrofa que dedica a su Musa:

SAVOY "NANA" con Ann Stein En la Escena "GEISHA" con NENITA FARIAS asistida por Toda la Compañía 10—Numeros de Vaudeville—10

## VARIOS CHINOS DETENIDOS PARA SER DEPORTADOS

### Uno que había entrado ilegalmente fué cogido cuando ya regresaba

Un chino llamado Koa Si, que por 3 años ha logrado permanecer en estas Islas, sin los documentos necesarios, fue al fin detenido el sábado pasado cuando se disponía a salir para China a bordo del "An-king".

La Aduana, sin embargo, que de todos modos, todo lo que quería era deportarlo, ya no tuvo necesidad de ir con mas trámites, y después de verificar que realmente dicho chino se ha "colado" aquí sin ningún derecho, permitió que continuase el viaje, bajo promesa de que ya no volvería a estas Islas.

Lím Choc, una mujer china, y Go Hok, otro inmigrante, también fueron arrestados por agentes del Servicio Secreto de la Aduana. Se hallan hoy detenidos para ser deportados. Han sido buscados desde 1931.

Otro chino, Lao Cuan, arrestado por usar documentos falsos, reveló que él los compró de un agente de inmigración chino en Manila, llamado Lee Chun, por 1.300 dólares de Hongkong, hace ya 3 años. Este chino también será deportado.

## Por apropiarse un anillo de brillantes

Buenaventura Isleta alias B. L. Villanueva alias B. Villanueva ha sido condenado el sábado por estar por el Juez Jaramilla, en relación con un anillo de brillante y un brillante suelto, ambos por valor de P872.00, que se apropió habiéndosele impuesto la pena de tres

caballero de la paz. La época de los hombres de armas había pasado. La Espada entra ya por muy poco en los destinos modernos, como lo dijo Rizal. La época de los laborantes del pensamiento había vuelto.

"Nuevos dirigentes intelectuales surgieron, con la mente empapada en las mismas enseñanzas rizalinas sobre Progreso. Bajo su acertada dirección, el Pueblo obtuvo las presentes nuevas conquistas políticas y tiene ya en la mano el diseño completo del edificio de su Independencia, con la antelana ya por usarse y varios instrumentos y materiales listos para la total construcción. Los Ibarra van triunfando. No está de mas decir a los co-opinantes del impaciente, pero también patriótico Elias: "Nuestro deber no es destruir con rencor, sino preservar y acrecentar con cariño y unión este bendito fruto de una paciente labor de mas de 34 años de paz".

"Rizal como Pensador, como Excelso Caudillo Intelectual del País, continua alentados y seguirá inspirándonos en el futuro. Su espíritu, circundado con el nimbo de la inmortalidad, es el mismo que inspira a los estadistas de esta época, como Quezon, Osmeña, Paredes, Recto, Roxas y otros grandes políticos filipinos, y al pueblo, en general.

"Al resplandor de sus inmortales ideas, la Patria Filipina sigue en su marcha ascensional, con plena confianza en el porvenir y con la sonrisa en los labios, de espaldas a las sombras y siempre cara a la luz, dispóniéndose a reconcentrar su atención en el aseguramiento de su prosperidad económica después de la feliz solución del problema de su independencia, y colocando, con manos expertas, no arena movediza, sino bases sólidas y rocosas, sobre las cuales ha de fundar definitivamente, al cabo de un decenio o tan pronto como las circunstancias propicias lo permitan, una Republica que no sea fugaz como el meteoro ni breve como la ilusión, sino eterna, permanente y duradera.

"Gloria al Poeta y Literato Dr. Rizal!"

## Metropolitan THEATRE

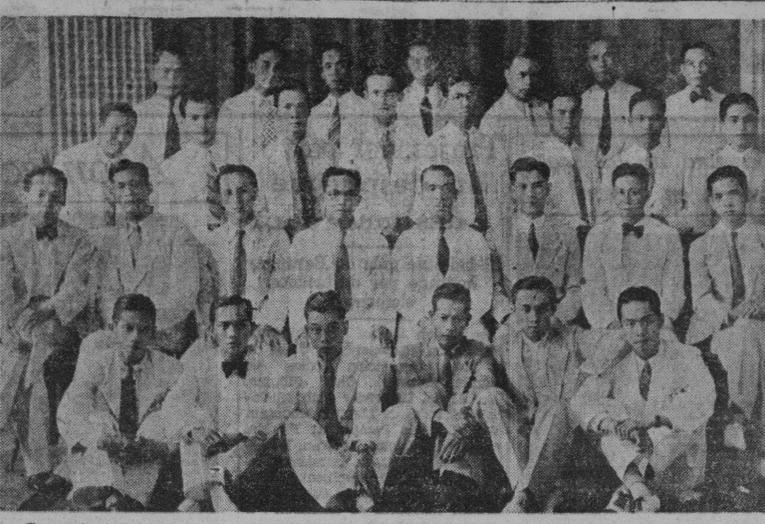
HOY 1-3-5-7-9 P. M. Balcony—40 Butacas 60 y 1.00 Loges—1.20

TEMPESTUOSO!



Hepburn THE LITTLE MINISTER with JOHN BEAL ALAN HALE Directed by RICHARD WALLACE. Parado S. Berman production.

## Inspectores del servicio de aguas



Grupo de inspectores del Distrito Metropolitano de aguas encargados de la revision de los contadores en toda la ciudad y pueblos limítrofes. En la fotografía aparecen de izquierda a derecha, primera fila, F. Ysaac, G. Alcantara, L. Coronel, F. Zabala, S. Chongco, M. Jaton; Segunda fila, B. Herrera, F. Grogorio, M. Waddle, I. Buñag "jefe de division"; M. Mañosa "Manager auxiliar"; A. Rosal "jefe de seccion"; tercera fila, P. Angeles, C. Barretto, E. Salvador, Y. Kune, A. Ongtengco, C. Reyes, G. Banaag, P. de la Paz; ultima fila, G. Salazar, M. Miguel, A. Lirio, T. Bania, F. Suarez, D. Colejar, T. Palacio.

## Una fiesta por radio dedica la 'Nepa' a la 'Semana del Libro'

Como una contribución de la NEPA a la celebración de la "Semana del Libro", se llevo a cabo el viernes en la KZIB la diseminación del programa preparado por la asociación.

Isidro Marfori abrió la audición pronunciando un breve discurso alusivo al libro. "Es preciso distinguir el libro bueno del libro malo" dijo. "La seducción que ejercen en nuestra imaginación los libros de factura dudosa acucia fuertemente nuestra curiosidad de lo vedado y acaba manchando la pureza de nuestra fe y envenenando nuestro optimismo. Pero el libro en que campea la ecuanimidad, la luz intelectual de la verdad y la justicia; el libro en que la serenidad del pensamiento se sobrepone a las borrascas de la pasión mas desenfrenada; el libro en que el aticismo y el buen gusto predominan con armoniosa naturaleza, dando la nota vibrante de nobleza, de belleza y señorío al drama, a la comedia, a la arenga, al manifiesto, a la formula revolucionaria, al florilegio y a la novela; el libro de propositos elevados y de finalidad benéfica; el libro que tiende a levantar el corazón y a ponerlo en contacto con Dios y con la madre naturaleza para que nos demos cuenta cabal de sus grandezas y de nuestra pequeñez y sintamos mejor nuestra humildad de la que se deriva toda esperanza de ventura; un libro así es nuestro mejor amigo y su ayuda y benéfico influjo no pueden ser superados por el bien que se recibe de una simple amistad siempre expuesta a los vaivenes y mudanzas de la vida."

Esteban Nedruda, editor de El Comercio, hablo también poniendo de relieve la importancia de la Semana del Libro. "Si dirigiéramos por un momento nuestra mirada" dijo en el climax de su discurso, "hacia la línea imprecisa del horizonte de nuestros esfuerzos colectivos, veríamos que sobre ella aun se proyecta, omíscosa e inquietante, la interrogante de la ineducación, inmadurez e inexperiencia populares. La Semana del Libro, al difundir y extender la influencia de la palabra escrita o impresa, contribuya con segura eficacia a desvanecer ese interrogante y a apropiarse el adelantamiento de una nueva era de luz, de mutua comprensión y de general cultura. A este proposito se me ocurre que el nombre de esta festividad padeciera sugerir un significado de limitado alcance. Quisiera, si se me permite, proponer una innovación o adición. En España creo que la denominan "La Fiesta del Libro". Yo la llamaría "La Fiesta del Libro y de la Prensa".

Jose Lauchengco fue otro orador que disertó brillantemente sobre el libro. "Siempre he creído en la potencialidad de la palabra humana", dijo el Sr. Lauchengco. "La historia nos enseña que, aun en los albores de la creación, cuando todavía no existían los folletos, los codices, los evangelios, los pueblos deseosos de recoger sus pensamientos y los latidos de su corazón, escribían los llamados papiros que aun se conservan en las bibliotecas y en los museos. En la entraña humana duerme desde el primer momento un ansia de saber y así, desde la infancia, cuando el niño, cansado de perseguir mariposas, de subirse a los árboles o de jugar al borde de los arroyos, necesita recrear su inquieta inteligencia, oja instintivamente los papeles del

LYRIC HOY Primera Funcion: 8:00 A. M. Despues: 10-11:50-1:40-3:30 5:20-7:10-9:00 P. M.

FOX HOY PRIMERA FUNCION 10:00 A.M. DESPUES 11:50-1:40-3:30-5:20-7:10-9:00 P. M.

Veán... A SHIRLEY TEMPLE en una película gloriosa de color!

Shirley Temple Lionel BARRYMORE The LITTLE COLONEL A B. G. DeSylva Production with EVELYN VENABLE JOHN LODGE and BILL ROBINSON Directed by David Butler. Based on the story by Annie Fellows Johnston.

FOX HOY PRIMERA FUNCION 10:00 A.M. DESPUES 11:50-1:40-3:30-5:20-7:10-9:00 P. M.

El Mejor de todos los Mejores

GEORGE RAFT BEN BERNIE AND ALL HIS LADS "STOLEN HARMONY" A Paramount Picture with GRACE BRADLEY IRIS ADRIAN Directed by Alfred Werker. ATRACCIONES ADICIONALES NOTICIAS PARAMOUNT BETTY BOOP CARICATURA

## UNA HUELGA EN LA PAMBUSCO HA FRACASADO

### Los empleados hacen frente y repelen a socialistas que les amenazan

(Servicio Informativo) Excluido a La Vanguardia San Fernando, Pampanga, 22 de junio.—La propuesta huelga de conductores y choferes de la Pambusco Bus Co. (Pambusco) que debía llevarse a cabo hace varias días iniciada por los llamados socialistas de la Pampanga, ha resultado un verdadero fracaso, pues los empleados de la compañía, que se consideran los mejores tratados en toda aquella región, se han negado a declararse en huelga, no obstante las amenazas de los promotores de esta.

Los empleados están contestes con su gerente, el Coronel Andres, que la mayor parte de las mejoras pedidas por los socialistas a favor de los empleados ya se han concedido desde hace tiempo, y que otras demandas son completamente injustificadas.

Se cree que los socialistas han ideado esta huelga no para favorecer a los empleados sino solo para obtener ventajas a su favor y molestar a la empresa.

El viernes de la semana pasada un grupo de socialistas amenazó con vapulear a los empleados de la Pambusco que se negaron a declararse en huelga, pero fueron repulados por los residentes del pueblo que saliendo en defensa de los empleados, amenazados, persiguieron a los líderes socialistas a palos.

En Angeles, donde la compañía tiene una gran estación, 40 empleados fueron ametrallados, pero en su arrojamiento de palos y barras de hierro, hicieron frente a los agredidores, haciéndolos retroceder.

Un informe de la labor y otras actividades realizadas por la Associated Charities durante el mes de mayo, acaba de ser presentado por la Secretaria Ejecutiva de la organización Sra. Asunción Pérez, a la Junta de Directores.

Table with 2 columns: Category and Amount. Includes items like 'Casos al cuidado de la organización hasta el 1.º de mayo', 'Solicitud de nuevos casos', etc.

padre o el devocionario de la madre. La curiosidad humana halla comunmente su satisfacción en las páginas de un libro." Existencia en caja el 1.º de mayo... Total... \$10,794.25

ULTIMO DIA 10:00 A. M. Primera Función. Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

MARLENE DIETRICH Adolph Zukor presents "THE DEVIL IS A WOMAN" with LIONEL ATWILL CESAR ROMERO A Paramount Picture Directed by Josef Von Sternberg

M-A-N-A-N-A ME TAUNTED WOMEN WITH HIS INDIFFERENCE Charmed by his jaded disinterest, women hung themselves at him to be picked apart and tossed into the discard!

Noel Coward "The SCOUNDREL" with JULIE HAYDON HOPE WILLIAMS ROSITA MORENO MARTHA SLEEPER Written, directed & produced by Ben Hecht & Charles MacArthur. Lee Garmes, Photographer and Associate Director. A Paramount Release

# El equipo de Calamba pierde dos juegos en Tokyo



# DEPORTES



AÑO XXVI. NUM. 122

LA VANGUARDIA—LUNES, 24 DE JUNIO, 1935

PAGINA SIETE

## Vencido por la Univ. de Hosei por 3-2 y por Waseda por 12-3

Los filipinos cometieron un total de 4 errores durante el juego, -Armando relevado por Nelson

## LOS TIGRES Y CARDENALES VICTORIOSOS

La lucha en ambas ligas va resultando mas reñida.—Los Indians de Cleveland vencen a los senadores

ESTADO DE EQUIPOS LIGA NACIONAL			
	G.	P.	Pct.
New York	37	16	.698
St. Louis	36	24	.600
Pittsburgh	34	26	.567
Chicago	31	24	.564
Brooklyn	26	28	.481
Cincinnati	24	33	.421
Philadelphia	20	33	.377
Boston	17	38	.300

LIGA AMERICANA			
	G.	P.	Pct.
New York	37	21	.638
Cleveland	32	24	.571
Chicago	29	23	.558
Detroit	32	26	.552
Boston	28	30	.483
Washington	26	32	.448
Philadelphia	22	32	.407
St. Louis	18	36	.333

(De la "Associated Press") Tokyo, 23 de junio.—Cuatro errores y 12 pases dieron por resultado la derrota del equipo de baseball de Calamba Sugar Estate, de Filipinas en manos del nueve de la Universidad de Waseda, por el recuento final de 12-3, aqui este dia.

Los del equipo filipino aventajaron en hits a los locales, pero los errores y el pesimo juego de algunos, en especial Armando Onclinian, dio la victoria a los nipones. Este fue sustituido por Nelson.

Es la segunda derrota sufrida por los de Calamba en dos dias en manos de equipos pertenecientes a la Big Six, del Japon, habiendo perdido un juego contra la Universidad de Hosei ayer, por 3-2. Calamba ha derrotado hasta ahora a las Universidades de Rykyo y Keio.

## PANCHO SE VERA CON JOE EAGLE EL 6

Despues de una conferencia de ultima hora, el sabado por la noche, firman un contrato en presencia de Limjengo

Little Pancho, el pequeño hermano del gran Pancho Villa ha conseguido al fin lo que se proponia; un encuentro con Joe Eagle para demostrar a este que no siempre el ser grande es ventaja ni mucho menos, una seguridad para alcanzar una victoria. Despues de una discusión de ultima hora, el sabado por la noche, Eagle y Pancho accedieron al fin a firmar un contrato para verse en el estadio de tennis del Jose Rizal Memorial Field, el sabado, 6 de julio de 1935.

Se pegaran dentro del limite de 121 libras, o sea, el de junlo featherweight.

Aunque Pancho tendra que renunciar a 15 libras de diferencia, por lo menos, en el proximo encuentro, esto no le importa. Hasta ahora no ha habido ningun pugil de su peso en Filipinas que le haya podido vencer y ha decidido husmeare en otras divisiones en busca de un digno contendiente.

Lo unico que le preocupaba en relacion con su proximo encuentro contra Eagle era la cuestion economica pero habiendo llegado ambas partes a un acuerdo, segun parece, la pelea se llevara a cabo en la fecha arriba mencionada salvo contratiempos inesperados.

Ultimas semanas: Conventos que inundan reclusos

Que entre el General Vassily M. Bluecher, jefe del ejercito rojo en el Extremo Oriente, y el gobierno mongol se ha firmado un convenio, dando al Soviet el derecho a enviar tropas en cualquier momento al través del territorio mongolico y a colocar a rusos en el control de la organizacion y en el entrenamiento del ejercito mongolico.

Que el Soviet ha dado un empréstito de 10,000,000 de rublos sin interes al gobierno de Urug, a cambio de concesiones economicas.

Que se estan construyendo ferrocarriles para enlazar Urug y Kurlin en la Mongolia con Verkhue-Ustinsk y Chita en el ferrocarril transiberiano sovietico.

Que se va a inaugurar un servicio aereo regular entre Chita y Urug.

Desordenes financieros se registran en Chahar

Kalgan, 23 de junio.—Ademas de otras inseguridades que ahora afronta la provincia de Chahar, como resultado de la presente situación politica, han surgido desordenes financieros. El Banco Comercial de Chahar, una institucion del gobierno provincial, afronta ahora la retirada inesperada de los fondos particulares, pues los depositantes quieren sacar efecto en lugar de los billetes provinciales.

Las autoridades del Banco han declarado que con la ayuda de otros bancos podran, sin embargo, resistir la situación apremiante. Mientras tanto, el comercio esta estancado, pues las inversiones y transacciones mercantiles se suspenden en espera de que se defina el status politico de Chahar.

El futuro politico continua incierto

Kalgan, 22 de junio.—El futuro politico de Chahar continua muy incierto, pero las autoridades provinciales chinas han expresado este dia la opinion de que la pre-

## Tomaran parte en el torneo de la PBA



He aqui al equipo de bowling de San Miguel Brewery, uno de los contendientes en el torneo de duck pins de la Philippine Bowling Association, que comenzara esta noche en varios alleys de Manila y suburbios. Este equipo se adjudico el campeonato en un reciente torneo de bolos entre casas comerciales celebrado bajo los auspicios de la City YMCA.

## Responsables de muchas victorias



En la fotografia aparecen cuatro "buenas razones" por que los Indians de Cleveland se estan luciendo esta temporada en la Liga Americana de Baseball. Ellos son, de izquierda a derecha: Odell Hale, tercera base; Roy Hughes, short stop; Louis Berger, segunda base y Hal Trosky, primera base.

## COMIENZA HOY EL TORNEO DE BOWLING

Con un total de 14 equipos participantes, el torneo de duck pins anual de la Philippine Bowling Association comenzara esta noche en diferentes alleys de la Ciudad.

San Miguel Brewery uno de los equipos que lucharán por la supremacia tendra por alleys suyos los de la American Y mientras que Terco usara los de los Caballeros de Colon. Agricom usara los alleys de Philippine, Columbian.

A continuacion va parte del programa de juegos para esta noche y mañana:

Lunes, Junio 24  
Agricom en K. C.  
Terco en Columbian  
A-N en A-E YMCA  
Flaridel 2 en Nichols  
McKinley A en Flaridel 1  
City YMCA en Manila Club  
McKinley B en S. Miguel Brewery

Jueves, Junio 27  
Terco en Agricom  
K. C. en A-N YMCA  
Columbian en Flaridel 2  
A-E YMCA en McKinley 1  
Nichols en City YMCA  
Flaridel en McKinley B  
S. Miguel Brewery en Manila Club

Inudablemente Chin no mira, sin embargo, el futuro con entusiasmo, esperando que su administracion tambien sera efimera. Es un partidario leal del general Sung y es probable que a donde vaya este, ira el.

"Soy un teniente leal de Sung" declaró Chin. "Aunque me han hecho gobernador, no espero estar aqui largo tiempo. Si el General Sung y su ejercito son trasladados de Chahar, ire con ellos".

### "Luna"—Concurso de Vampiras

Se trata simplemente de lo siguiente. Corte Ud. este dibujo de la joven Vampira y empastelo en un papel blanco dibujandole las alas. Los dibujos de los 10 duenos mas realísticos de la joven Vampira recibirán un par de billetes de palco cada uno para ver la magistral produccion "Mark of the Vampire" en el Cine Ideal cuya pelicula se estrenará el dia 27 del presente mes.

Envie por correo su dibujo a "Luna"—Concurso de Vampiras, P. O. Box 743, Manila. Este concurso termina el Viernes, 28 de Junio, a la medianoche. Los nombres de los que resulten ganadores seran publicados en la Vanguardia el dia 1 de Julio proximo.

## DIBUJE las Alas de Esta VAMPIRA

## Ceferino Garcia triunfa sobre Al Romero por puntos

Hollywood, Cal., 21 de junio.—Ceferino Garcia logro adjudicarse una pelea de diez asaltos sobre Al Romero aqui esta noche, de una manera sensacional. Garcia llevo la ventaja en seis asaltos, perdio dos y empato los restantes.

El filipino, el campeon welterweight de California ha perdido un solo encuentro este año y este fue el que tuvo en Sacramento en abril cuando fue vencido por puntos por Al Manfredo sobriño y protegido de Young Corbett III el anterior campeon welterweight. Un mes despues Garcia le vencio a su vez por puntos.

En Watsonville el 31 de mayo no queo a Meyer Grace de Los Angeles, en el primer asalto y en marzo hizo lo mismo con Babe Joe Gans de Stockton.

San Francisco, 21 de junio.—Art Lasky, hasta ultimamente uno de los mejores contendientes para el titulo mundial de peso completo perdido en el sexto asalto, esta noche aqui, por k. o. tecnico en manos de un casi desconocido pugil, Ford Smith, de Kalispell, Montana.

SE ESTRENA HOY

10-11:30-1:40-3:30-5:20  
7:10-9:00 P. M.

NO SE DEJE VENCER POR EL AMOR CON UN NOVATO CAZADOR DE NOTICIA.

Fui por uno, y ahora no puedo dormir—ni de noche ni de dia. Sensaciones—monotonias—hara cualquier cosa para conseguir noticias de primera mano! Algun dia se rompera una pierna... se rompera su craneo... pero cuanto le amo!

## MEN OF THE HOUR

with RICHARD CROMWELL  
BILLIE SEWARD  
WALLACE FORD  
Directed by Lambert Hillyer  
A COLUMBIA PICTURE

ATTACCIONES ADICIONALES  
Across America in 10 minutes—Novedad  
Little Thrills—Sports; Gold Getters—Caricatura  
Feeling Rosy—Comedia

SE ESTRENA HOY

10-11:30-1:40-3:30-5:20  
7:10-9:00 P. M.

PLEASE! Don't tell the ending to your friends.

Elizabeth Allan · Bela Lugosi  
Lionel Atwill · Jean Hersholt  
a Tod Browning Production

Le Parecerá Increible—Lo que sus Propios Ojos Ven!  
Favor! No diga el final a sus amigos!

## VIC. AMADO ES VENCIDO POR CARLOS

Los encuentros de Al Cante y Joe Peralta terminan en knock out.—Villanueva se enfermo el sabado

Ocupando el lugar de Jose Villanueva que se enfermo repentinamente Fighting Carlos de Malabon vencio por puntos a Vic Amado, en el encuentro principal del card presentado el sabado por la noche por Jesus Sto. Tomas Cortes en el Osmeña Park.

En otro encuentro principal de la noche, Al Cante, middleweight filipino vencio por knock out a Jack Wallace, un americano, en el tercer asalto mientras que Joe Peralta vencio por knock out tecnico a Small Doro, en el septimo asalto.

De los diez asaltos en total, Fighting Carlos logro adjudicarse un total de 4. perdio tres y empato en los restantes.

Tanto Carlos como Amado salieron al ruedo dispuestos a jugarse el todo por el todo. Mientras que Carlos conseguia gran ventaja en el primer asalto, Amado entraba en el segundo con verdaderos deseos de terminar cuanto antes con la pelea. Su agresividad le valio la victoria en este asalto.

En el quinto asalto, no obstante un fuerte golpe de derecha de Carlos que le abrio una herida sobre el ojo, Amado siguio luchando, a ratos llevando la pelea.

Los otros resultados:  
Kid Bahnan vencio a L. Ocana  
Kid Esguerra derroto a Clever Tony.

Young Flowers derroto a Little Sabido.

## CONSTRUCCION DEL ESTADIO OLIMPICO

Para la construccion de la fachada, de unos 13 m. de altura, del Estadio Olimpico en el Campo Deportivo del Reich se ha elegido el material llamado muschelkalk (caliza conchifera) tal como se obtiene en la region de Wurzburg, no lejos del Meno, una piedra hermosa, aspera y muy resistente a la intemperie. Presenta un aspecto mucho mas agradable que el que pudiera ofrecer, de salir a la superficie, el hormigon que constituye la masa de la estructura interior.

Se necesitara muschelkalk para la construccion de 136 pilares de 13.50 m. de alto por 1.50 x 1 de seccion, y para muchos cientos de placas de 5 cm. de espesor cada una, o sea, en total, cerca de 500 m.3 Si se colocaran los pilares y las placas unos sobre otros formando pila, se obtendria un cubo de 17 m. de arista o, lo que es lo mismo, podria construirse un edificio de cuatro pisos. En el suministro de estas enormes cantidades de material tomaran parte doce casas del ramo.

RADIO HOY

DOBLE PROGRAMA—(20-30c)

"THIS MAN IS MINE"  
con Irene Dunn y Ralph Bellamy

"WINGS IN THE DARK"  
Myrna Loy y Cary Grant

SE ESTRENA HOY

10-11:30-1:40-3:30-5:20  
7:10-9:00 P. M.

NO SE DEJE VENCER POR EL AMOR CON UN NOVATO CAZADOR DE NOTICIA.

Fui por uno, y ahora no puedo dormir—ni de noche ni de dia. Sensaciones—monotonias—hara cualquier cosa para conseguir noticias de primera mano! Algun dia se rompera una pierna... se rompera su craneo... pero cuanto le amo!

## MEN OF THE HOUR

with RICHARD CROMWELL  
BILLIE SEWARD  
WALLACE FORD  
Directed by Lambert Hillyer  
A COLUMBIA PICTURE

ATTACCIONES ADICIONALES  
Across America in 10 minutes—Novedad  
Little Thrills—Sports; Gold Getters—Caricatura  
Feeling Rosy—Comedia

SE ESTRENA HOY

10-11:30-1:40-3:30-5:20  
7:10-9:00 P. M.

PLEASE! Don't tell the ending to your friends.

Elizabeth Allan · Bela Lugosi  
Lionel Atwill · Jean Hersholt  
a Tod Browning Production

## Young Aguinaldo, heavyweight filipino, resulta victorioso

(De la "Associated Press") Honolulu, junio 22.—Young Aguinaldo, pesando 188 libras y anunciado en el programa como el unico filipino de peso completo en todo el mundo, despacho en breve tiempo a "Giant" Comstock de New Jersey, aqui, esta noche. El gigante de seis pies de altura y 200 libras de peso fue puesto fuera de combate por el filipino despues de dos minutos de comenzando el primer asalto.

En el mismo programa, Sonny Valdez, de Tucson, Arizona, gano otra vez por puntos sobre Herman Villa que anteriormente era el rey de los featherweights locales.

El chico de Arizona comenzo a llevar ventaja desde los primeros asaltos y al llegar el quinto los seconds de Villa se vieron en la necesidad de tirar la tohalla centro del ruedo para salvar a su protegido de mayor castigo y haciendo que Valdez ganara por t. k. o.

## IDEAL

SE EXHIBE AHORA  
10, 11:50, 1:40, 3:30,  
5:20, 7:10, 9 p. m.

### SU CORAZON NUNCA LO OLVIDARA!

HELEN HAYES ROBERT MONTGOMERY

From the novel by HUGH WALPOLE

## Vanessa

HER LOVE STORY

Otto Kruger · May Robson  
Lewis Stone

Produced by David O. Selznick  
Directed by William K. Howard

La mas brillante historia de amor de Hugh Walpole, "Vanessa" muestra un gran triunfo de la M-G-M con dos ases de la pantalla interpretandola!

## IDEAL

### JUEVES

MUERTO DURANTE EL DIA... VIVO POR LA NOCHE!

Esta pelicula le intrigará desde el principio con sus excitantes momentos. Solo Tod Browning, el creador de "Dracula" ha podido filmar este drama de los amantes que hacen frente a los espiritus ocultos del otro mundo!

## Mark of the VAMPIRE

with Elizabeth Allan · Bela Lugosi  
Lionel Atwill · Jean Hersholt  
a Tod Browning Production

Le Parecerá Increible—Lo que sus Propios Ojos Ven!  
Favor! No diga el final a sus amigos!

with RICHARD CROMWELL  
BILLIE SEWARD  
WALLACE FORD  
Directed by Lambert Hillyer  
A COLUMBIA PICTURE

ATTACCIONES ADICIONALES  
Across America in 10 minutes—Novedad  
Little Thrills—Sports; Gold Getters—Caricatura  
Feeling Rosy—Comedia

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

No solicite el divorcio hasta que haya probado la separación, aconseja Dorothy Dix al marido que "cometió la equivocación de su vida"—Quién dice que nadie ama a la gruesa?

Estimada Miss Dix:

Soy un joven casado de 25 años de edad. He estado casado solo por dos años y encuentro que he cometido la equivocación de mi vida porque no estoy enamorado de mi esposa y ella no está enamorada de mí, pero carecemos del valor para decirlo mutuamente. Ella se casó conmigo para salir de un hogar poco agradable. Si bien mi esposa no me ama ella es una de esas mujeres demasiado egoístas que privan a sus maridos de toda libertad. Ella no desea que yo hable siquiera con mis amigos en la calle. No me deja solo por largo tiempo para ir de un cuarto a otro. Ella carece de amigas propias y no quiere que mis amigos vengan a visitarnos. Cada vez que me pongo el sombrero para pasearme ella se pone a seguir mis pasos detrás. Ella no se da cuenta que un hombre a veces desea estar solo o estar con alguno de sus amigos.

Estoy harto de esta vida. Estoy tan cansado mirándola a cada minuto del día y de la noche que me siento con ganas de gritar. Cuando nos retiramos a casa procedentes de la oficina, no hacemos más que mirarnos mutuamente, noche tras noche, semana tras semana, mes tras mes, y estoy tan cansado de esto y no ver a mis amigos que a veces pienso que me quedaré loco. He hecho todo lo posible para demostrarla que me está causando la infelicidad de la vida, pero todo esfuerzo ha sido vano. ¿Qué puedo hacer?

T. D.

La cosa evidente que Vd. puede hacer es tener una sincera conversación con su esposa. Dígala francamente lo que siente y sugiera una separación amigable. Si ella no le ama a Vd., ella se alegraría de separarse de Vd. como Vd. de ella.

Ciertamente no veo nada de moral en que dos personas vivan juntas en un compañerismo obligado en donde ambos salen desdichados. Les pone con los nervios en tensión. Amarga todo lo que es dulce y generoso en su disposición. Les llena de un odio que envenena sus vidas y les hace asesinos por lo menos en pensamiento, porque siempre están pensando sobre la posibilidad de la muerte del otro y esperan dola confiadamente como la realización de su más ardiente deseo.

Pero no solicite divorcio hasta que no haya probado una separación de un año por lo menos, porque con frecuencia una pareja que cree que ha dejado de amarse mutuamente, solo se encuentran harta de su compañía, y todo lo que necesita es separarse por bastante tiempo para sentir de nuevo ansias de la presencia del otro. La ausencia enterneció el corazón, dice el antiguo proverbio, y es cierto particularmente en el caso del matrimonio, donde los maridos y esposas están demasiado juntos para poder tener una perspectiva de sus mutuas buenas cualidades. Necesitan separarse por bastante tiempo alguna que otra vez para tener una visión de larga distancia de ellos.

Muchas parejas que no pueden vivir juntas en armonía encuentran al separarse que no pueden continuar adelante sin la compañía del otro. Muchos hombres y mujeres que se burlaban de las restricciones del matrimonio se hicieron aun más infelices cuando obtuvieron su libertad largo tiempo ansiada en que podían hacer lo que les daba la gana porque a nadie importa lo que hacían. Muchos hombres que solo vieron los defectos de su esposa cuando la tenía, solo se acuerdan de sus virtudes al perderla. Y muchas mujeres que creyeron que todo lo que necesitaban era el divorcio, pasan el resto de su vida llorando por su decreto absoluto.

Si todo marido y esposa disgustados se separan por un año antes de solicitar divorcio, habrá muy pocos hogares destruidos. Tan pronto como el marido y la esposa separados tuvieron tiempo de echarse de menos, se reconciliarán y se desarán.

Pero cualquiera esposa que mantiene a su marido atado a su delantal y le separa de sus antiguos amigos y diversiones, solo busca lios. Ella carece de un talento ordinario, de otro modo sabría que ningún hombre puede soportar una dosis excesiva de la compañía de su esposa.

DOROTHY DIX.

Estimada Miss Dix:

Un juez de Chicago declara que se están casando hoy día más mujeres gruesas que en cualquier otro tiempo durante los últimos veinte años. Y dice así mismo que nunca ha visto tantas mujeres elegantemente vestidas que aun en sus cuarenta años o más siguen siendo guapas. Hasta hace cinco años, las mujeres gruesas prestaban poca atención a sus ropas, pensando quizás que nada podría remediar su tamaño, pero últimamente han descartado este complejo de inferioridad y se han dedicado a vestirse bien. Soy un diseñador de modas para mujeres gruesas y estoy pensando que es este algo que les ha cambiado, pero no encuentro la respuesta al jeroglífico. ¿A qué atribuye Vd. esta inspiración del matrimonio?

DAVID.

Respuesta:

Quizás la mujer gruesa, como Barkis, siempre estaba dispuesta pero no se casó porque los hombres han desechado a las mujeres grandes y solo las mujeres esqueléticas han sido llevadas al altar.

Pero ahora los hombres han vuelto a sus sentidos y se dan cuenta que el hombre que se casó con una chica que se mantuvo flaca, también se estaba casando con los gastos por el médico, y apenas sale del altar se ve obligado a mandarla curar por una postración nerviosa, o a la mala nutrición, o a una indigestión crónica.

## CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

**HENRY MULL**  
como Masewitch en "Great Expectations" se dedica a actor característico porque tenía fruncas si perdía el cabello.

**MARGARET LINDSAY**  
conserva su peso bajo alimentación con líquidos un día la semana.

The Bell Syndicate, Inc.

## TARZAN EL TERRIBLE



Cuando Tarzan oyó el profundo rugido del grifo se decidió a probar por última vez el truco que aprendió para hacer rendir a la criatura temible. Si salía triunfante, entonces triunfalmente el Pal-ul-don, su pareja y su hijo saldrían de Pal-ul-don. Al son del grifo de las criaturas asquerosas, los guerreros se subieron a los árboles donde con extrañeza contemplaron avanzar al hombre-mono hacia el sitio de escondite del grifo.



Le oyeron dar la voz del grito extraño del Tor-o-don. Los rugidos se convirtieron en muros ruidosos y al instante la enorme bestia apareció. Lo que siguió fué sólo una repetición de la previa experiencia del hombre-mono con estas enormes criaturas feroces. Y así fué que Jane y Korak y Tarzan se embarcaron a través del bosque que rodea Pal-ul-don sobre los lomos del triceratope de la prehistoria mientras que los reptiles de menor importancia huyeron ante ellos de horror.



Se volvieron en la playa opuesta y de nuevo gritaron sus despedidas a Ta-den y Om-at y sus guerreros. Luego Tarzan encaminó a su cabalgadura enorme hacia el norte. Cuando se le aseguró que sus aliados habían tenido tiempo para llegar al sitio seguro de la barranca, Tarzan encaminó de nuevo la cabeza del grifo hacia Pal-ul-don; y los tres desmontaron.

## Por Edgar Rice Burroughs

# A partir de mañana TARZAN y los HOMBRES HORMIGA

Nuevas aventuras del mas grande heroe romantico de los tiempos modernos

Con un golpe agudo en su gruesa piel, la criatura volvió majestuosamente en dirección a su guardia nativa. Por un tiempo estuvieron mirando hacia atrás en el terreno que acaban de dejar, el país del Tor-o-don y del grifo; de los hombres con rabo y los guerreros peludos, un país primitivo de terror y la súbita muerte. Y luego volvieron una vez más hacia el norte y con corazones livianos y valerosos reanudaron su larga jornada hasta el país que era lo mejor de todo—EL HOGAR.

FIN.

## CONNIE

Son casi las 2 p. m. del día después de la exitosa inauguración del Purple Duck.



CONNIE: Oh, Jack, que feliz me siento. Nuestra inauguración ha sido un gran éxito. Y mira esta noticia.  
JACK: La he visto ya. Admirable. Nada nos podrá hacer retroceder.



JACK: Mira los ingresos de la noche. Caspita! A este paso, podemos pagar al banco en un mes.  
CONNIE: Pero Jack. Tengo un presentimiento extraño de que cualquiera haya tratado de hacer fracasar nuestra inauguración, no se detendrá allí.

Y Connie no anda muy equivocada. Demos otro vistazo en aquel cuarto oscuro de la misteriosa casa del pueblo.



KIRK: Escuche, Vd. y su pandilla de matones echaron a perder aquel trabajo. Ahora he llamado al Dr. Sin y Vd. tendrá que seguir sus instrucciones al pie de la letra.  
EL MATON: DR. SIN! Dios mío, Mr. Kirk. No lo quiero.

## Por Frank Godwin

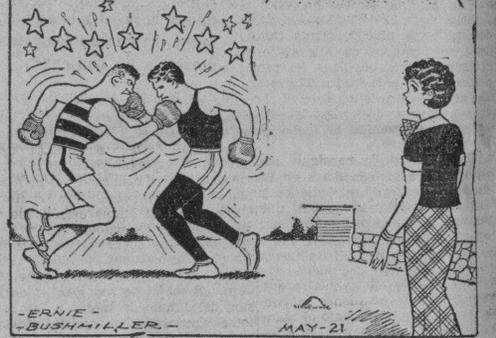
## FRITZI la corista



DUTCH: ¿Qué pasa, chiquillo? ¿No te animas a entrenarte ahora?  
PARKER: Pues, Dutch, tu mismo no estás muy animado. ¿Qué pasa?



DUTCH: Quizás sea porque estoy enamorado.  
PARKER: Es gracioso. Y también estoy enamorado.  
DUTCH: Estoy loco por aquella chiquilla de Fritzi.  
PARKER: Oye, es ella de quien estoy enamorado.

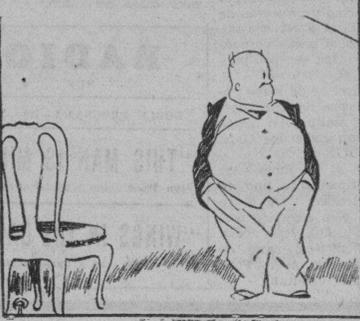


FRITZI: Pues de la manera como se entrenan aquellos chicos, uno creería que están realmente enfurecidos.

## Por Ernie Bushmiller

## PAPA

Por que los portugueses estan a la cabeza



en la cria de mulas en Europa?



Porque el otro extremo es peligroso!



## Por J. Miller Watt



## LA MEJOR MANERA DE OBTENER...

(Continuación de la pagina 11) tomando como punto de partida el espacio de tiempo que cada variedad necesita para madurar. Sin embargo, bajo condiciones ordinarias deben ser trasplantadas del modo siguiente: plantas de semillero de variedades tempranas que maduran de 120 a 145 días cuando tengan 50 días; aquellas que maduran en menos de 120 días al llegar 25; y aquellas que maduran de 145 a 170 días al tener de 30 a 35 días, y aquellas que maduran de 170 a 180 días al completar sus 35 o 40 días; al paso que aquellas que maduran en mas de 180 días, a la edad de 40 días aproximadamente. Debe observarse cuidadosamente esta lista, que determina el rendimiento del palay. Si las camas de semillero son anegadas por inundaciones, como ha ocurrido en el Centro de Luzon en los últimos dos años, se puede hacer uso de otro metodo de hacer camas de semillero, con el fin de que el periodo durante el cual las plantitas deberían estar en las camas, puede acortarse por recuperar el tiempo perdido. Este sistema se conoce con el nombre de "dopog." Se practica como sigue: Se prepara la cama de semillero de la manera ordinaria enlodando el suelo completamente. Después de esto, se extienden hojas de platano sobre la superficie del lodo y se las deja hundir con cerca de una pulgada de profundidad, dejando al lodo derramarse sobre las hojas. Se obtienen mejores resultados si hay cascarras o pajá picada de palay, cubriendo con estas la cama antes de sembrar las semillas. Se empanan en agua las semillas que generalmente son de variedad temprana por una 36 horas para acelerar la germinación. Si se usa este metodo de

preparar camas de semillero, será mucho mejor sembrar arrozales que pueden fácilmente rogarse, pues las plantitas que crecen por este sistema se afectan enseguida por los rayos solares y mueren. Como que las plantas jóvenes no pueden arraigarse hondamente a causa de las hojas del platano, se pueden trasplantar las plantitas al tener solo doce o quince días sin romper las raíces tiernas de las mismas. Pero si se siembran mediante el metodo ordinario de preparar la cama de semillero, no pueden trasplantarse sino después de treinta o cuarenta días, porque si no, se rompen las raíces tiernas al arrancarse las plantas de la cama, y de esa manera no sobreviven al ser trasplantadas al campo resulta de ellas una cosecha pobre. Se debe recurrir a este metodo cuando la temporada ya esta muy entrada, y la siembra por el metodo regular de cama de semillero es imposible, a no ser que el campo tenga un sistema de riego. Con este metodo el sembrador puede ahorrar unos quince días. Generalmente se debe hacer uso de las variedades de tempranas de palay de regadio para esta clase de siembra. Otro factor que influye en el rendimiento del palay es el no arrancar las plantitas en la cama de semillero estando el suelo seco, porque esto daña las raíces hasta tal grado que entorpece el crecimiento de las plantitas. Otra cosa que se debe mencionar es el desmoche de un tercio de las hojas antes de trasplantar las plantitas con el fin de reducir su grado de transpiración y así aminorar el efecto (shock) producido por el trasplante. Una preparación completa del campo es una cosa que muchos sembradores de palay juzgan innecesaria. Muchos dicen que el palay no aumenta en producción con el uso de un metodo mejor de cultivo como ocurre con las otras plantas. Los resultados obtenidos de los experimentos practicados en la Estación Arrocerá de Alaban han demostrado la necesidad de una buena preparación del terreno para poder obtener de ello los mejores rendimientos.

DOROTHY DIX.

## PROGRAMAS de RADIO

### KZEG

Lunes, Junio 24  
2:00 p. m.—Selecciones operas.  
3:00 p. m.—Variedades populares.  
6:00 p. m.—Orquesta del "President Van Buren".  
6:30 p. m.—Cantos, por Francisca Rivera.  
6:45 p. m.—Repeticiones.  
7:30 p. m.—Metropolitan Radio Corporation.  
7:15 p. m.—Western Equipment and Supply Company.  
7:45 p. m.—Perfume Parera.

### KZIB

Lunes, Junio 24  
7:00 p. m.—Notas del mercado  
7:05 p. m.—Programa infantil.  
7:10 p. m.—O. K. Captain.  
(Cortesía de F. M. Stevens & Co., Inc. Distribuidores de Princess Pat.)  
7:40 p. m.—Anuncios, notas sobre espectáculos.  
8:00 p. m.—Kay Kyser, su Banda & Glee Club programa patrocinado por el Beck's Department Store.  
8:10 p. m.—Musings—patrocinado por Star News Inc.  
8:50 p. m.—National Book Week—programa ilocano bajo la dirección de Crescencio S. Agbulos.  
9:00 p. m.—Polinésie in B flat—Francisco B. de Loane—Mari Agbulos Discursos—Vicente Tagudin  
Vocal solo, On-Onnoy—Tomas Adela  
Duo, Ruso ni Essem—Amparo Figueroa y Jose Sumalat  
Recitación, Patag Panagbasbas—Jose Res. Calip  
Vocal solo, Nagugetan a Puso—Rizalina Barla  
Duo, Bukandia—Espejo Sisters  
Guitarra solo, Dardaredepko—Crescencio S. Agbulos  
Vocal solo, Gulib ni Ayat—Roberto Cabizling  
Vocal solo, Patag ni Ayat—Marina Navarro  
Duo, Felinas—Espejo Sisters  
Recitación, ni Mangbasbas—Lydia Resurrección  
Piano Selección (4 manos) Grand Valse de Concerto by Tito Matei—Pepita Agbulos y Mari Agbulos  
Vocal solo, Timudennak Kadi—Carlos

### KZRM

Lunes, Junio 24  
6:00 p. m.—Cooking School. A cargo de Miriam Hendrick.  
6:30 p. m.—Informaciones en castellano.  
6:40 p. m.—Informaciones en inglés.  
6:55 p. m.—Cotizaciones—Cortesía de Swiss Culbertson y Fritz.  
7:00 p. m.—Radio Shopper.  
7:15 p. m.—Studebaker Champions—Marilyn Motor Company.  
7:30 p. m.—Programa de la State Steamship Company—Bajo la dirección de Ralph Ring.  
7:45 p. m.—Programa del Perfume Parera.  
8:00 p. m.—Programa de la Phil. Chorus.  
8:05 p. m.—Swerptake—Ding Yalong, acompañado por Miguel Velarde, jr. Orador: Dr. Apolito M. Ocampo, director de La Gota de Leche.  
8:15 p. m.—"Spice of Rhythm and Melody"—Dove". Por la Lina Flor. Música por Sinner y Juan Siles, jr.  
8:45 p. m.—Cotizaciones y notas del mercado.  
9:00 p. m.—Little Theatre of the "Dove". Por la International Players.  
9:30 p. m.—Concierto—Concierto in F minor—Mendelssohn Orquesta.  
10:00 p. m.—Variedades musicales.  
Javier Vocal solo, Filipinas—Rizalina Barla  
10:00 p. m.—Intermedio.  
10:10 p. m.—Bay View Hotel Melodrama—bajo la dirección del Prof. Orellana—Música de cámara.

SE RECOMIENDA EL ADULTO DEL CAPITAN NAVE

Está en Bilibid desde hace doce años, por la muerte del Juez Borromeo

(Servicio Telefónico) Excluído a La Vanguardia Tagbilaran, Bohol, 22 de junio.—Felix Nave, ex-Capitan de la Constabularia, y jefe de la banda de Santiago Ronquillo que mató al juez Andres Borromeo, ha sido recomendado para el indulto según noticias reveladas aquí por el Coronel Paulino Santos, Director de la Oficina de Prisiones.

Felix Nave ha estado en la cárcel durante doce años. El Coronel Santos dice que el ex-oficial de la Constabularia ha sido durante el tiempo de su reclusión un preso modelo de disciplina pues se ha portado bien dentro de la cárcel. Actualmente, Nave se encuentra en la Colonia Penal de Davao que se ha abierto el año pasado.

El difunto juez Andres Borromeo, del Juzgado de Primera Instancia de Surigao, ha sido muerto por la banda de Nave en el extremo del Dewey Boulevard, en la noche del 2 de Enero de 1923, por Santiago Ronquillo, miembro de la banda de Nave. El difunto juez iba con su hermano el Capitán Borromeo, jefe del Servicio Secreto de la Aduana, y también F. Theo. Rogers, del "Free Press" cuando se registro el crimen.

Los tres venían del Tom's Dixie Kitchen y habían resuelto dar un paseo por el Dewey Boulevard, cuando notaron la presencia de un automóvil sospechoso en el extremo del paseo. Mientras estaban investigando, cuatro bandidos que venían de la calle Cortabitarte se les acercaron. Uno de los bandidos se abalanzó contra el Capitán Borromeo e iba a agredir a este cuando el juez Borromeo disparó y mató al bandido.

Uno de los bandidos que se quedaron y que resultó ser el mismo Santiago Ronquillo, al ver muerto a su compañero, disparó contra el juez Borromeo, estando éste de espaldas. El juez recibió una grave herida y murió en el hospital al siguiente día.

La policía que fue inmediatamente movilizada practico minuciosas investigaciones. El entonces jefe de Policía Capitan Green, capturó a Felix Nave en un automóvil parado en la calle M. H. del Pilar. Fue acusado de asesinato por la muerte del juez Borromeo y de asesinato frustrado por haber disparado contra el detective Clemente Roque. Este detective recibió un disparo en la pierna en la escuela de las calles Carolina y Cortabitarte, minutos después del encuentro entre los bandidos y los señores Borromeo.

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

SOBRE UNA PROTESTA ELECTORAL

Por RICARDO A. MEDINA

Está fresca aun en la memoria de muchos, maxime en la de mis queridos compatriotas, que en las pasadas elecciones generales, volvió a quedar arrastrado al turbión de la política local, por la suprema voluntad de mis buenos amigos y partidarios, presentando mi candidatura a la Presidencia Municipal de Taal, Batangas, luchando contra el Sr. Agaton Orosa quien se había llevado una mayoría de 33 votos a su favor según resultado del escrutinio verificado por las varias juntas electorales del citado municipio. Hubiera sido el primero en acatar de todo corazón el resultado adverso del fallo popular a mi humilde persona, si no porque me constara que en la lectura de las balotas hecha por los inspectores, se han adjudicado al Sr. Orosa, gran número de balotas contrasenaadas. Pero, en mi afán siempre de que en mi pueblo, se verificasen elecciones limpias en tal forma que el electorado pudiese ejercer libre de presiones, amenazas y corrupciones, el sacro derecho del voto y fueran descartadas de una vez y para siempre las balotas contrasenaadas que, son la expresión inequívoca y clara de lo que nosotros denominamos, favores, recompensas, votos comprados y otras cosas mas de su genero, lleve el asunto al Hon. Juzgado de Primera Instancia de Batangas, en demanda de justicia para que, yo pueda con la mas buena voluntad, acatar el fallo popular recaído a mi favor, si así resulta de la decisión justa e imparcial de los tribunales.

En el Juzgado de Batangas, del total de mas de 70 balotas impugnadas por mis abogados como contrasenaadas, adjudicadas al Sr. Orosa por las varias juntas electorales de Taal, 18 de aquellas solamente, fueron descartadas del total de votos del citado señor y que contadas a su vez a mi favor las balotas que me fueron adjudicadas por el Juzgado y rechazadas por las varias juntas de inspectores del citado municipio de Taal, dio por resultado una mayoría de dos votos solamente a favor de Orosa.

Esta decisión del Hon. Juzgado no me había satisfecho tampoco, en consideración a que numerosas balotas contrasenaadas impugnadas por mis abogados, fueron consideradas por el Hon. Juzgado como validas y a favor del Sr. Orosa y así, a pesar de mi pobreza, decidí llevar a la Hon. Corte Suprema, mi asunto. Después de largos días de continuas zozobras y preocupaciones por lo que resultaría de mi apelación, el 4 de junio del presente año, bajó por fin la esperada decisión de mi asunto, con el resultado de que había perdido por ocho votos. La Hon. Corte Suprema había adjudicado a mi favor las diez balotas que yo reclamara como buenas y que el Hon. Juzgado de Primera Instancia de Batangas no quiso adjudicarmelas, pero, en lugar de sostener la decisión del Juzgado respecto a las balotas contrasenaadas, rechazandolas, hizo que las mismas fueran de nuevo contadas como así se contaron las diez y ocho balotas que, el Hon. Juez Sison había descartado del total de los votos del Sr. Orosa.

Las diez y ocho balotas que el Hon. Juzgado de Primera Instancia de Batangas había rechazado y que la Hon. Corte Suprema volvió a adjudicar al Sr. Orosa llevan las siguientes contrasenasas:

- Balota Exhibit 2 Votado para Senador—Palma
Balota Exhibit 2-1 Votado para Senador—Sumulong
Balota Exhibit 2-2 Votado para Senador Sison
Balota Exhibit 2-3 Votado para Senador—Velo
Balota Exhibit 2-4 Votado para Senador—Velo
Balota Exhibit 7 Votado para Senador—Palma
Balota Exhibit 7-1 Votado para Senador—Velo
Balota Exhibit 7-10 Votado para Senador—Kalaw-Kison
Balota Exhibit 12 Votado para Senador—Palma
Balota Exhibit 12-1 Votado para Senador—Sison
Balota Exhibit 12-2 Votado para Senador—Velo
Balota Exhibit 12-5 Votado para Senador—Recto
Balota Exhibit 12-6 Votado para Senador—Lacson
Balota Exhibit 12-21 Votado para Senador—Boncan
Balota Exhibit 14 Votado para Senador—Baluyot
Balota Exhibit 14-1 Votado para Senador—Sandico
Balota Exhibit 16 Votado para Senador—T. Sison
Balota Exhibit 2-12 Votado para Senador—Sandico

Esta decisión de la Hon. Corte Suprema en contra mia, me había

UN PROFESOR DE LOS BAÑOS SE VA A SIAM

El Dr. Pendleton acepta un puesto de tecnologo en aquel pais

El Dr. Robert L. Pendleton, profesor de tecnologia de terrenos del colegio de agricultura de la Universidad de Filipinas en Los Baños, se marcha este día a Siam donde ha aceptado un puesto de tecnologo de terrenos al servicio del gobierno. Su retiro de la Universidad de Filipinas fue aprobado el miércoles pasado por la Junta de Regentes.

También ha aprobado la Junta de Regentes el retiro de Mrs. Pendleton, esposa del tecnologo, que enseñaba como profesora de ingles. El matrimonio saldrá a bordo del "President Van Buren".

El Dr. Pendleton se marcha después de un servicio de doce años. Vino a instancia del entonces decano Charles E. Baker, del colegio de agricultura. Es bien estimado de la Universidad.

En Siam el Dr. Pendleton está llamado a dar un nuevo rumbo a las condiciones agrícolas de aquel pais, ahora confusas. Siam ha enviado de 40 a 70 pensionados a Filipinas para estudiar la agricultura. En la actualidad hay 18 siameses en el colegio de Los Baños.

El Dr. Pendleton dice que en Filipinas, por falta de fondos, no es posible hacer trabajos de campo. Este estado de cosas es lamentable, añade, porque lo que aquí se necesita no es trabajo de laboratorio sino de exploración agrícola. Recientemente hizo una visita al valle de Casayan y se quedó admirado de la fertilidad del terreno.

Los científicos de Filipinas añaden la noticia de que el Hon. Diokno revivirá en las sesiones de la Legislatura aquel proyecto de la abolición del impuesto de cédula personal. Del otro lado sale el Hon. Quirino, en su capacidad de Secretario de Hacienda, demostrando con cifras la disminución de ingresos con esa propuesta abolición.

Creo que la abolición del impuesto de cédula personal es aun inoportuna; estamos para entrar en un nuevo sistema de gobierno. Alterar de cualquier forma nuestro actual sistema de tributación sin saber a ciencia cierta los gastos, contingencias y obligaciones financieras que podrá traer consigo nuestro futuro gobierno de la Mancomunidad, podrá acarrear un desbarajuste en la finanza de ese futuro gobierno y una vez desequilibrada la finanza de un país, su crédito caerá por los suelos.

Por qué tanto empeño en abolir la cédula personal? Es verdad que en las naciones civilizadas no existe semejante tributación, pero tal vez en esas naciones tienen otro sistema de tributación que compense lo que pueda derivarse de la cédula personal. La contribución per capita aquí parece que no llega a P7.00 incluyendo la cédula personal, al paso que en el Japon la contribución per capita parece que llega a P20.00 sin cédula personal. Ahora bien, prefieren los señores sostenedores de la abolición elevar, siquiera a la mitad de la contribución per capita del Japon, nuestra contribución per capita creando otra fuente de tributación pero aboliendo la cédula personal. Como ha dicho muy bien el Hon. Quirino que este sistema de tributación (cédula personal), está aceptado por el pueblo, abolir este sistema y probar otro podría ser un paso temerario; en visperas de entrar en un nuevo sistema de gobierno no cabrá innovaciones si esas son solamente anzuelos para las elecciones verdaderas.

Los bibliotecarios visitan la TVT



Los delegados a la convención de la Philippine Library Association celebrada en conjunción con la Semana Nacional de Libros visitaron el sábado la planta de la TVT. La fotografía representa a los delegados a la entrada del edificio y en medio de ellos esta el director auxiliar Eulogio B. Rodriguez, de la biblioteca nacional, que encabeza a la comitiva.



En la segunda sesión de la convención de bibliotecarios de Filipinas, incluyendo las de escuelas públicas y privadas, celebrada hace días en la escuela de higiene y sanidad pública. De izquierda a derecha, de pie, la Srta. Concordia Sanchez, de la biblioteca de la Araullo High School, una de las que habitaron. Arriba, sentados, la Srta. Flordeliza P. Martinez, de la Tarlac High School, y el Sr. Teodoro Montemayor, maestro bibliotecario de la Philippine Normal School, Sr. Federico Sales, bibliotecario del Colegio de San Juan de Letrán, y Vicente Romero, de la biblioteca de la U. P. Abajo, una porción de la concurrencia.

Un barco de motor se hunde tras un choque

Un percarce marítimo tuvo lugar en las cercanías de la costa de la isla Cabuli, Palawan, el día 17 de este mes, cuando el barco de motor "Daikoku Maru" registrado a nombre de un filipino, Donato C. de Guzman, se fué a pique, después de un choque con otro barco de pesca, el "Apo". En el percarce no se registraron casos de muerte.

Abolición de la Junta de Apelaciones, pedida

La abolición de la Junta de Apelaciones sobre tasaciones es urgida por concejales de la mayoría, encabezados por los concejales Herminio Atienza, Mateo Herrera y Gerónimo P. Ramos quienes alegan que dicha Junta no rinde servicios beneficiosos a los contribuyentes.

Deliciosos quesos se pueden producir aquí

Los primeros satisfactorios resultados de los experimentos llevados a cabo por la Oficina de Fitoecología para el perfeccionamiento y explotación comercial de diferentes clases de quesos que se fabrican en Filipinas, proporciona una oportunidad de mejorar los quesos de Laguna, según ha anunciado el director auxiliar de la mencionada oficina, Sr. D. San Agustín.

SE CIERRA LA CONVENCION DE BIBLIOTECARIOS

La asociación también pide ser beneficiaria de los "sweepstakes"

Exponiendo que los fines, objetivos y trabajos de la Philippine Library Association son tan dignos como los de cualquiera asociación y entidad que se beneficien de los sweepstakes, la convención de bibliotecarios adoptó el sábado una resolución en la que se ruega a la Philippine Charity Sweepstakes a que incluya a la Philippine Library Association entre sus beneficiarios.

La resolución fue presentada por el Sr. Cirilo B. Perez, presidente del comité ejecutivo de la Semana Nacional de Libros y vice-presidente de la asociación de bibliotecarios.

Según otra resolución aprobada en la sesión, la Philippine Library Association ya no se encargará el año que viene de la celebración de la Semana de Libros. Con todo continuará con su labor de propaganda y distribución de folletos y materias impresas que contienen sugerencias sobre la Semana de Libros. Se tiene entendido que el principal motivo de esto es enteramente económico, mientras que por otra parte se tuvo en cuenta el hecho de que la asociación ya ha creado suficiente incentivo en todas partes para la celebración de la semana de libros y las escuelas en las diferentes provincias podrán tener sus propios preparativos.

La próxima convención de bibliotecarios se celebrará durante el Carnaval del mes de Febrero con el fin de que los maestros-bibliotecarios estén en sus respectivas escuelas durante la celebración de la semana de libros. Otro objeto de este cambio es el de que la Asociación pueda discutir problemas sobre bibliotecas que surjan durante el establecimiento de la mancomunidad. Otras importantes resoluciones adoptadas son las que urgen la estandarización de sueldos de los bibliotecarios tanto pequeños como grandes. Se pide que los salarios de los bibliotecarios de escuelas de la Biblioteca Nacional sean de P100 a P200 al mes y los de los bibliotecarios auxiliares de P70 a P100 al mes. La creación del puesto de supervisor de bibliotecas o bibliotecario viajero ha sido asimismo recomendada a la oficina de educación.

METROPOLITAN INSURANCE COMPANY

Incorporada Bajo Las Leyes de las Islas Filipinas BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE, 1934

Table with columns for ACTIVO and PASIVO, listing various financial items and their corresponding amounts in Philippine pesos.

Gerentes Generales ELIZALDE & CO. Agentes en Cebú—Aboitiz y Cia. Agentes en Manila National Exchange Co.

Advertisement for GALISATUM LUNAS GALIS, featuring an image of the product and text describing its benefits for skin conditions like scabies and eczema.

REJUENECE A LOS HOMBRES. Aumenta el Vigor en 24 Horas. Si Ud. se siente prematuramente viejo...

Large advertisement for HEACOCK SPECIAL fountain pens, featuring an image of the pen and promotional text: 'Esta PLUMA FUENTE "Heacock Special" P2.50 Cada Una'.

ANUNCIOS Clasificados

SE ALQUILAN

AVISO

SE ALQUILA.—Los altos de la casa recién pintada en la Calle A. Mabini No. 1114; compuesto de una hermosa veranda, una sala, dos dormitorios, comedor, baño, cocina, despensa, garage para dos autos y cuarto para muchachos. Razón: Bazar Siglo XX, 101 al 113 Plaza del Conde, Binondo, Manila, Tel. 4-97-06-4-97-04.

Quien Concierna: El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en el día 5 de Julio, 1935, para solicitar permiso para instalar un motor eléctrico de 3 c. de f. para un taller en el edificio situado en 189 Juan Luna, Binondo, Manila. J. CAMAHORT. (24 al 4 jul-35)

AUTOMOVILES

Automóviles "BANTAM" SE VENDEN en buenas condiciones y a precios de verdadera ganga. Razón: Malate Garage, 767 Dakota, Tel. 5-69-66.

Pasajeros que llegan y salen

Por el MAYON, de Iloilo, Zamboanga y Cebu: Serafin Villanueva, Jr., Manuel Villanueva, Romeo Ledesma, Sr. Consuelo Ledesma, Jose Aldeguer, Mrs. Jose Aldeguer, Jose Coronillas, Jr., R. Deane, Wallace Cooper, Theo Hall, Federico Perez, Sr. y señora, Teodoro Morada y señora, Ignacio Lacson, Sr. Soledad de Zulueta, Mr. Guttinger, Cor. J. B. Richardson, Mrs. J. B. Richardson, Ten. S. R. Adams, Vicente D. Bunio, E. J. McSorley, Charles Core, L. E. Mladinich, Fortunato Concepcion, I. L. Bennett, C. H. Hurst, F. L. Knouse, P. Camus, Sr. de P. Camus, Lucio A. Ciudad, Ten. G. Hayden, niña Hayden, Srta. Patricia Mendez, Yu Tong, Miss A. M. W. Sparrenberg, Miss Josephine Tarala, Srta. Maria Asplaza, D. Reyes, Srta. de D. Reyes, L. H. Alibisto, Mrs. J. J. Ehrhardt, Miss Jean Ehrhardt, Com. R. E. Stafford, Cor. L. R. Stevens, Mrs. L. R. Stevens, L. Yamamura, Atty. Ralph Kong, Ten. G. L. Panteouteau, R. J. Yu, R. T. Yu, Dr. Hostafia Kamel, L. Decena, Srta. Lilia Tan, Mrs. J. H. Manning, Sr. S. Reid, Antonio Tan, Yu Kay Ho, C. de Lara, Gregorio Carlos, Yu Ding Chik, Mrs. S. Elizor, E. B. Fabian, E. Canlas, A. Evangelista Yu Chiao Keng, Seng Hing Yu Siao Buan Chay, Ang Chin Ng Siong, Chua Guce, A. Johnston Srta. F. Lomanillo, Macario Bocuy, Srta. Justina Vano, Manuel Petallana, Srta. Anatolia Vano, Srta. E. Mendoza, Srta. Faustina Acedir, Srta. A. Vivencia, D. M. Olliva, Srta. O. Olliva, Srta. Paz Florendo, Apolinario Belleza, Jose Y. Lim, E. Dumala, A. Hermias, D. Cortes, A. Ochoa, R. Botellana, Rosalia, S. Tolentino, C. B. Caluya, C. Empeador, C. Faeldan, F. Benigno, J. Casiano, C. Tabuyoc, B. Silla, J. Guevara, S. Ramitan, K. Wehara, R. Pumar, Ng Neng, I. de la Cruz, C. de Lara, Yoo Din Chik, E. R. Fabian, A. Evangelista, S. Hing Yu, Ang Chin, Chua Guce, F. Lomanillo, J. Vano, Srta. A. Vano, Srta. F. Acedir, D. M. Olliva, F. Florendo, J. Y. Lim, A. Hermias, S. Calma, R. Amalsa, L. Decades, C. Agapugan, C. Caluya, E. Ramos, J. Mondia, A. Nillo, L. Darrao, M. Venus, V. Mansanilla, S. Arroyo, T. Poldan, D. Pedromia, P. Vista, Ng Peng, P. Villerrita, Srta. R. V. Hamosa y A. Manes.

Porque con el se ha retirado...

(Continuación de la página 5) cer partido, pero siguieron en "deadlock" en dos cuestiones importantes. En la cuestión de las dietas de los inspectores, la Cámara insistió en que durante los días de registro, los inspectores recibirían P5 y en el día de elecciones P10. El Senado se opuso diciendo que se necesitaría para ello un presupuesto de cerca de un millón de pesos y proponía solamente P3 y P5. Por fin los dos comités haciendo mutuas concesiones convinieron en conceder una dieta de P4 tanto para los días de inscripciones como para el día de las elecciones.

En el otro punto en controversia, la Cámara quería que todos los funcionarios ejecutivos y judiciales serían candidatos, dimitiendo cuarenta días antes de las elecciones. El comité del Senado se opuso a esta enmienda hasta última hora, pero al fin cedió.

El bill acogido hasta por Mendoza y otros

La Cámara por otra parte aceptó otras dos enmiendas del Senado la que prohíbe el uso de los apodos de los candidatos en las balotas y la que prohíbe a una persona ser candidata a dos cargos a la vez. Eran ya poco antes de las 8 cuando por fin los dos comités pudieron presentar sus informes a sus respectivas Cámaras, informes que fueron acogidos con beneplácito por todos.

En la Cámara, la misma minoría, de tres o sea los Representantes Alfonso E. Mendoza, Aurelio Almazán y Mariano Univero aprobaron el informe. El Representante Mendoza encomió el bill sobre todo la parte que concede un inspector a un tercer partido.

La actuación de los de la Cámara

Meramente a modo de antecedentes se consignan algunos rasgos de la actuación de los miembros de la Cámara. Propria conferencia de una hora que estuvo laboriosa entre miembros de la Cámara, ésta concurrió, al fin, con el Senado en el Bill No. 137 del mismo sobre elección de funcionarios constitucionales, aprobando la medida substancialmente, con solo ligeras enmiendas. La actuación de los miembros de la Cámara, tanto en el "caucus" como en la sesión abierta, puso de relieve tres hechos, a saber: la consistencia del caudillaje legislativo, la solidaridad de la coalición política y el tesón del bloque de la mayoría legislativa en la Cámara.

Prorrateo liberal de inspectores electorales

El Presidente Quezon y demás caudillos con los miembros del Senado y varios de la Cámara sostenían, sobre la medida, particularmente en punto a nombramiento y prorrateo de inspectores de elección, un punto de vista ampliamente liberal. Por otro lado, la mayoría de la Cámara con el bloque de los 30 de la misma, defendía un criterio altamente partidista, o sea, dos inspectores para el partido o el candidato mayoritario, uno para el de la minoría y nada para cualquier otro grupo o candidato en tercería. Y, en la conferencia por 35 votos contra 14 lo mismo que en la sesión con una mayoría abrumadora prevaleció el punto de vista del caudillaje.

Los ecos del choque a puertas cerradas

Por varios días, aquella discrepancia de pareceres mantuvo estancado Senado y Cámara de Representantes. Últimamente se convino en ir a la decisión con el Senado aprobando su Bill Núm. 137 informado por criterio liberal. La Cámara, antes de la hora decisiva, celebró un "caucus" en el despacho del Speaker Paredes. Fue allí donde se libró la batalla entre liberales y partidistas de la Cámara.

Al frente de los partidistas se puso el "floor leader" Festín defendiendo a capa y espada los privilegios y prerrogativas electorales de la mayoría. Pero el speaker, con el pensamiento en la coalición, habló de decoro político y personal, de obligación moral y pública. A su vez, el ex-Speaker Roxas, se limitó a anunciar con sobriedad que la minoría en la coalición sostendría solidariamente al Presidente Quezon. Estas dos intervenciones produjeron un efecto fulminante, rayano en pánico entre varios partidistas, con el resultado ya indicado de 35 votos liberales y solo 14 partidistas.

El "quien es quien" de la conferencia

Semejante votación, si reveladora de consistencia del caudillaje y de solidaridad de la coalición, también fue una piedra de toque para el tesón del bloque. Ciertamente, este quedó mermado, reducido a menos de la mitad; pero, sus jefes y sostenedores emularon la célebre vieja guardia de Napoleón en el desastre de Waterloo, estereotipando su tesón y tenacidad con esta frase: "La Vieja Guardia muere, pero jamás se rinde".

Llano, Carolina Hitubig, T. Honogo, Enrique Paz, Castro Agostino Ricardo Villalor, J. Villarosa, Vicente Jayme.

Segun informes de los que asistieron al caucus, sostuvieron el Bill Núm. 137 los siguientes: Zulueta, Dionio, Maramba, Marabut, Perez, Peoson, Magasin, Cea, Uy, Villanueva, Ramos (N.), Mellon, Marzan, Rimando, De León, Sultán Sa Ramah, Puriguanan, Karagdag, Diaz, Rodriguez (J.), Aguirre, Hidalgo, Arca con el Speaker, y Varona, Ylernas, Geron, Cudilla, Faustio, Ramos (A.), Estrella, Tirador Ampio, Zeldivar, con el Speaker Roxas, por la minoría. Trataron de enmendar radicalmente el Bill Núm. 137 estos: Ortega, Argosino, Surtida, Angara, Nalundasan, Kare, Camacho, Morero, Tan (D.), Lazo, Sevilla, Singson Reyes con el "floor leader", de parte de la mayoría y solo Pritericias, del lado de la minoría. Varios miembros del bloque que opusieron a esta enmienda hasta estuvieron ausentes. Un extracto del bill concuerdo por la Cámara con enmiendas de forma por Karagdag, Singson Reyes, Faustio, Maramba, Tan (D.), Carag y otros se reproduce aparte. En relación con el reajuste de las enmiendas la Cámara designó de su parte a Magasin, Singson Reyes y Geron para el Comité de Conferencia.

Aguinado, por recibir pensión

(Continuación de la Pág. 1) de este mes en el Opera House, a la vez que la proclamación del nuevo Partido Republicano constituido por elementos jóvenes que apoyan la candidatura del fundador de la Iglesia Filipina Independiente. Monseñor Aglipay, contestando las acusaciones formuladas por sus adversarios al efecto de que la presentación de su candidatura y su elección daría por resultado la unión de la Iglesia y del Estado, que ha sido uno de los motivos combatidos durante la pasada revolución, dice que semejante acusación es completamente falsa. Su carácter de religioso, nada tiene que ver en absoluto con su candidatura, y con el propósito precisamente de no lanzar su Iglesia en el campo de la política ha dado terminantes instrucciones a sus curas y sacerdotes para que se abstuvieran en absoluto de hacer política en sus respectivos conventos. El nuevo manifiesto dado a publicidad este día por el cuartel de campaña de Monseñor Aglipay dice: "Es innegable que la soberanía americana ha sido impuesta a los Filipinos. El Gral. Aguinaldo, como jefe de éstos, la estuvo combatiendo hasta que, capturado, tuvo que reconocerla por la fuerza. Más tarde, su calidad de jefe vencido conmovió al vencedor, y le pensióno. "Siendo el gobierno del "Commonwealth", que pronto se va a inaugurar, parte del programa administrativo que America ha venido ensayando aquí con tendencia a culminar en la retirada de su soberanía en Filipinas, puede o no el Gral. Aguinaldo aspirar a presidir, lo cual contradice su primitiva actitud, y sin que en el ánimo de America quede una preocupación de temor o desconfianza de que él no ha de obrar con miras a coronar felizmente su intención magnánima de liberar a un pueblo débil? La ética parece exigir del Gral. Aguinaldo que espere el día de la proclamación de la independencia completa y absoluta para aspirar a la jefatura de su gobierno. "Por otra parte, el liderato del Sr. Quezon que comenzó desde el año 1916, ha dado como frutos la pobreza de las masas y el descontento general del pueblo, mientras él y sus adalides se han enriquecido y han gozado de la vida. "La sangre, humeante aún, de sakdalistas a quienes se ha negado el derecho de reunión pacífica y libertad de la palabra, es excelente piedra de toque de su actuación como líder, y de si puede o no, sin comprometer el honor y el prestigio y la buena voluntad de America, presidir el commonwealth para preparar el advenimiento de la Republica Filipina. Habiendo perdido la confianza de la masa popular, su actuación ha de necesitar, constantemente, del auxilio de la fuerza, lo cual rife con el carácter de un gobierno democrático que es el que America ha tratado y trata de implantar en Filipinas. "La coalición, se dirá, es el fuerte del Sr. Quezon. Los que así arguyen no se percatan de que el Sr. Quezon y sus seguidores antes, con motivo de la Ley HHC, usaron las calificaciones más duras y amargas contra el Sr. Oseña y sus seguidores pros, y vice versa. Los oseñistas contra los quezonistas. Teniendo en cuenta que unos y otros están en su sano juicio se tiraron lodo a la cara, es evidente que el sumarse a su coalición es lo mismo que recoger con la lengua y tragar como ellos la misma basura que aun ixten en Filipinas elementos que protestan con toda su alma contra los abusos de Quezon y de su gente. La masa no puede tolerar mas por largo tiempo esos abusos.

Precios en el mercado de Manila

Table with columns for various commodities like 'Corriente', 'Buen Corriente', 'Semi-resacaado', 'Resacaado', 'Azúcar', 'Café', etc. and their prices.

VALORES Y ACCIONES

Table titled 'DEL MANILA STOCK EXCHANGE' listing various stocks and their prices, including 'Amambos', 'Atok G. M. C.', 'Banguito G. M. C.', etc.

Otras candidatas han subido de puesto hoy

de Ilocos Norte; Srta. Natividad Manalo de Cotabato y Srta. Rafaela S. de Vera de Albay. Otras candidatas han conseguido aumentar el número de sus votos, pero no han cambiado de puesto. Son: Dra. Fe del Mundo de Marinduque, Srta. Carmen A. de Melencio de Cavite, Srta. Marina T. López de Nueva Ecija, Srta. Carmen A. Batacan de Pangasinán, Srta. Josefina Belleza de Negros Occidental y Srta. Rosario P. Tumang de Pampanga.

Mientras los líderes continúan reteniendo los votos, la mayoría de las candidatas reciben aumentos de voto directamente de los suscritores de la TVT de todas partes del mundo. Es un indicio halagador, el que, no importa el sitio donde residen los suscritores votan por la candidata oficial de su provincia.

El resultado del escrutinio de esta mañana es el siguiente:

Table listing candidates and their vote counts, including Srta. Carmen A. de Melencio (201,880), Srta. Carmen A. Batacan (113,830), Srta. Marina T. Lopez (72,920), etc.

TRAJES DEL PAÍS EN DESPLIEGUE...

(Continuación de la página 5) deslumbrao. Ante la línea de recepción formada por el Dr. Sixto de los Angeles, la Srta. de Eraña, el secretario Eugenio Rodriguez, la Srta. de Frangente, el Dr. Villonco, la Srta. Fermilina Ampil con el Dr. Pedro Avellca como presentador, el desfile de invitadas duró de 9:00 a 10:00 pasadas de la noche. A las 10:15 p. m. en punto se bailó lancers en 2 cuadros de 8 parejas cada cual, separados en independientes uno del otro hasta el número 5 en que, durante los dos lances iniciales llamados "peine" y la cadena final, se enlazaron las 16 parejas de los 2 cuadros formando uno solo, simbolizando de cortesía, cohesión y solidaridad sociales. Después de lancers, se cantó por miembros de "Barangay" con el Sr. Jose del Prado de solista, y se bailó por todos, el vals que lleva el nombre de dicha asociación. Luego se inició el baile de carnet con todo el encanto de la novedad y el

Advertisement for 'ESTE BIENVENIDO VENDEDOR' featuring a cartoon character and text about music and entertainment.

Advertisement for 'El azúcar en Nueva York' (Sugar in New York) with details about contracts and prices.

Precios del Petroleo

Table listing oil prices for various grades like 'De la Socony-Vacuum Corp', 'De la Texas Co., Inc.', etc.

Precios de la Carne

Table listing meat prices for 'Segun la oficina de Comercio e Industria', 'Cerdo primera', etc.

Precios del Azucar

Table listing sugar prices for 'El centrifugado de exportacion de Manila', 'Cotizaciones del Arroz', etc.

De la Colonia Española

Table listing prices for goods from the Spanish Colony, including 'Café', 'Azúcar', etc.

Delgado halla interés en el...

(Continuación de la página 2) te recomendar encarecidamente la entrada libre, aunque solo sea en cantidad limitada, de los productos filipinos en el mercado americano, pues no puede haber la menor duda de que Filipinas, durante muchos años todavía, no podrá subsistir y mantenerse sin las antiguas industrias que se desarrollaron al amparo del régimen de comercio libre.

DE FRANCISCO REYES

Table listing prices for various goods from Francisco Reyes, including 'MINAS', 'ACCIONES', 'INDUSTRIA', etc.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table listing exchange rates for various locations like 'Barcelona, Bilbao y Madrid', 'Londres', etc.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table listing exchange rates for various locations like 'Londres', 'Nueva York', etc.

BANCO NACIONAL

Table listing exchange rates for various locations like 'Londres', 'Nueva York', etc.

BONOS DE AGUINALDO

Una RARA OPORTUNIDAD! Invierta Sus Ahorros en BONOS DE AGUINALDO. Clase "A" 8%, Clase "B" 7%.

Advertisement for 'MANILA STEAMSHIP CO.' and 'ELIZALDE & CO.' with details about shipping and cargo services.

# Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

## MUEBLES DE BEJUCO LLEGAN DE MINDANAO

Sillas expuestas en el "Trading Center" son bien acogidas

El norte de Mindanao ha comenzado a invadir Manila con sus productos de bejuco, presentando muebles de este material a precios muy bajos por el público tan pronto como se exponen en el "Trading Center". Los muebles de diferentes estilos, pudiéndose apreciar lo que pueden hacer las industrias.

Los productores del norte de Mindanao, al parecer, comprenden la necesidad de colocar a precios bajos sus productos a fin de competir y dar salida a ellos en grandes cantidades. Entre estos muebles hay sillas, sofás, mesas y otros más que hacen juegos completos.

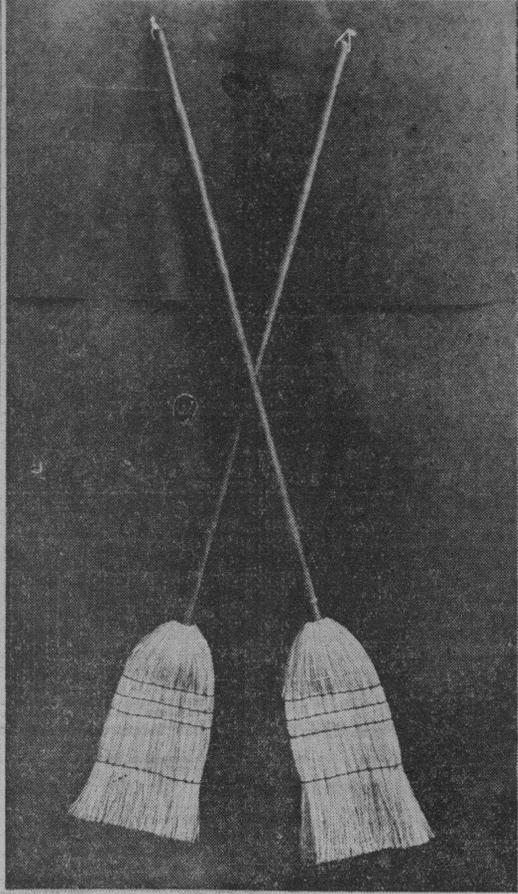
Hay gran abundancia de material en el norte de Mindanao y como relativamente reducido de mano de obra y otros factores harán que se desarrolle rápidamente la industria. Se tiene entendido que la Manila Trading Center and Exchange ha hecho un nuevo pedido al fabricante en Cagayán de Misamis, urdiendo que envíe inmediatamente productos, a fin de poder cubrir todos los pedidos en la ciudad. También se llegó a saber que las casas comerciales filipinas y las de Manila atraídas por la gran cantidad de artículos se han acercado a la Oficina de Comercio para ponerse en contacto directo con los fabricantes.

## Asociaciones se han confederado

La federación de 20 asociaciones de crédito rural de la provincia de Lucena, fundada con el fin de que una gerencia más eficiente dirigiera las actividades de las asociaciones, fué aprobada en la última convención de las asociaciones de crédito rural de la provincia, que tuvo lugar recientemente en Lucena, con la asistencia de elevados funcionarios de la Oficina de Comercio. La federación tendrá su oficina central en Lucena, cabecera de la provincia, y estará bajo la supervisión y control de la junta de gerencia, compuesta de representantes de cada una de las asociaciones de crédito rural que componen la federación. Una junta provincial, presidida por el gobernador, y una junta de la junta de administración, llevará a cabo la política de la federación.

La convención celebrada, presidió a un delegado para representar a una asociación en la elección de funcionarios para la junta provincial los cuales fueron elegidos: Gaudencio Cruz, presidente; Exequiel Francisco, vicepresidente; Magno Toribio, secretario; Juvenio Palacios,

## Una escoba hecha de abaca se lanza al mercado local



Las escobas fabricadas en el país, iguales a las importadas, y que usan como materia prima abaca expresamente preparado para ellas (no de las fibras ordinarias), buri y madera.

La escoba fue perfeccionada después de años de estudio en el departamento industrial de la Silliman University, de Dumaguete, Negros Oriental, y esta ya lista para ser lanzada al mercado en cantidades comerciales.

## La mejor manera de obtener un rendimiento mayor del palay

Estando el centro arrocerero del país en el período del cultivo en esta temporada del año, se publica una parte de un folleto de la Oficina de Fisiología, que dice lo siguiente: sobre el cuidado y la mejor manera de obtener mayor rendimiento en este importante cereal:

Lo principal es tener buena semilla, pues con ella solamente puede obtenerse un alto rendimiento. Debe escoger la semilla antes de la recolección, esto es, antes de que se mezclen los granos cosechados. Se debe hacer la selección de la variedad de rendimiento muy alto primero, y después la selección de las mejores espigas de las mejores plantas. Tales semillas producirán a su vez plantas semejantes a aquellas de que se tomaron. Es por consiguiente, muy importante el escoger las semillas de aquellas plantas que producen la cosecha más abundante.

## PRECIOS DE LIQUIDACION

Obras de Blasco Ibañez  
Obras de Barrera, Flor de Mayo, La Barraca, Entre Naranjos, Cajas y Barro, La Catedral, El Intruso, La Bodega, La Horda, Luna y Llanero, Los Argonautas (2 Tomos), La Tierra de Todos, La Reina Calafia, Novelas de la Costa Azul, El Papa del Mar, A Los Pies de Venus. En Busca del Gran Kan, Cuentos Valencianos, Militarismo Mexicano, El Caballero de la Virgen.  
A P1.50 Tomo y P1.70 a Provincias.

## AUTORES CELEBRES

Obras Completas por Figaro (4 Tomos), Vidas de Varones Ilustres por Plutarco (3 Tomos), Obras Escogidas por Cicerón (3 Tomos), Las Confesiones por J. J. Rousseau (2 Tomos), Memorias de Benvenuto Cellini (2 Tomos), Obras Escogidas (2 Tomos) y Obras Completas por Seneca, Obras Completas por Horacio, Obras Completas por Píndaro, Obras Completas por Javier de Maistre, Obras Escogidas por Madame de Sevigne, Obras Escogidas por Heine, Apología de Sócrates por Platón, La Celestina por Fernando de Rojas, Catecismo Positivista por A. Comte, La Novela Comica por Cervantes, Obras Completas por Petronio, Manon Lescaut por Abate Prevost, Cartas por Ninon de Lenox.  
A P1.00 Tomo y P1.20 a Provincias

## PALACE BAZAR

"Arias" Bldg, Carriedo, Manila.

## CUTIS TERSO, SIN MANCHAS

sufrir Vd. de alguna erupción, de granos, herpes, eczema, sarpullido, o tiene alguna herida o mancha antigua difícil de curar, use TAGUROL. No solo vendrá la enfermedad sino que, curado debidamente, le dejará el cutis limpio y terso sin cicatriz ni señal alguna.

Pídale en su Botica  
NUEVO PRECIO REDUCIDO  
Latas de 1/2 oz. P0.30—Tubos P0.50  
PREPARADO EN FILIPINAS,  
PARA FILIPINAS

## WATSONAL TAGUROL

Peru. Phenol Fine tr. Menthol 1.4; Resorcin, Camphor 3.4; Zinc Oxide 2.5; Salicylic acid 1.0; Acid salicyl 2.5; Excipit to 100. Tagurol 100



## HAY CERDOS SUFICIENTES PARA JAMONES

El Director de Zootecnia comenta un artículo recién publicado

Los funcionarios de la Oficina de Zootecnia han comentado un artículo publicado la semana pasada en uno de los periódicos de la localidad, en que, entre otras cosas, se criticaba la propuesta edificación de un local para la fabricación de jamon, alegando falta de cerdos en las Islas.

En una información a la prensa, el Director Victor Buenacaminó declaró lo siguiente: según los últimos datos, el número de cerdos destinados para el matadero en Filipinas asciende a 2,742,120 y que el número que se consume solo llega a 693,100 cabezas. Estas cifras, según el Director Buenacaminó, demuestran la insinuación de que el número de cerdos en las Islas es suficiente para la preparación de jamon.

Con respecto a los cerdos que actualmente se venden en provincias, no se puede negar que durante los últimos cinco años han demostrado una mejora marcada tanto en calidad como en la cantidad, así como también en la manera de como son cuidados por el público.

La Oficina de Zootecnia esta enterada de que la clase de cerdos debe ser estandarizada en dimensión y calidad para la preparación del jamon. Esto estaba incluido en el plan sometido al secretario de Agricultura y Comercio en 4 de agosto, de 1933, que decía en parte lo siguiente: "La cría de cerdos por la oficina para las escobas y no son fibras de la clase ordinaria."

Varios años de trabajo y experimento de parte del departamento industrial de la institución se necesitaban antes de que la escoba fuese perfeccionada y lanzada al mercado. Aun la maquinaria para la elaboración del mango fué desarrollada en la misma institución y la presente producción se ha hecho casi toda por los alumnos del mismo departamento. Apesar de todo esto, el producto es un artículo acabado y ya se vende en el mercado a precios muy reducidos.

## Años de trabajo necesarios para perfeccionarla

Una de las actividades más importantes en la industria local esta temporada es la preparación de escobas en grandes cantidades comerciales, demostrando con ello una vez mas que se pueden producir muy buenos artículos en el país y reducir nuestra importación.

La fabricación de nuevas escobas en que se emplean el abacá y el buri como materia prima, fué desarrollada hasta llegar a la escala comercial, bajo la dirección de Chas. A. Gluz, jefe del departamento industrial de la Silliman University, de Dumaguete, Negros Oriental. Esta nueva escoba de la clase de las importadas fué lanzada recientemente al mercado. Estas escobas tienen un mango de madera mientras el cuerpo es de buri y abacá. El abacá está preparado expresamente para las escobas y no son fibras de la clase ordinaria.

Otro factor que afecta el rendimiento del palay es el cuidado de las plantas de esta planta que deben tener un buen comienzo si se espera de las mismas cosechas lozanías. Vale la pena emplear para la preparación del semillero el doble del tiempo que se necesita para la preparación del campo, con el objeto de facilitar un buen comienzo a las plantas jóvenes.

Los sembreros deben ararse por completo, enlodarse y proveerse bien de agua, pero no inundarse. El transplante de las plantitas se verifica (Continúa en la página 8)

## Enumera condiciones para dar desarrollo mayor a las industrias caseras

Más capital, mejor sistema de mercado, propaganda y otras cita el Director Balmaceda

El director Cornelio Balmaceda de la Oficina de Comercio, enumera las condiciones para el mayor desenvolvimiento de las industrias caseras. Son las siguientes: mas capital, mejor sistema de mercado, propaganda, mejor manera de fabricación y estandarización de los artículos y organización entre los trabajadores.

Debido a su propia naturaleza de industria casera, esta industria se lleva a cabo con un capital muy limitado. Para el desarrollo de estas industrias bajo una escala comercial, un sistema de capitalización debe ser preparado de tal manera que el pequeño industrial y el obrero en el hogar puedan obtener inmediatamente ayuda financiera cuando se encuentra con mas capital para sus operaciones. Los obreros deben de obtener pequeños empréstitos y se les debe proporcionar estos empréstitos bajo términos especiales que puedan compensar su situación peculiar de obreros pequeños, ayudándose para poder reunir suficiente capital aunque pequeño en los bancos.

Otra manera de poder afrontar la situación de aumentar el capital para el desenvolvimiento de las industrias caseras en mayor escala comercial es el hacer que los capitalistas locales les ayuden a abastecer con materias primas y despues pagarles con el trabajo que puedan verificar ya sea a razon de pedazos o base de jornal. La falta de capital obliga muchas veces a los obreros a depender de otras personas para que se les adelante ya sea dinero o materias primas.

Estas mismas personas que adelantaban dinero a los obreros son generalmente las que se encargan de llevar estos artículos al mercado, vendiéndolos a precios mucho mas elevados que lo que han pagado a los obreros.

## Se registran veintinueve alias casi todos de chinos residentes

En la Oficina de Comercio, se han registrado 29 alias, de los cuales todos, con la excepción de uno, son de chinos que tienen su residencia en Manila y en provincias.

- Continuación van los mismos: Chin Kwan alias Antonio Chin Kwan—214 13 Mártires, Cavite.
- Austrégalo Valente Antonio alias Antonio Veloso—237-39 Ongepin, Manila.
- See Cham Benito Gonzales alias Benito Gonzales See Chlan—435 M. de Binondo, Manila.
- Lee Taw alias Benito Paredes—71-75 13 Mártires, Cavite.
- Cong Py alias Carlos Cong Py—1045 San Marcelino, Manila.
- Kwong Sing alias Chee Puck—523 Soler, Manila.
- Go Tia alias Chua Lamko—San Pablo, Laguna.
- Go Se Tai alias Chua Yong Kim—723 Teodora Alonso.
- Li Lian alias Clemente Capinpin—San José, N. E.
- Tan Kiong Ho alias Francisco L. Tan—Manila.

Ong Su alias José T. Ong Su—Zaragoza, Nueva Ecija.

Yu Chioh alias José Y. C. Sy Ki Hing—734 Sto. Cristo, Manila.

Chua Pua alias Juanito Chua—Tarlac, Tarlac.

Ng Loon alias King S. England—42-44 Rosario, Manila.
- Lim Co Chin alias Lim Heck Slong—342 T. Pinpin, Manila.
- Lim Hok Suy alias Lim Su Kham—342 T. Pinpin, Manila.
- Maria Lim Santos alias Lim Uy Chuan—732 Echague, Manila.
- Ngo Ho alias Long Hay—Manila.
- Tin Kim Chiu alias Marcelo Navas Uy Seloy—510 T. Pinpin, Manila.
- Ong Hon Chuan alias On Jan Chuan—467 Nueva. Manila.
- Tan Chiu Lay alias Tan Kim Lay—Manila.

## Provincias adaptadas a industrias caseras

Muchos centros de habitantes están especialmente adaptados a clases particulares de industrias caseras no solo debido a la abundancia de suministro de trabajadores sino también a la facilidad de obtener materia prima.

El valle de Cagayán que comprende las provincias de Cagayán, Isabela y Nueva Vizcaya, tiene las siguientes materias primas para las industrias caseras: bejuco, caña, coco, pescados, frutas, nipa, madera, desperdicios de hierro y planchas de hierro, algodón, cuero, arcilla y pandan.

Del bejuco pueden elaborarse, muebles, cestos, carteras, baules, materiales para el hogar y hamacas.

De la caña, muebles, cestos, sawall, decoraciones del hogar, puentes para las tiendas, cuadros para anuncios, abanicos, juguetes cañas de pescar, tubos, cajas para sombreros, pantallas, y materia para sombrillas.

Coco: muebles, bastones, portarretratos, utensilios de fantasía, huchas, bebederos, equipos para oficinas, petates, cepillos, jabones, mantequilla de margarita y achara. Pescado: Pescado seco, ahumado y sa'ado. Frutas: jalea, en conserva. Nipa: techo. Madera: labrados, muebles, artículos de fantasía, juguetes, utensilios de cocina y cajas. Desperdicios de hierro: utensilios de cocina, cuchillería, implementos agrícolas. Algodón: hilos de algodón, tejidos y malla. Cuero: chinelas, sandalias, látigos, botones, carpetas, petacas, novedades, cinturones, etc. Arcilla: alfarería, vasijas, fogones, etc. Pandan: sombreros, carpetas, petates, etc.

## EL AZUCAR DE EXPORTACION EN MARZO AVANZO

El mercado de consumo doméstico, sin embargo, estuvo quieto

Los precios del azúcar de exportación avanzaron más como resultado del movimiento ascendente de los precios en el mercado extranjero, dice el resumen mensual de la Oficina de Comercio, correspondiente al último mes de marzo. El mercado del consumo doméstico, sin embargo, permaneció quieto y flojo mientras que los precios descendieron de P7.80 el mes anterior a P7.50 al terminar el mes.

El mercado de Nueva York demostró más vigor en la compra de refinadoras y casas de comisión. Comenzando con 3.20 céntimos los de entrega inmediata, el mercado estuvo afianzándose gradualmente hasta llegar a 3:35 céntimos al terminar el mes. Las ventas del azúcar filipino durante el mes incluyeron 13,520 toneladas.

El promedio de precios del azúcar de exportación correspondiente al mes de abril último, por cada peso de 63 kilos y 1/4 es de P7.74 en 1935, P6.28 en 1934 y P7.34 en 1933. El mercado del abacá durante el mismo mes de abril continuó limitándose a pocas pérdidas debido a la escasez de abastecimiento. Finalmente se registró ningún cambio de precios.

Nuestra exportación a Estados Unidos disminuyó desde el 10 de enero hasta el mes de abril, el por ciento aproximadamente, en comparación con el mismo período del año pasado. El mercado de Londres permaneció quieto mientras que los precios fluctuaron.

Nuestra exportación al Reino Unido y el continente en 1934 fué 206,696 fardos de abacá, mientras que este año, 213,809 fardos; a Estados Unidos y Canada, el año pasado, 112,536 fardos este año, mientras que el año pasado 130,229 fardos; al Japón, 151,797 fardos y el año pasado 137,970 fardos; a Australia, 9,639 fardos, mientras que el año pasado, 9,252 fardos; a los demás países, 8,841 fardos, mientras que el año pasado 491,338 fardos. El mercado de aguayé estuvo igualmente quieto cotizándose entre P3.25 y P3.50 el pico, de la clase surtido.

—710 Alvarado. Tíong Sun alias Teng Sun—87 13 Mártires, Cavite.

Yao Kwat Suy alias Un Ho—Tarlac, Tarlac.

Ng Loon alias King S. England—42-44 Rosario, Manila.
- Lim Co Chin alias Lim Heck Slong—342 T. Pinpin, Manila.
- Lim Hok Suy alias Lim Su Kham—342 T. Pinpin, Manila.
- Maria Lim Santos alias Lim Uy Chuan—732 Echague, Manila.
- Ngo Ho alias Long Hay—Manila.
- Tin Kim Chiu alias Marcelo Navas Uy Seloy—510 T. Pinpin, Manila.
- Ong Hon Chuan alias On Jan Chuan—467 Nueva. Manila.
- Tan Chiu Lay alias Tan Kim Lay—Manila.

Vicente Uy Tek (Uy Teck) alias Vicente Uy Teck—401 Elcano, Manila.

## Para Los Viejos Como Para Los Jovenes



## EMULSION BOIE

es el mejor Reconstituyente porque sus ingredientes han sido seleccionados y dosificados exclusivamente para las exigencias del clima filipino.

Preparada en Filipinas, para Filipinas.

De venta en todas las Boticas a P1.00 el frasco

Cod Liver Oil 500 cc.; Calc. Hypophos. 10 Grms.; Pot. & Sod. Hypophos. 5 Grms.; Syrup & Flavoring a. c. 1 lit.

## Muchas Damas Sociales



—concededoras de la riqueza y la popularidad que gozan los PASTELES, DULCES, MAMONES y otros comestibles que confecciona la

## "PARIS"

Plaza de Miranda, frente a la Iglesia de Quiapo—Tel. 2-75-52 han preferido siempre ofrecerlos a sus amigos.

PROBAD nuestros "CAKES" para REGALOS—desde P0.60 uno.

## PETROLATUM COMPOUND



Remedio eficaz contra la REUMA, DOLOR DE CABEZA, CATARRO, TRANCAZO, MORDEDURA DE ANIMALES, QUEMADURAS, HINCHAZONES, HERIDAS, DOLOR DE Pecho, DOLOR DE BARRIGA DE LOS NIÑOS, ETC.

MANERA DE USAR:—Vaseo prospecto. SE SUPLICA A LOS MEDICOS PRESCRIBAN LOS PRODUCTOS ARAMBULO Y LABORATORIO INSULAR No. 1 Quesada—Box 976—Tel. 4-82-06 Manila, I. F. PRODUCTO FILIPINO

**CASPIRIN**  
SANTOS OCAMPO  
Remedio casero de primera necesidad.  
Dolores de Cabeza y Muelas,  
Reumatismo articular y muscular,  
Catarro y Fiebres.  
Caffeine 0.06—Aspirine 0.50  
LABORATORIO SANTOS OCAMPO  
507-509 AVENIDA RIZAL 511-513

**Alhambra**  
Una participacion en UN SWEEPSTAKE GRATIS  
AL entregar 25 cajetillas vacías de Cigarrillos de la ALHAMBRA, o 10 anillos de Tabacos "CORONAS", "EXCELENTES" o "ESPECIALES", o 20 anillos de Tabacos "BELLEZAS", "ALCALDES", o "PRESIDENTES", o 50 anillos de Tabacos "ALCO", "DUPLEX" o "BLUNTS" de la ALHAMBRA se obtendrá un ticket de participación del Philippine National Sweepstake.  
ALHAMBRA  
Cig. & Cig. Mfg. Co., Manila.  
P. O. Box 209

**CHOCOLATES Industrial S**  
Endulzan y Alargan La Vida!  
Dormitorios - Colegios  
Exigir siempre los sabores y renombrados CHOCOLATES de "La Industrial"  
Vendemos tambien ARROZ Servicios a domicilio  
PORTA, PUEO Y CIA. Telefonos Nos. 2-16-69 y 5-77-40

**BARATILLO**  
POR CAMBIO DE LOCAL POR LA APERTURA DE CLANES  
GRANDES descuentos en todos los precios—Magníficos Muebles (con artísticas incrustaciones y grabados) para casas grandes. También muebles sencillos para todos los usos.  
VENGA A VERLOS EN NUESTRO NUEVO LOCAL  
KANAOKA'S  
FINE FURNITURE STORE  
FABRICANTE DE TODA CLASE DE MUEBLES Y CONTRATISTA DE OBRAS.  
325-327 CARRIEDO, Frente al Bahawan Restaurant, Sta. Cruz Manila—Tel. 2-79-06

# Condiciones menos gravosas para pobres urge Valdes

## CITA AMOROSA QUE CULMINA EN TRAGEDIA

### Un joven de Pasig se halla en el hospital curandose de una herida

Con una herida bastante profunda que ha interesado parte de los intestinos, se encuentra en el Hospital General Ananias Cruz, de 25 años de edad, natural de Pasig, Rizal, que a las 3 de esta madrugada fue agredido por su novia Amalia Cruz, de igual edad, mientras celebraban una cita nocturna en el barrio de Malinaw.

La herida que recibiera Ananias Cruz es de 2 pulgadas de profundidad y se encuentra en la parte izquierda del abdomen. Ha sido causada por un cortaplumas automático de la mujer.

Amalia Cruz, haciendo declaraciones ante la policía de Pasig que le someto a investigación, manifestó que ella no tenía ninguna intención de agredir de aquella manera a su novio, y que si lo hizo fue porque estuvo obligada por las circunstancias, y porque tuvo que defender su honor.

Admitió que su novio la cito a ella para a la una de esta madrugada y que ella acudio a la cita nocturna creyendo que solo se trataria de unas conversaciones o de unos planes para el casamiento pero despues descubrio que su novio tenía otras intenciones.

Amalia Cruz ha sido querrelada esta misma mañana por lesiones graves ante el Juzgado de Paz de Pasig.

## TESTIMONIOS FALSOS HUBO DICE...

(Continuación de la Pág. 1)

En la decisión del Juzgado también se sienta la conclusión de que los tiros que rompieron el neumático izquierdo delantero del auto de Sanidad, no fueron realmente disparados, pues así lo aseguran en sus opiniones los expertos Arcadio Laperal, de la Policía de Manila, y el Teniente Edwin Andrews, de la Constabularia.

El Juzgado también concluye que había tres revólveres en el automóvil de Sanidad, en vez de dos, como se alegaba por la acusación. Esto lo demuestra el hecho de que Juan Alejo, chofer de Villanueva recibió un tiro de un tal Albayalde, compañero de Sanidad.

### Entabla acción contra Sanidad

La teoría de la acusación de que Villanueva tenía razones para quitar de él medio a Sanidad, porque se preveía la derrota de aquél en aquellas elecciones no ha sido admitida como buena por el Juzgado, que dice por su parte que si tal cosa fuera cierta, Sanidad también tendría motivos para eliminar a Villanueva, porque Sanidad ha sido derrotado por Villanueva en otras elecciones anteriores. El Juzgado también concluyó que ambas partes se encontraron inesperadamente en la escena del tiroteo y que este tuvo lugar por la actitud de algunos de los que tomaron parte en la misma, especialmente de Simplicio Albayalde, un policía de Vigan que estaba de vacaciones entonces y es uno de los compañeros de Sanidad.

Otra alegación de la acusación de que el coche de Villanueva estaba bloqueando el tráfico, también ha sido desestimada por el Juzgado.

Se ha anunciado aquí por los seguidores de Villanueva que éste presentará contra-querrelas contra Sanidad y sus compañeros.

### Se cambia la posición de los autos

El Juez Rivera también declaró en su decisión que el jefe de Policía Cuadra que testificó en favor de la acusación, cambio la posición de los coches poco despues del choque, y que esto se ha comprobado por el testimonio de muchos y por que su posición en las fotografías era diferente de la posición en que quedaron.

El Juez Rivera también declara en su decisión que el encuentro entre Villanueva y Sanidad no pudo haber sido premeditado, pues la posición de ambos no les permitia valerse de aquella demostración de fuerza solo para eliminar a un candidato en unas elecciones. Ambos son inteligentes y no buscarían una oportunidad para un ataque armado como el registrado. Es verdad que Villanueva estaba armado entonces con revólver y escopetas, pero no es menos verdad que Sanidad y sus compañeros también estaban armados.

Si Villanueva estaba ausente del Juzgado cuando se leyó la sentencia también Sanidad estaba ausente.

### Contra querrela en preparación

Vigan, Ilocos Sur, 24 de Junio.—La oficina de la fiscalía de aquí está preparando la contra-querrela contra el representante Sanidad y sus compañeros, que se espera se presentará dentro de este día. La presentación de la contra-querrela ha sido preparada por el fiscal bajo propia iniciativa, pues Villanueva se encuentra en Manila.

### La justicia tiene que brillar.—Laurel

El ex-Senador Jose P. Laurel, del bufete Laurel, Del Rosario y Sabido, abogados defensores del acusado Villanueva, al ser informado por la TVT de la noticia dijeron: "Ya estamos enterados, y aun que rogados, no nos causa sorpresa alguna, pues confiábamos en que la justicia tenía que brillar. Y ahora que el ex-Representante Villanueva está absuelto, se procederá a los trámites para la presentación de una querrela contra el Representante Sanidad. Antes de ventilarse la causa contra Villanueva nosotros insistimos que quien debía ser acusado era Sanidad y no Villanueva, pero el Juzgado decidió que habiéndose ya presentado la querrela contra Sanidad, que debía dejarse que el procedimiento siguiera su curso sin perjuicio de reservarse Villanueva y sus cómplices el derecho de insistir en su denuncia contra Sanidad y sus compañeros".

### Cómo se presentó la querrela

La querrela contra el ex-Representante Fidel Villanueva y sus compañeros Antonio Dirige, Gregorio Vitoria y Juan Alejo se presentó el 29 de mayo de 1934 por el Fiscal Belmonte ante el Juzgado de Primera Instancia de Vigan, y en ella se alega que los acusados tratan de "eliminar" en un encuentro a tiros a Prospero Sanidad, candidato a representante en las elecciones pasadas, pero que solo lograron herir a Simplicio Albayalde, a Sanidad, en uno de los dedos. El Fiscal Belmonte que fue ex-secretario destinado allá por el ex-presidente de Justicia Quirico Abeto, fue criticado en relación con su actuación en este asunto al negarse a hacer una inspección ocular

### tinado en el vapor "Maryland"

mientras que el Comandante Clark viene de Washington.

Dos industriales japoneses, Mr. Togo Kubo y Mr. Ritaro Takeda son otros pasajeros venidos por el mismo barco. Son fabricantes al por mayor de productos químicos y farmacéuticos de Osaka, Japón, y han venido en un viaje de negocios a Manila.

Dos funcionarios del gobierno de Siam también han llegado procedentes de un viaje de negocios en Hongkong. Han venido de paso para Bangkok. Son Mr. Bairaajnikorn Kaun Samaraj y Mr. Soon Huat Tulalamba.



Hon. FIDEL VILLANUEVA Ex-Representante por Ilocos Sur, absuelto hoy de la causa por asesinato frustrado presentada contra el por el tiroteo que en plena campaña electoral se registro en Vigan y en el cual su contricante el hoy Representante Prospero Sanidad recibió una leve herida.

### El mensaje del gobernador sobre el 'budget'

Con disposiciones transitorias para hacer posible una administración financiera no interrumpida en el caso de que el establecido el Gobierno de la Mancomunidad, el Gobernador General ha sometido este día, inauguración de las sesiones ordinarias de la Legislatura, el plan de presupuestos del gobierno para el año 1936.

El mensaje del Jefe Ejecutivo, presentando a las dos cámaras el anteproyecto de gastos para 1936, dice:

Manila, I. F., Junio 24, 1935

"Caballeros de la Legislatura: De conformidad con los requerimientos de la Ley Jones, tengo el honor de someter a vuestra consideración el adjunto plan presupuestal del Gobierno Insular de las Islas Filipinas para el año 1936 recomendando su pronta consideración y aprobación.

"Los gastos ordinarios propuestos ascienden a P54,174,337.10 contra P54,893,203.90, que son los gastos ordinarios calculados y revisados para 1935. Si la realidad confirma estos cálculos, resultará una disminución de P718,866.80 en los gastos del Gobierno. Los ingresos para 1936 se han calculado prudentemente en P56,239,320 contra P56,462,400 que son los ingresos calculados para el presente año según la última revisión.

"Comparando los ingresos calculados para 1936 con los gastos ordinarios propuestos resultará un superavit de mas de P2,000,000.

"Los ahorros obtenidos en los gastos que se detallan en el plan presupuestal se deben principalmente a la reducción en los desembolsos por la deuda pública con motivo de la redención de los bonos para mejoras públicas de 1905 y 1906 en 1.0 de Febrero de 1935, respectivamente.

"El contenido de este plan presupuestal es en sustancia idéntico al del plan presupuestal para 1935, y dentro de los mismos fondos disponibles, se ha dado una vez mas consideración principal a la instrucción pública, sanidad y bienestar público. No solamente se han podido mantener los mismos proyectos propuestos en el plan presupuestal del año corriente, sino que también hemos aumentado la cantidad de P35,000 para el mantenimiento de salas gratuitas y para el mejoramiento del servicio en el Hospital General de Filipinas.

"Se ha preparado este plan presupuestal de conformidad con la organización actual del Gobierno. Sin embargo, con el fin de poder afrontar los cambios que puedan ocurrir con motivo de la inauguración del Gobierno de la Mancomunidad, el Departamento de Hacienda ha preparado, y se han incorporado en la última parte de este mismo plan presupuestal, ciertas disposiciones transitorias para hacer posible una administración financiera no interrumpida durante el periodo del cambio de gobierno.

"Deseo reconocer y expresar mi aprecio por la valiosa ayuda de los Secretarios de los diferentes De-

### Se propone un gasto menor...

Al volver el comité de Malacañang, se reanudo la sesión leyendo el mensaje especial del Gobernador, sometiendo el budget.

Despues de esto se levanto la sesión hasta mañana.

### En la Cámara

En la Cámara el presidente el mismo speaker Paredes, una cincuenta de miembros la presenciaron y, despues, de una resolución de condolencia a la memoria del ex-diputado y actual delegado Hon. Jose Zurbito, la sesión se levanto en señal de duelo.

Entre las resoluciones de rubrica se contaban una nombrando un comité de notificación al Gobernador General, presidido por el representante Maramba, y otra señalando las 5:00 de la tarde para la hora de la sesión diaria, a partir de mañana.

Llegado de Malacañang el Comité de Notificación, su presidente, Maramba, dio cuenta a la Cámara de que el Gobernador General no tenía esta vez ningún mensaje a la Legislatura, ni había, por tanto, nada por qué comparecer ante ella.

### El mensaje del gobernador sobre el 'budget'

Con disposiciones transitorias para hacer posible una administración financiera no interrumpida en el caso de que el establecido el Gobierno de la Mancomunidad, el Gobernador General ha sometido este día, inauguración de las sesiones ordinarias de la Legislatura, el plan de presupuestos del gobierno para el año 1936.

El mensaje del Jefe Ejecutivo, presentando a las dos cámaras el anteproyecto de gastos para 1936, dice:

Manila, I. F., Junio 24, 1935

"Caballeros de la Legislatura: De conformidad con los requerimientos de la Ley Jones, tengo el honor de someter a vuestra consideración el adjunto plan presupuestal del Gobierno Insular de las Islas Filipinas para el año 1936 recomendando su pronta consideración y aprobación.

"Los gastos ordinarios propuestos ascienden a P54,174,337.10 contra P54,893,203.90, que son los gastos ordinarios calculados y revisados para 1935. Si la realidad confirma estos cálculos, resultará una disminución de P718,866.80 en los gastos del Gobierno. Los ingresos para 1936 se han calculado prudentemente en P56,239,320 contra P56,462,400 que son los ingresos calculados para el presente año según la última revisión.

"Comparando los ingresos calculados para 1936 con los gastos ordinarios propuestos resultará un superavit de mas de P2,000,000.

"Los ahorros obtenidos en los gastos que se detallan en el plan presupuestal se deben principalmente a la reducción en los desembolsos por la deuda pública con motivo de la redención de los bonos para mejoras públicas de 1905 y 1906 en 1.0 de Febrero de 1935, respectivamente.

"El contenido de este plan presupuestal es en sustancia idéntico al del plan presupuestal para 1935, y dentro de los mismos fondos disponibles, se ha dado una vez mas consideración principal a la instrucción pública, sanidad y bienestar público. No solamente se han podido mantener los mismos proyectos propuestos en el plan presupuestal del año corriente, sino que también hemos aumentado la cantidad de P35,000 para el mantenimiento de salas gratuitas y para el mejoramiento del servicio en el Hospital General de Filipinas.

"Se ha preparado este plan presupuestal de conformidad con la organización actual del Gobierno. Sin embargo, con el fin de poder afrontar los cambios que puedan ocurrir con motivo de la inauguración del Gobierno de la Mancomunidad, el Departamento de Hacienda ha preparado, y se han incorporado en la última parte de este mismo plan presupuestal, ciertas disposiciones transitorias para hacer posible una administración financiera no interrumpida durante el periodo del cambio de gobierno.

"Deseo reconocer y expresar mi aprecio por la valiosa ayuda de los Secretarios de los diferentes De-

### Quezon y Osmeña han llegado a...

fué una pagoda, decorada con una cascada de nipa, se hundió, y muchas niñas que iban de balintawak se mojaron.

También salió a recibir a Quezon y Osmeña una delegación de Lanao.

En Cagayan, Quezon explica poderes de la Mancomunidad

Cagayan de Misamis, 24 de junio.—En un miting publico en la plaza pública de Cagayan, el Presidente Quezon habla ante miles de personas, explicandoles los poderes y privilegios de la Mancomunidad. Dijo que esta en los filipinos el salir airoso ante las nuevas responsabilidades, porque la intervención de America bajo la Mancomunidad es limitada.

El Presidente discretamente se abstuvo de hablar de su candidatura, limitandose a dar informes sobre el nuevo gobierno que se avvicina.

"Compartirlos," dijo, "tal vez no me sea posible volver a hablar. No he venido a solicitar vuestros votos, ni he aceptado aun la nominación. Tengo mas interes en el triunfo del nuevo gobierno que en ser elegido Presidente de la Mancomunidad.

"No me importa que me elijan o no. Lo unico que me importa es que elijas al hombre mejor capacitado para el cargo". Quezon dijo que en todas partes hay descontento, pero, haciendo comparaciones, el desempleo y la depresion en Filipinas son mucho menos que en America.

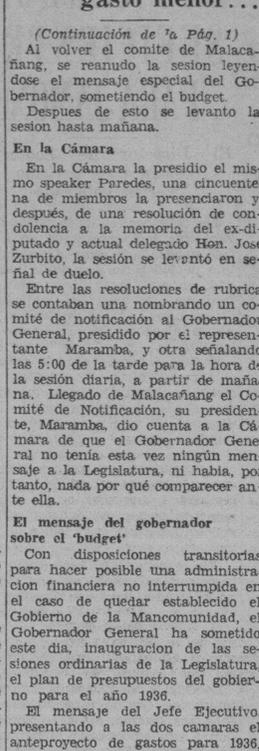
"Nuestro pais," termino diciendo el señor Quezon, "necesita en estas circunstancias un hombre que pueda dirigir la nave del estado, y llevarla a puerto seguro. Ademas del habil capitán, necesitamos oficiales que puedan cooperar con la dirección y el mando. Esta situación ha sido reconocida por los partidos nacionales, y esta es la razon de que hayan acordado formar la coalición".

El señor Quezon siguió diciendo que "la plataforma de la coalición restituirá la prueba del tiempo, así que las bendiciones de la libertad que ahora están en nuestras manos podran ser disfrutadas por las generaciones que han de venir".

Explico la limitación de los productos que entran en America y sugirió la necesidad de buscar otros mercados, aunque el objetivo debe ser mantener el mercado americano hasta cuando sea posible, no solo bajo la Mancomunidad, sino aun despues de establecida la Republica, porque el mercado americano es una ventaja para nosotros.

La Mancomunidad debe esforzarse para conservar dicho mercado, pero tambien debe estar dispuesta

## Prominentes en la misa por Don Damian de Urmeneta



Fotografía tomada esta mañana poco antes de la misa celebrada en la iglesia de los PP. Pauls, en la calle San Marcelino, en sufragio del alma de D. Damian Urmeneta y Tobia, gerente general auxiliar de la Compañía de Tabacos de Filipinas, que falleció ayer tarde. Prominentes miembros de la colonia española, funcionarios del gobierno, comerciantes, y todos los empleados de la Tabacalera, desde los mas altos hasta los mas humildes, asistieron a la misa.

## No culpables, dicen los dos

(Continuación de la Pág. 1)

Una apelación al Jefe Ejecutivo pidiendo su veto al Bill de Elección. Otra a la Legislatura misma, en demanda de enmienda al artículo del Bill de Elección rehabilitando la franquicia femenina.

Otra mas a la misma Corte Suprema de las Islas, impugnando la constitucionalidad del articulo del bill en cuestión.

Sobre este último se contiene, en primer lugar, que el Jefe Ejecutivo había, con anterioridad a la promulgación de la Ley Electoral de maras, convocado al electorado del país, compuesto, en virtud de la ciudad Ley Boncan, de electores de ambos sexos. Apuntase, en segundo término otra consideración digna de tenerse en cuenta, a saber: que el Art. 15, último párrafo, de la Ley Tydings-McDuffie dispone que las leyes relativas al presente gobierno y administración de las Islas quedarán derogadas con la inauguración del "Commonwealth". Con lo que se sobre-entiende, según unos informantes, que hasta entonces estará en pleno vigor la Ley Orgánica Jones, sin que la Legislatura o la Constituyente pueda, en parte o "in toto", impedir su vigencia antes del tiempo fijado por el Congreso en la Ley Tydings-McDuffie.

Una ocasión propicia para interponer un recurso ante la Corte Suprema pidiendo un interdicto prohibitorio sera cuando las Juntas de Inspectores, de acuerdo con el Bill de Elección recientemente aprobado por la Legislatura, procedan al descarte de las mujeres del censo electoral.

## Un comité se designa

(Continuación de la Pág. 1)

El comité llevara ordenes de informar por un o por a los afectados por la orden de cancelación, y tambien se vera con los ocupantes extranjeros para oír las razones de los mismos.

Relacionado con esta cancelación general de los terrenos publicos legalmente ocupados por filipinos americanos y extranjeros en la provincia de Davao, el Representante de dicha provincia, Julián Rodriguez, hermano del Secretario Rodriguez, cuya esposa se halla igualmente envuelta en los dichos terrenos en Davao, ha dirigido una carta al Departamento expresando su conformidad a la confiscación de los terrenos ocupados por su esposa, si para la debida protección de los intereses publicos dicha confiscación es necesaria.

Parte de la carta del Rep. Julián Rodriguez dice:

"Si de acuerdo con las pruebas mi esposa resulta haber infringido la ley, ella no tiene objeción alguna de que se cancele su solicitud de compra de los terrenos. Si en realidad mi esposa ha cedido sus terrenos en sub-arriendo a los japoneses, estoy seguro de que las 84 hectareas que ella ocupa deberían estar cultivadas, pero lo cierto es que solamente 15 hectareas de las 84 están plantadas de abaca y café, y esto se debe a que ella no dispone de suficiente capital para cultivar todas las 84 hectareas.

partamentos y particularmente del Secretario de Hacienda y del personal que compone la Oficina del 'Budget'.

"Muy respetuosamente, "FRANK MURPHY "Gobernador General"

## La especificación de gastos para 1936

(Continuación de la Pág. 1)

La especificación de los gastos por Departamento, según el presupuesto es como sigue:

Senado	571,040.00
Cámara de Representantes	1,116,712.00
Biblioteca Nacional	151,941.60
Comisionado Residente	15,000.00
Corte Suprema	846,757.00
Oficinas bajo el control del Gobernador General	627,175.00
Departamento del Interior	920,113.00
Departamento de Hacienda	3,026,367.50
Departamento de Justicia	3,899,969.00
Departamento de Agricultura y Comercio	4,281,745.00
Departamento de Obras Públicas y Comunicaciones	4,296,871.00
Departamento de Instrucción	18,598,178.40
Departamento del Trabajo	238,523.00
Universidad de Filipinas	1,018,067.00
Otros gastos permanentes	10,271,872.00
<b>Total de gastos</b>	<b>764,174,337.10</b>

## Don Damian de Urmeneta

(Continuación de la página 1)

entre la colonia española, de la que el finado era miembro eminente y prestigioso. A una misa celebrada esta mañana en la iglesia de los PP. Pauls en la calle San Marcelino. Asistieron prominentes miembros de la colonia española, funcionarios del gobierno y destacados comerciantes, así como tambien todos los altos funcionarios de la Tabacalera y todos los empleados, desde los mas altos hasta los mas humildes, incluyendo a los obreros tabaqueros. En señal de luto, las oficinas y talleres de la Tabacalera se cerraron este día y la bandera nacional izada a media asta.

Oficio en la misa de esta mañana, que comenzó a las 8:30 de San Fernando, cura parroco de San Marcelino. En los que concurren figuraban los Sres. Adrian Got, Federico Perez, de Castro, Jose F. E. Fernandez, Jose Aranzeta, Lorenzo Sanchez, Tirso Lizarraga, Jose R. McMcKinn, Enrique Razon, Agustín Freixas, Chas. M. Cotterman, Enrique Vasquez Prada, Antonio Zobel, Manuel M. Ricon, Roberto Inchausti, F. Von Kaugman, Angel Elizalde, H. O. Whithall, Guillermo Gomez, Antonio de la Riva y Francisco Ossorio.

El entierro que se verificara a las cuatro de esta tarde, en el Cementerio de La Loma, partiendo del cortejo fúnebre desde la iglesia de los Pauls, sera una imponente manifestación de duelo. Miembros destacados de la colonia española asistiran y ademas de los amigos y conocidos del finado en el gobierno y en la sociedad cosmopolita de Manila, asistiran desde el mas alto funcionario hasta el mas humilde obrero de la compañía.

D. Damian de Urmeneta era oriundo de Chiclana, Sevilla. Vio a Manila como miero escribiente de la Compañía Tabacalera en 1902. Por su laboriosidad y sus meritos, fue ascendiendo hasta llegar finalmente al alto puesto de gerente general. Auxiliado de hace unos cinco años. Fue gerente del departamento de cigarras, gerente de la fabrica, delegado de la compañía y mas tarde, gerente general auxiliar. De sus treinta y cuatro años de servicio en la compañía, paso el mayor tiempo en Filipinas, pues solo iba a España ocasionalmente. En 1932 fue la ultima vez que visito su país natal.

A la residencia, donde el cadáver estuvo de cuarenta y ocho dias, fue conducido esta mañana, a las siete, a la iglesia de los PP. Pauls, fueron a expresar sus condolencias prominentes miembros de la colonia española, funcionarios del gobierno y conocidos comerciantes de Manila, Doña Amelia la Fuente de Urmeneta, la viuda, agobiada de dolor, se vio obligada a no recibir visitas. Don Damian no tenía hijos. Deja a varios hermanos que se encuentran actualmente en España.

El Conde Cosme de Churruga, uno de los altos funcionarios de la Tabacalera, declaró anoche:

"D. Damian de Urmeneta era un hombre muy laborioso y siempre se consagró de todo corazón a los intereses de la compañía. Podia haberse retirado desde hace años, pero considerando que la compañía aun necesitaba sus servicios, se negó a acogerse al retiro y se mantuvo firme en su puesto."

reas.

"Lo cierto es que ella ha estado empleando en sus terrenos obreros japoneses, pero la razon de esto es que los obreros japoneses son mas trabajadores y trabajan mas a conciencia que los obreros filipinos."

## Hay oposición a que voten...

(Continuación de la Pág. 1)

Como recursos que pueden ejercitar los defensores del sufragio femenino, los informantes apuntan los siguientes:

Una apelación al Jefe Ejecutivo pidiendo su veto al Bill de Elección. Otra a la Legislatura misma, en demanda de enmienda al artículo del Bill de Elección rehabilitando la franquicia femenina.

Otra mas a la misma Corte Suprema de las Islas, impugnando la constitucionalidad del articulo del bill en cuestión.

Sobre este último se contiene, en primer lugar, que el Jefe Ejecutivo había, con anterioridad a la promulgación de la Ley Electoral de maras, convocado al electorado del país, compuesto, en virtud de la ciudad Ley Boncan, de electores de ambos sexos. Apuntase, en segundo término otra consideración digna de tenerse en cuenta, a saber: que el Art. 15, último párrafo, de la Ley Tydings-McDuffie dispone que las leyes relativas al presente gobierno y administración de las Islas quedarán derogadas con la inauguración del "Commonwealth". Con lo que se sobre-entiende, según unos informantes, que hasta entonces estará en pleno vigor la Ley Orgánica Jones, sin que la Legislatura o la Constituyente pueda, en parte o "in toto", impedir su vigencia antes del tiempo fijado por el Congreso en la Ley Tydings-McDuffie.

Una ocasión propicia para interponer un recurso ante la Corte Suprema pidiendo un interdicto prohibitorio sera cuando las Juntas de Inspectores, de acuerdo con el Bill de Elección recientemente aprobado por la Legislatura, procedan al descarte de las mujeres del censo electoral.

## Entierro de Clarín ayer

(Continuación de la Pág. 1)

El entierro duró hasta las siete de la noche.

El Presidente Quezon pronunció la oración fúnebre, citando varios incidentes en la vida política de Clarín, y recalando la fortaleza de sus convicciones. Quezon expresó la esperanza de que Misamis Occidental que Clarín creó será bautizada con su nombre. Clarín, dijo, fué un político modelo que triunfó sin usar sumas fabulosas de dinero para ganar las elecciones.

## CONFLICTOS AGRARIOS NO HAN MEJORADO

El general pide cooperación de las Haciendas de San Ildefonso y Tunasan



La situación creada por los conflictos agrarios en los pueblos de San Ildefonso, Bulacan, y San Pedro Tunasan, Laguna, está muy lejos de mejorar, si los dueños o administradores de dichas haciendas cooperan con las autoridades, haciendo menos gravosas las condiciones que imponen a la gente pobre.

Así, poco mas o menos, se ha expresado esta mañana el General Basilio J. Valdes, de la Comandancia de San Juan de Dios, en un discurso en San Ildefonso y el sábado en San Pedro Tunasan, en un esfuerzo de calmar a la gente y aliviar el constante peligro de disturbios publico que se cierne sobre dichos pueblos, debido al descontento de los inquilinos.

El General Valdes, hablando de la situación en San Ildefonso, se refirió a decir que la Hacienda de San Juan de Dios debe investigar la administración de sus representantes en el pueblo, como en estos, al parecer, se dirige el descontento. Los que se han expresado mas fuertemente contra la administración de la Hacienda de San Ildefonso, que abarca una zona de 27,000 hectareas, son unos terratenientes de San Ildefonso que esta mañana trataron de verse con el General Valdes, encabezados por el Sr. Pedro Villaroman.

Segun alegan estos terratenientes, si la administración de dicha hacienda no se moderniza en su trato con la gente es de temer que se desordenen en el lugar. Agregaron que los funcionarios municipales de San Ildefonso son empleados de la hacienda, y que van contra aquellos que no conlujan con sus ideas políticas, y en su consecuencia, en consideración a sus correlacionados, en menoscabo de los intereses de la hacienda. Lo mismo añaden, es que los administradores de Manila no parecen estar enterados de esta situación.

En lo que respecta a la situación en San Pedro Tunasan, el General Valdes manifestó esta mañana que ya ha tenido que decir a los administradores de la hacienda que si quieren la protección de la Constabularia, deben cooperar un poco con las autoridades.

"Durante mi investigación," dijo el General, "me he convencido de que los terratenientes de San Pedro Tunasan están oprimidos, porque sin tener en cuenta el precio de los productos, se empeñan en bajar de los terratenientes 3 centavos y medio de canon anual por cada metro cuadrado de terreno que ocupan, y si el terrateniente abre una tienda, o cualquier negocio por mas pequeño que fuere dentro del terreno que ocupa, los administradores empiezan a elevar el canon.

"De este modo, aquella pobre gente que ya es miserable y que ya padece por no poder trabajar en el campo, no se le da oportunidad de fundar su pequeño negocio y de ahí el descontento que ocasiona en otros casos ya ha causado órdenes poco mas o menos desagradables.

Ante esto, cualquier esfuerzo de la Constabularia por pacificar a la gente sera inútil. Ya lo he dicho a la gente de allá que la Constabularia de paciencia y que la Constabularia protege y no solamente a los pobres sino tambien a los pobres. No es cierto que la Constabularia sea fundada para los ricos, solamente como muchos han estado propagando en muchas provincias.

## No culpables, dicen los dos

(Continuación de la Pág. 1)

Una apelación al Jefe Ejecutivo pidiendo su veto al Bill de Elección. Otra a la Legislatura misma, en demanda de enmienda al artículo del Bill de Elección rehabilitando la franquicia femenina.

Otra mas a la misma Corte Suprema de las Islas, impugnando la constitucionalidad del articulo del bill en cuestión.

Sobre este último se contiene, en primer lugar, que el Jefe Ejecutivo había, con anterioridad a la promulgación de la Ley Electoral de maras, convocado al electorado del país, compuesto, en virtud de la ciudad Ley Boncan, de electores de ambos sexos. Apuntase, en segundo término otra consideración digna de tenerse en cuenta, a saber: que el Art. 15, último párrafo, de la Ley Tydings-McDuffie dispone que las leyes relativas al presente gobierno y administración de las Islas quedarán derogadas con la inauguración del "Commonwealth". Con lo que se sobre-entiende, según unos informantes, que hasta entonces estará en pleno vigor la Ley Orgánica Jones, sin que la Legislatura o la Constituyente pueda, en parte o "in toto", impedir su vigencia antes del tiempo fijado por el Congreso en la Ley Tydings-McDuffie.

Una ocasión propicia para interponer un recurso ante la Corte Suprema pidiendo un interdicto prohibitorio sera cuando las Juntas de Inspectores, de acuerdo con el Bill de Elección recientemente aprobado por la Legislatura, procedan al descarte de las mujeres del censo electoral.

## Yo Uso TINTE DE LUSTRE SAPOLIN

ESTE ALERTA!



Fácil de aplicar. Se seca pronto y produce un acabado duro, bonito, y lustroso. Inmejorable para renovar y embellecer muebles, obras de madera, puertas, etc. Color y barniz en una sola operación. TRANSPARENTE Y EN COLORES—SECA RAPIDAMENTE—PIDA SAPOLIN—LO MEJOR DESDE UN DÓLAR.